

HSA 130.0 R, 130.0 T

STIHL



2 - 22 Інструкція з експлуатації
22 - 43 οδηγίες χρήσης
43 - 62 Uputstvo za upotrebu



Зміст

1	Вступ.....	2
2	Інформація до інструкції з експлуатації... 2	
3	Огляд.....	3
4	Вказівки щодо безпеки.....	4
5	Підготовка мотоножиць до роботи.....	8
6	Регулювання мотоножиць для користувача.....	8
7	Установлення та витягування штепсельної вилки сполучного проводу	11
8	Вмикання та вимикання мотоножиць.....	11
9	Перевірка мотоножиць.....	12
10	Як працювати із мотоножцями.....	12
11	Після закінчення роботи.....	13
12	Транспортування.....	13
13	Зберігання.....	14
14	Чистка.....	14
15	Технічне обслуговування.....	14
16	Ремонт.....	15
17	Усунення неполадок.....	15
18	Технічні дані.....	16
19	Комплектуючі та приладдя.....	17
20	Утилізація.....	17
21	Сертифікат відповідності нормам ЄС.....	17
22	Адреси.....	18
23	Загальні вказівки з техніки безпеки для електроінструментів.....	19

1 Вступ

Любі клієнти та клієнтки!

Ми раді, що Ви обрали компанію STIHL. Ми розробляємо то виробляємо нашу продукцію з найвищою якістю та у відповідності з потребами наших клієнтів. Так виникають товари, що мають високу надійність також при екстремальному навантаженні.

Компанія STIHL також гарантує найвищу якість сервісного обслуговування. Наші спеціалізовані дилери забезпечують компетентну консультацію та інструктаж, а також повне технічне обслуговування.

Компанія STIHL вважає своїм обов'язком дбайливо та відповідально використовувати природні ресурси. Це керівництво з використання допоможе вам надійно та без забруднення навколишнього середовища використовувати ваш продукт STIHL впродовж його тривалого строку життя.

Ми вдячні Вам за Вашу довіру та бажаємо Вам задоволення від придбаного Вами продукту STIHL.




Dr. Nikolas Stihl

ВАЖЛИВО! ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОЧИТАТИ ТА ЗБЕРЕГТИ.


2 Інформація до інструкції з експлуатації**2.1 Чинні документи**

Діють місцеві правила техніки безпеки.

- ▶ Крім цієї інструкції з експлуатації необхідно прочитати, зрозуміти та зберегти такі документи:
 - Інструкція з експлуатації акумулятора STIHL AR
 - Інструкція з використання «Поясна сумка AP із сполучним кабелем»
 - Інструкції з техніки безпеки для акумулятора STIHL AP
 - Інструкція з експлуатації зарядних пристроїв STIHL AL 101, 301, 301-4, 500
 - Інформацію щодо техніки безпеки для акумуляторів STIHL і виробів із вмонтованим акумулятором див. за посиланням: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Позначення попереджувальних індикацій у тексті

НЕБЕЗПЕКА

- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до отримання тяжких травм або смерті.
 - ▶ Перелічені заходи можуть усунути можливість отримання тяжких травм або смерті.


ПОПЕРЕДЖЕННЯ

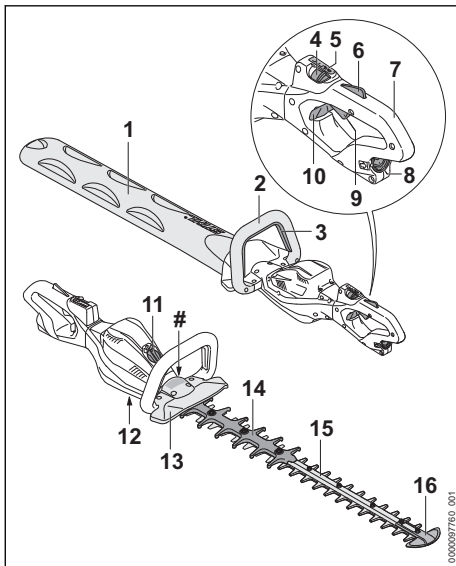
- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до отримання тяжких травм або смерті.
 - ▶ Перелічені заходи можуть усунути можливість отримання тяжких травм або смерті.

ВКАЗІВКА

- Індикація вказує на небезпеку, яка може призвести до матеріальних збитків.
 - ▶ Перелічені заходи можуть усунути можливість матеріальних збитків.

2.3 Символи у тексті

Цей символ вказує на розділ у даній інструкції з експлуатації.

3 Огляд**3.1 Мотоножиці****1 Захист ножа**

Захист ножа захищає від контакту з ріжучими ножами.

2 Дугова рукоятка

Дугова рукоятка слугує для тримання, носіння та керування мотоножицями.

3 Вилка перемикачання

Вилка перемикачання разом із перемикальним важелем вмикає та вимикає мотоножиці.

4 Фіксувальний важіль

Фіксуючий важіль разом із стопором перемикального важеля розблоковує переми-

кальний важіль. Фіксуючий важіль призначений для регулювання ступеню потужності.

5 Світлодіоди

Світлодіоди відображають встановлений ступінь потужності.

6 Стопор перемикального важеля

Стопор перемикального важеля разом із фіксуючим важелем розблоковує перемикаючий важіль.

7 Рукоятка керування

Рукоятка керування слугує для обслуговування, тримання та керування мотоножицями.

8 Гніздо

Гніздо призначено для встановлення штепсельної вилки сполучного проводу.

9 Перемикаючий важіль

Перемикальний важіль разом із вилкою перемикачання вмикає та вимикає мотоножиці.

10 Запірна засувка

Запірна засувка розблоковує обертову рукоятку керування.

11 Кришка¹

Кришка призначена для забезпечення місця для з'єднувача Smart Connector 2 A.

12 Нарізна заглушка

Заклушка закриває отвір для універсального мастила STIHL.

13 Захист рук

Захист руки захищає руку на дуговій рукоятці від контакту із ріжучими ножами.

14 Захист від порізів

Пристрій захисту від порізів захищає стегно від контакту з внутрішньою ділянкою ріжучих ножів.

15 Ріжучий ніж

Ріжучі ножі ріжуть матеріал, який необхідно різати.

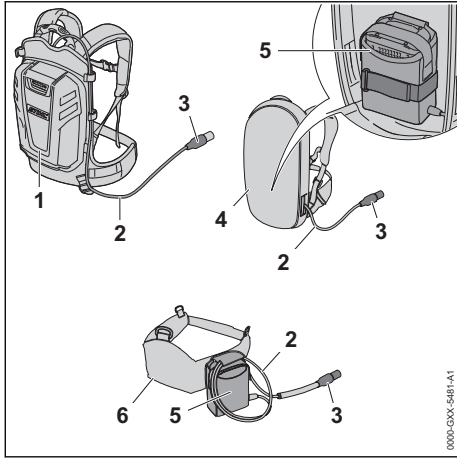
16 Захист напрямної

Захист напрямної захищає вістря ріжучих ножів від контакту з будь-якими предметами.

Фірмова табличка з номером машини

¹Кришка – це частина корпусу двигуна. Зняти кришку лише для установки Smart Connector 2 A і зберігати її в безпечному місці для подальшого переустановлення. Завжди використовувати мотоножиці з кришкою або встановленим Smart Connector 2 A.


3.2 Системи транспортування





- 1 Акумулятор STIHL AR**
Акумулятор STIHL AR забезпечує мотоножиці електроенергією.
- 2 З'єднувальний провід**
З'єднувальний провід з'єднує мотоножиці з акумулятором або з «поясною сумкою AP із з'єднувальним проводом».
- 3 Штекер з'єднувального проводу**
Вилка з'єднувального проводу з'єднує мотоножиці з «поясною сумкою AP із з'єднувальним проводом» або з акумулятором STIHL AR.
- 4 Система транспортування з вбудованою «поясною сумкою AP із з'єднувальним проводом».**
Система транспортування забезпечує мотоножиці електроенергією.
- 5 «Поясна сумка AP із з'єднувальним проводом».**
«Поясна сумка AP із з'єднувальним проводом» забезпечує мотоножиці електроенергією.
- 6 Ремінь для акумулятора з вбудованою «поясною сумкою AP із з'єднувальним проводом».**
Ремінь з акумулятором забезпечує мотоножиці електроенергією.


3.3 Символи


Символи можуть знаходитись на мотоножицях та означають таке:

 Фіксуючий важіль в цьому положенні розблоковує перемикаючий важіль.

 Фіксуючий важіль в цьому положенні фіксує перемикаючий важіль

 Цей символ означає отвір для універсального мастила STIHL.


 Гарантований рівень потужності звуку згідно директиви 2000/14/EG у дБ (А) з метою зробити рівні шуму продуктів порівнюваними.


 Продукт не утилізувати разом із домашнім сміттям.


4 Вказівки щодо безпеки


4.1 Попереджувальні символи


Попереджувальні символи на мотоножицях означають таке:


 Дотримуватись правил техніки безпеки та вживати відповідні заходи.

 Прочитати, розібрати та зберегти інструкцію з експлуатації.

 Носити захисні окуляри.

 Носити захисні окуляри та засоби захисту від шуму.

 Не торкатись ріжучих ножів, що рухаються.

 Витягайте штепсельну вилку сполучного проводу з розетки під час переривання роботи, транспортування, зберігання, технічного обслуговування або ремонту.

4.2 Використання згідно з призначенням

Мотоножиці STIHL HSA 130.0 R слугують для грубого підрізання кущів, живої огорожі, чагарників та кущової зарості.

Мотоножиці можна використовувати під час дощу.

Мотоножиці STIHL HSA 130.0 T слугують для надання форми та остаточного підрізання кущів, живої огорожі, чагарників та кущової зарості.

Живлення цих мотоножиць здійснюється від акумулятора STIHL AP разом з «поясною

сумкою AP із сполучним кабелем» або від акумулятора STIHL AR.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Акумулятори, недозволені компанією STIHL для даних мотоножиць, можуть спричинити пожежу або вибух. Це може призвести до травмування чи смерті людей, а також до матеріальних збитків.
 - ▶ Використовуйте мотоножиці з акумулятором STIHL AP разом з «поясною сумкою AP із сполучним кабелем» або з акумулятором STIHL AR.
- Якщо мотоножиці або акумулятор використовуються не за призначенням, то можуть бути поранені або вбиті люди, а також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Мотоножиці використовувати таким, як це описано в цій інструкції з експлуатації.
 - ▶ Використовуйте акумулятор так, як це описано в інструкції з експлуатації «Поясна сумка AP із з'єднувальним проводом» або інструкції з експлуатації акумулятора STIHL AR.

4.3 Вимоги до користувача

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Користувачі без інструктажу не можуть розпізнати або оцінити небезпеки, пов'язані із мотоножицями. Користувач або інші люди можуть бути тяжко поранені або вбиті.



- ▶ Прочитати, розібрати та зберегти інструкцію з експлуатації.

- ▶ Якщо мотоножиці передаються у користування іншим людям: передавайте також інструкцію з використання.
- ▶ Переконайтесь, що користувач виконує наступні вимоги:
 - Користувач не втомлений.
 - Користувач знаходиться у відповідному фізичному та психічному стані, який необхідний для обслуговування мотоножиць та роботи з ними. Якщо фізичний, сенсорний або психічний стан користувача обмежує можливість роботи, значить користувач може працювати із даним пристроєм лише під контролем або згідно вказівки відповідальної особи.
 - Користувач може побачити та оцінити безпеку з боку мотоножиць.

- Користувач повнолітній або проходить навчання відповідно до національних вимог під наглядом інструктора.
- Перш ніж користувач працюватиме із мотоножицями вперше, він вже отримав інструктаж спеціалізованого дилера STIHL або компетентної людини.
- Користувач не знаходиться під дією алкоголю, медикаментів або наркотиків.
- ▶ У разі будь-яких запитань: Звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.

4.4 Одяг, взуття і прикраси

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час роботи довге волосся може потрапити в мотоножиці. Можливі тяжкі травми користувача.
 - ▶ Довге волосся підв'яжуйте або збирайте так, щоб воно було вище плечей.
- Під час роботи на високій швидкості можуть підкидатись предмети. Можливі травми користувача.
 - ▶ Носіть захисні окуляри, які щільно прилягають. Відповідні захисні окуляри перевірені згідно норми EN 166 а також згідно національним нормам та продаються із відповідною позначкою.
- ▶ Носіть щільно прилягаючий верхній одяг із довгими рукавами та довгі штани.
- Під час роботи утворюється шум. Шум може призвести до погіршення слуху.
 - ▶ Якщо цей символ є на мотоножицях: одягніть засоби захисту слуху.
- Під час роботи може підійматися пил. Вдихання пилу може спричинити шкоду здоров'ю і алергічні реакції.
 - ▶ У разі підіймання пилу: працюйте в пилозахисній масці.
- Невідповідний одяг може зачепитись за деревину, зарості чи потрапити в мотоножиці. Можливі тяжкі травми користувача, який не працює у відповідному одязі.
 - ▶ Носіть одяг, який щільно прилягає.
 - ▶ Зніміть шарфи та прикраси.
- Під час роботи користувач може торкнутись ріжучих ножів, що рухаються. Можливі тяжкі травми користувача.



- ▶ Носити взуття з стійкого матеріалу.
- ▶ Носити довгі штани з стійкого матеріалу.
- Під час очищення або технічного обслуговування можливий контакт користувача з ріжучими ножами. Можливі травми користувача.
 - ▶ Працюйте в рукавицях з стійкого матеріалу.
- Користувач, який носить непридатне взуття, може посковзнутися. Можливі травми користувача.
 - ▶ Носить міцне, закрите взуття з рифленою підшоивою.

4.5 Робоча область та оточення

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Особи, що не приймають участь у роботі, діти та тварини можуть не розпізнати та не оцінити небезпеки від мотоножиць та предметів, що підкидаються. Особи, що не приймають участь у роботі, діти та тварини можуть отримати тяжкі травми, також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Осіб, що не приймають участь у роботі, дітей та тварин тримати на відстані від робочої зони.
 - ▶ Не залишати мотоножиці без догляду.
 - ▶ Прийняти необхідні заходи для виключення можливості гри дітей з мотоножицями.
- Електричні компоненти мотоножиць можуть викликати іскри. Іскри у легко займистому та вибухонебезпечному середовищі можуть викликати пожежу або вибух. Можуть бути поранені або вбиті люди, а також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Не експлуатувати у легкозаймистому або вибухонебезпечному середовищі.

4.6 Безпечний стан

4.6.1 Мотоножиці

- Мотоножиці знаходяться у безпечному стані, коли виконуються такі умови:
- Мотоножиці не пошкоджені.
 - Мотоножиці чисті.
 - Елементи керування працюють та не змінені.
 - Ріжучі ножі правильно встановлені.
 - Ці мотоножиці мають оригінальне приладдя STIHL.
 - Приладдя правильно встановлено.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- У разі небезпечного стану пристрою компоненти більше не можуть працювати належним чином і захисні пристрої можуть не працювати. Можливі тяжкі травми або смерть людей.
 - ▶ Працюйте лише зі справними мотоножицями.
 - ▶ Мотоножиці забруднені або вологі: очистьте мотоножиці та почекайте, поки вони повністю висохнуть.
 - ▶ Не змінюйте мотоножиці.
 - ▶ Якщо не працюють елементи системи керування: не працювати з мотоножицями.
 - ▶ Для цих мотоножиць встановлюйте лише оригінальне приладдя STIHL.
 - ▶ Встановіть приладдя так, як описано у цій інструкції або в інструкції з експлуатації приладдя.
 - ▶ Не засовуйте предмети в отвори мотоножиць.
 - ▶ Замініть зношені та непридатні для читання таблички з вказівками.
 - ▶ У разі будь-яких запитань звертайтеся до спеціалізованого дилера STIHL.

4.6.2 Ріжучий ніж

Мотоножиці знаходяться у безпечному стані, коли виконуються наступні умови:

- Ріжучі ножі не пошкоджені.
- Ріжучі ножі не деформовані.
- Ріжучі ножі легко рухаються.
- Ріжучі ножі вірно заточені.
- Ріжучі ножі не мають задилок.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо ріжучі ножі знаходяться не у безпечному стані, частини ножів можуть від'єднатися та бути відкинуті. Люди можуть бути тяжко травмовані.
 - ▶ Працювати із не пошкодженим ріжучим ножем.
 - ▶ Ріжучі ножі правильно заточувати та прибирати задирки.
 - ▶ Якщо щось незрозуміло: слід звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.

4.7 Робота

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- У певних ситуаціях користувач більше не може працювати концентровано. Користувач може спіткнутися, впасти та отримати важкі травми.

- ▶ Працювати спокійно та розважливо.
- ▶ Якщо освітлення та умови безпеки погані: Не працювати з мотоножицями.
- ▶ Мотоножиці експлуатувати наодинці.
- ▶ Звертати увагу на перешкоди.
- ▶ Працювати стоячи на землі та тримати рівновагу. При необхідності праці на висоті: Використовуйте робочу платформу або надійне риштування.
- ▶ У разі відчуття втоми: зробіть перерву в роботі.
- Якщо користувач працює вище плечей, він може втомлюватись. Користувач може отримати тяжкі поранення.
 - ▶ Вище плечей працювати лише невеликий проміжок часу.
 - ▶ Робити паузи у роботі.
- Якщо ріжучий ніж, що рухається, потрапляє на твердий предмет, він може швидко загальмувати. Через реакційні сили, що виникають, користувач може втратити контроль над мотоножицями та отримати тяжкі травми.
 - ▶ Мотоножиці тримати двома руками.
 - ▶ Перед початком роботи перевірити наявність твердих предметів та прибрати їх.
- Ріжучі ножі, що рухаються, можуть порізати користувача. Користувач може отримати тяжкі поранення.



- ▶ Не торкатись ріжучих ножів, що рухаються.
- ▶ Якщо ріжучий ніж заблокований якимось предметом: Вимкнути мотоножиці та витягнути вилку сполучного проводу з розетки. Лише після цього витягніть сторонній предмет.

- Якщо під час роботи мотоножиць є незвичайні відхилення, то можливо мотоножиці знаходяться в небезпечному стані. Люди можуть бути тяжко травмовані, також можливі матеріальні збитки.
 - ▶ Закінчити роботу, витягнути штепсельну вилку сполучного проводу з розетки та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL.
- Під час роботи через мотоножиці можуть виникати вібрації.
 - ▶ Носити рукавиці.
 - ▶ Робити паузи у роботі.
 - ▶ У разі симптомів порушення кровообігу: зверніться до лікаря.
- Коли відпускається перемикаючий важіль, ріжучі ножі рухаються ще близько 1 секунди. Ріжучі ножі, що рухаються, можуть порізати користувача. Люди можуть бути тяжко травмовані.

- ▶ Мотоножиці тримати за рукоятку управління та за дугову рукоятку та чекати, поки ріжучі ножі більше не будуть рухатись.


⚠ НЕБЕЗПЕКА

- Якщо роботи виконуються в оточенні електричних ліній, то можливий контакт мотоножиць з проводами під напругою та їх подкодження. Користувач може бути травмований або вбитий.
 - ▶ Не слід працювати в оточенні електропровідних кабелів.

4.8 Транспортування

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Під час транспортування мотоножиці можуть перекинутись або рухатись. Люди можуть бути травмовані, також можливі матеріальні збитки.

- ▶ Фіксуючий важіль змістити у положення .




- ▶ Витягнути штепсельну вилку сполучного проводу з розетки.

- ▶ Захист ножа одягти на ріжучі ножі таким чином, щоб він повністю покривав ріжучі ножі.
- ▶ Зафіксуйте мотоножиці ременями для транспортування, іншими ременями або сіткою так, щоб вони не перекинулись і не рухались.

4.9 Зберігання

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Діти можуть не розпізнати та не оцінити небезпеку від мотоножиць та електричного струму. Діти можуть бути тяжко травмовані
 - ▶ Фіксуючий важіль змістити у положення .



- ▶ Витягнути штепсельну вилку сполучного проводу з розетки.

- ▶ Захист ножа одягти на ріжучі ножі таким чином, щоб він повністю покривав ріжучі ножі.
- ▶ Мотоножиці зберігати поза зоною доступу дітей.
- Електричні контакти мотоножиць і металеві компоненти під дією вологи можуть роз'їдатись корозією. Мотоножиці можуть бути пошкоджені.

- ▶ Фіксуєний важіль змістити у положення





- ▶ Витягнути штепсельну вилку сполучного проводу з розетки.

- ▶ Мотоножиці зберігати у чистому та сухому стані.

4.10 Очищення, технічне обслуговування та ремонт

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо під час очищення, технічного обслуговування або ремонту штепсельна вилка сполучного проводу вставлена, то мотоножиці можуть непередбачено увімкнутись. Можливе тяжке травмування людей та виникнення матеріальних збитків.

- ▶ Переведіть фіксуєний важіль у положення .



- ▶ Витягніть штепсельну вилку сполучного проводу з розетки.

- Гострі засоби для чищення, миття струменем води або гострі предмети можуть пошкодити мотоножиці або ріжучий ніж. Якщо мотоножиці або ріжучий ніж неправильно очищати, то комплектуючі більше не можуть правильно функціонувати та система безпеки не спрацює. Люди можуть бути тяжко травмовані.

- ▶ Мотоножиці та ріжучий ніж очищайте таким чином, як це описано у цій інструкції з експлуатації.

- Якщо мотоножиці або ріжучий ніж обслуговувати або ремонтувати не так, як це описано в цій інструкції з експлуатації, комплектуючі більше не можуть правильно функціонувати та система безпеки не спрацює. Можливі тяжкі травми або смерть людей.

- ▶ Мотоножиці та ріжучий ніж обслуговуйте та ремонтуйте так, як це описано у цій інструкції з експлуатації.






- Під час чищення або ремонту ріжучих ножів користувач може порізатись гострими ріжучими зубцями. Можливі травми користувача.

- ▶ Працюйте в рукавицях із міцного матеріалу.

5 Підготовка мотоножиць до роботи

5.1 Підготовка до роботи мотоножиць

Перед початком роботи завжди необхідно виконати такі дії:

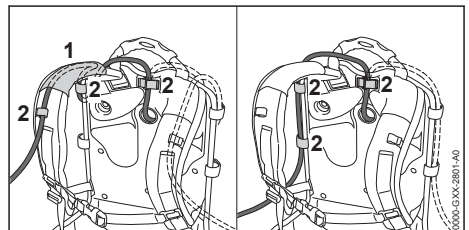
- ▶ Переконайтеся, що такі комплектуючі знаходяться в безпечному стані:
 - Мотоножиці  4.6.1.
 - Ріжучий ніж,  4.6.2.
 - Акумулятор, як це описано в інструкції з використання акумулятора STIHL AR або в інструкції з використання «Поясна сумка AR із сполучним кабелем».
- ▶ Перевірити акумулятор, як це описано в інструкції з використання акумулятора STIHL AR або в інструкції з використання «Поясна сумка AR із сполучним кабелем».
- ▶ Акумулятор повністю зарядити так, як це описано в інструкції з експлуатації зарядних пристроїв STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
- ▶ Очистити мотоножиці,  14.1.
- ▶ Перевірити елементи системи керування,  9.1.
- ▶ Одягнути й відрегулювати акумулятор STIHL AR, систему транспортування або «поясну сумку AR зі сполучним кабелем»  6.
- ▶ Якщо ці операції неможливо виконати: мотоножиці не використовувати та звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.

6 Регулювання мотоножиць для користувача

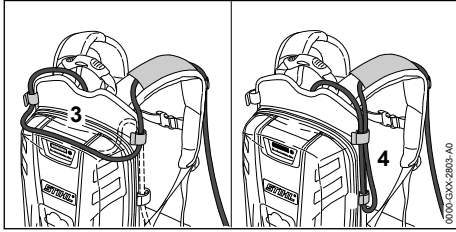
6.1 Використання з акумулятором STIHL AR

6.1.1 Сполучний провід укласти та відрегулювати.

Сполучний провід можна укладати та регулювати залежно від зросту користувача та використання.



Сполучний провід може кріпитись через направляючу (1) на підвісному ремені та затисках (2) або збоку на наспинній пластині за допомогою затисків (2).

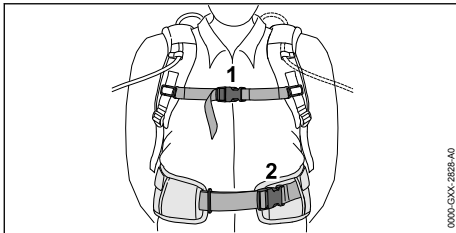


Довжина сполучного проводу може регулюватись за допомогою петлі на наспинній пластині (3) або за допомогою бокової петлі (4).

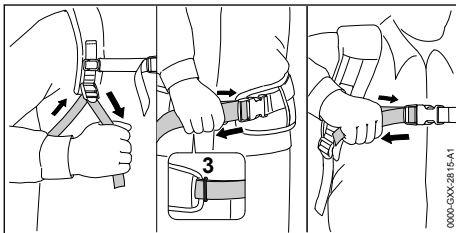
► Сполучний провід укласти таким чином, щоб він був якомога коротшим та не зав'язав роботи.

6.1.2 Надягання на регулювання системи транспортування

► Акумулятор взяти на спину.



► Закрити замок (2) ременю для стегон.
► Закрити замок (1) нагрудного ременю.

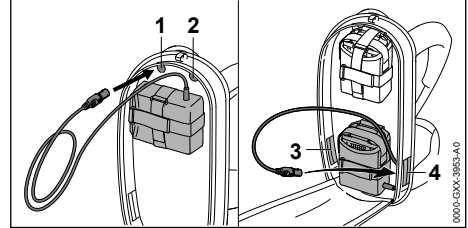


► Ремені натягнути до тих пір, поки ремінь для стегон не буде прилягати до стегон та наспинна подушка до спини.
► Кінці ременю для стегон провести через петлю (3).

6.2 Використання системи транспортування

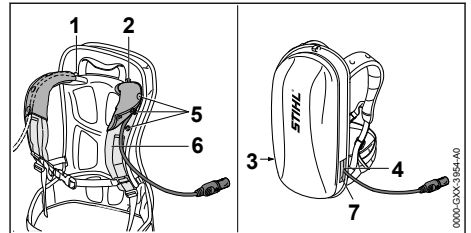
6.2.1 Сполучний провід укласти та відрегулювати.

Сполучний провід можна укласти та регулювати залежно від зросту користувача та використання.



Сполучний провід можна провести крізь такі отвори:

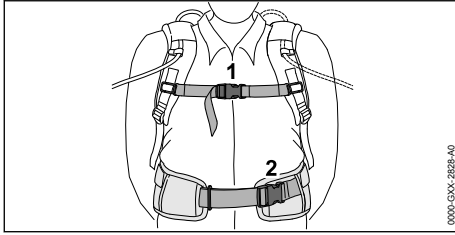
- Лівий отвір зверху (1)
- Правий отвір зверху (2)
- Лівий отвір знизу (3)
- Правий отвір знизу (4)



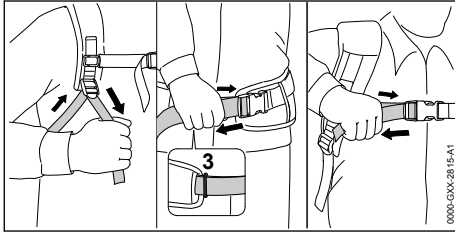
► У разі прокладення сполучного проводу крізь лівий отвір зверху (1) або правий отвір зверху (2):
► Відкрити натискні кнопки (5).
► Провести сполучний провід зверху плечевого ременю (6).
► Закрити натискні кнопки (5).
► У разі проведення сполучного проводу крізь лівий отвір знизу (3) або правий отвір знизу (4): Закрити отвір, що використовується (3 або 4) застібкою-липучкою (7).
► Сполучний провід укласти таким чином, щоб він був якомога коротшим та не зав'язав роботи.

6.2.2 Надягання на регулювання системи транспортування

► Акумулятор взяти на спину.



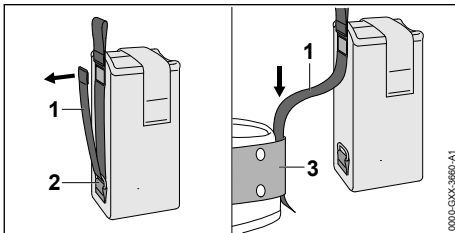
- ▶ Закрити замок (2) реміню для стегон.
- ▶ Закрити замок (1) нагрудного реміню.



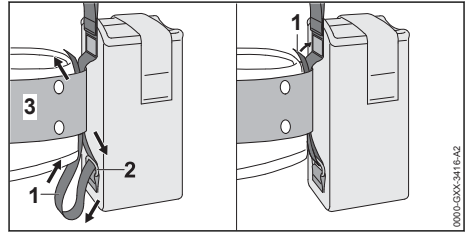
- ▶ Реміні натягнути до тих пір, поки ремінь для стегон не буде прилягати до стегон та наспинна подушка до спини.
- ▶ Кінці реміню для стегон провести через петлю (3).

6.3 Використання «поясної сумки AP із сполучним кабелем»

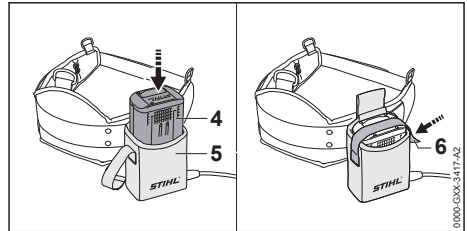
6.3.1 Монтаж "поясної сумки AP із сполучним кабелем"



- ▶ Відкрити застібку-липучку на реміні (1) та ремінь (1) витягнути із петлі (2).
- ▶ Ремінь (1) провести через пояс (3).



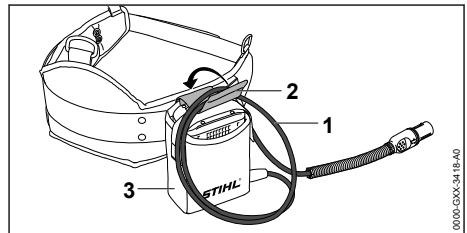
- ▶ Ремінь (1) провести назад через петлю (2) та пояс (3).
- ▶ Закрити застібку-липучку на реміні (1).



- ▶ Акумулятор (4) втиснути у поясну сумку (5) до упору.
- ▶ Лунас короткий звуковий сигнал.
- ▶ Акумулятор (4) зафіксувати за допомогою застібки-липучки (6).

6.3.2 Встановлення сполучного проводу

Сполучний провід можна регулювати залежно від зросту користувача та використання.

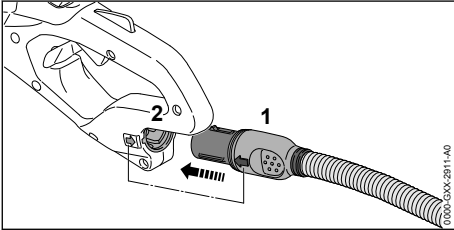


Довжина сполучного проводу може регулюватись за допомогою петлі (1) та фіксуватись за допомогою пряжки (2) на пояській сумці (3).

- ▶ Сполучний провід укласти таким чином, щоб він був якомога коротшим та не завдав роботи.

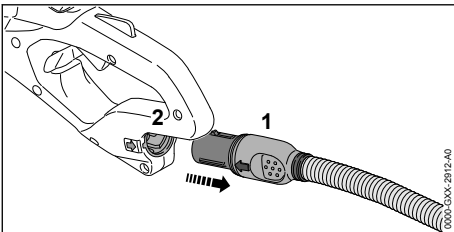
7 Установлення та витягування штепсельної вилки сполучного проводу

7.1 Установлення штепсельної вилки сполучного проводу



- ▶ Встановити штепсельну вилку (1) сполучного проводу так, щоб стрілка на ній (1) збігалася з стрілкою розетки (2).
- ▶ Вставити штепсельну вилку (1) сполучного проводу у розетку (2). Штепсельна вилка (1) сполучного кабелю фіксується.

7.2 Витягування штепсельної вилки сполучного проводу



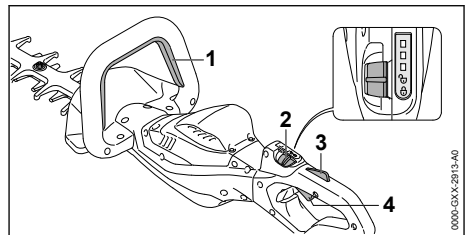
- ▶ Взяти рукою штепсельну вилку (1) сполучного проводу.
- ▶ Витягнути штепсельну вилку сполучного проводу (1) з розетки (2).

8 Вмикання та вимикання мотоножиць

8.1 Вмикання мотоножиць

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Якщо, незалежно від послідовності, натиснути на перемичку та перемикаючий важіль, мотоножиці прискорюються та різучі ножі рухаються. Але коли перемикаючий важіль натискається першим а перемичка потім, користувач може втратити контроль над мотоножицями. Користувач може отримати тяжкі поранення.
 - ▶ Спочатку слід натискати перемичку а потім перемикаючий важіль.



- ▶ Натиснути перемичку (1) та тримати натиснутою.
- ▶ Фіксуючий важіль (2) великим пальцем змістити у положення \ominus .
- ▶ Стопор перемикаючого важеля (3) натиснути рукою та тримати натиснутим.
- ▶ Перемикаючий важіль (4) натиснути вказівним пальцем та тримати натиснутим. Мотоножиці прискорюються та різучі ножі рухаються.

Чим більше натискається перемикаючий важіль, тим швидше рухаються різучі ножі.

8.2 Вимикання мотоножиць

- ▶ Відпустити перемичку, перемикаючий важіль та стопор перемикаючого важеля.
- ▶ Почекати, поки різучі ножі через приблизно 1 секунду зупиняться.
- ▶ Якщо різучі ножі після приблизно 1 секунди ще рухаються: Витягнути штепсельну вилку сполучного проводу з розетки та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL. Мотоножиці несправні.
- ▶ Фіксуючий важіль змістити у положення \ominus .

9 Перевірка мотоножиць

9.1 Перевірка елементів системи управління

Фіксуєчий важіль, стопор перемикаючого важелю та перемикаючий важіль

- ▶ Витягнути штепсельну вилку сполучного проводу з розетки.
- ▶ Фіксуєчий важіль змістити у положення \ominus .
- ▶ Спробуйте натиснути перемикаючий важіль не натискаючи при цьому блокуючу кнопку.
- ▶ Якщо перемикаючий важіль натискається: Мотоножиці не використовувати та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL. Фіксуєчий важіль або стопор перемикаючого важелю несправний.
- ▶ Фіксуєчий важіль змістити у положення \oplus .
- ▶ Натиснути стопор перемикаючого важеля та тримати натиснутим.
- ▶ Натиснути перемикаючий важіль.
- ▶ Відпустити перемикаючий важіль та стопор перемикаючого важелю.
- ▶ Якщо перемикаючий важіль або стопор перемикаючого важелю погано рухаються або не пружиняють назад у вихідне положення: Мотоножиці не використовувати та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL. Перемикаючий важіль або стопор перемикаючого важелю несправні.

Перемикач

- ▶ Витягнути штепсельну вилку сполучного проводу з розетки.
- ▶ Перемикач натиснути та знову відпустити.
- ▶ Якщо перемикач погано рухається або не повертається назад у вихідне положення: Мотоножиці не використовувати та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL. Перемикач несправна.

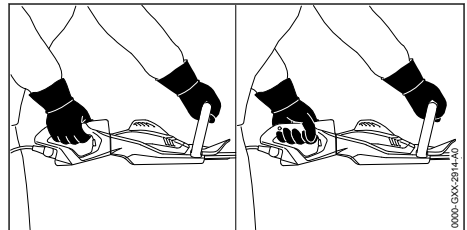
Вмикання мотоножиць

- ▶ Вставити штепсельну вилку сполучного проводу.
- ▶ Перемикач натиснути та знову відпустити.
- ▶ Якщо ріжучі ножі рухались чи рухаються: Мотоножиці не використовувати та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL. Перемикаючий важіль несправний.
- ▶ Натиснути стопор перемикаючого важеля та тримати натиснутим.
- ▶ Натиснути перемикаючий важіль та тримати натиснутим

- ▶ Якщо ріжучі ножі рухаються: Мотоножиці не використовувати та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL. Перемикач несправна.
- ▶ Натиснути перемикач та тримати натиснутою. Ріжучі ножі рухаються.
- ▶ Якщо 3 світлодіоди блимають червоним: Витягнути штепсельну вилку сполучного проводу з розетки та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL. Неполадка у мотоножицях.
- ▶ Відпустити перемикач. Ріжучі ножі через близько 1 секунди більше не рухаються.
- ▶ Якщо ріжучі ножі після приблизно 1 секунди ще рухаються: Витягнути штепсельну вилку сполучного проводу з розетки та звернутись до спеціалізованого дилера STIHL. Мотоножиці несправні.

10 Як працювати із мотоножицями

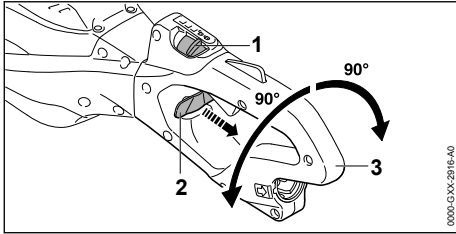
10.1 Яким чином потрібно тримати та вести мотоножиці



- ▶ Мотоножиці однією рукою утримувати за рукоятку управління таким чином, щоб великий палець обхоплював рукоятку управління.
- ▶ Мотоножиці іншою рукою утримувати за дугову рукоятку таким чином, щоб великий палець обхоплював дугову рукоятку.

10.2 Поворот рукоятки управління

Рукоятку управління залежно від використання можна повертати в 3 положення.

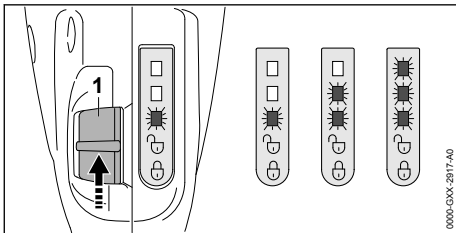


- ▶ Фіксувальний важіль (1) великим пальцем змістити у положення \ominus .
- ▶ Витягнути запірну засувку (2) та тримати її.
- ▶ Повернути рукоятку управління (3) за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки.
- ▶ Відпустити запірну засувку (2).
- ▶ Повертати рукоятку управління (3) за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки до фіксації рукоятки управління (3).

10.3 Встановлення ступеню потужності

Залежно від використання можна встановити 3 ступеня потужності. Світлодіоди відображають встановлений ступінь потужності. Чим вище ступінь потужності, тим швидше можуть обертатись ріжучі ножі.

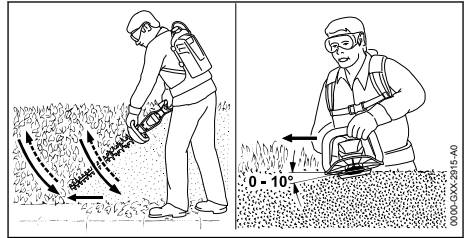
Встановлений ступінь потужності впливає на час дії акумулятора. Чим нижче ступінь потужності, тим довше працює акумулятор.



- ▶ Переведіть фіксуючий важіль (1) великим пальцем у положення \ominus . Світлодіоди відображають встановлений ступінь потужності.
- ▶ Натисніть фіксуючий важіль (1) у напрямку вперед та відпустіть. Встановлено наступний ступінь потужності. Після третього ступеня потужності знову встановлюється перший ступінь.
- ▶ Натискайте фіксуючий важіль (1) у напрямку вперед та відпускайте доти, поки не буде встановлено бажаний ступінь потужності.

10.4 Різка

- ▶ Товсті сучки та гілля прибирати за допомогою садових ножиць або мотопили.



- ▶ Мотоножиці вести з одного боку куща по дузі знизу вгору та підрізати кущ.
- ▶ Мотоножиці опустити не підрізаючи при цьому кущ.
- ▶ Повільно та під контролем йти вперед.
- ▶ Мотоножиці знову вести по дузі знизу вгору та підрізати кущ.
- ▶ Інший бік куща підрізати таким же чином.
- ▶ Ріжучий ніж на верхній стороні куща встановлювати під кутом між 0° та 10° .
- ▶ Мотоножиці вести горизонтально та по дузі з боку на бік та підрізати кущ.
- ▶ Якщо потужність різання зменшується: погострити ріжучий ніж.

11 Після закінчення роботи

11.1 Після закінчення роботи

- ▶ Вимкнути мотоножиці, встановити фіксувальний важіль у положення \ominus та витягнути вилку сполучного проводу з розетки.
- ▶ Якщо мотоножиці вологі: Мотоножиці залишити просохнути.
- ▶ Мотоножиці почистити.
- ▶ Ріжучі ножі почистити.
- ▶ Захист ножа одягти на ріжучі ножі таким чином, щоб він повністю покривав ріжучі ножі.

12 Транспортування

12.1 Транспортування мотоножиць

- ▶ Вимкніть мотоножиці, встановіть фіксуючий важіль у положення \ominus та витягніть вилку сполучного проводу з розетки.
- ▶ Захист ножа встановіть на ріжучі ножі так, щоб він повністю закривав ріжучі ножі.

Перенесення мотоножиць


- ▶ Тримайте мотоножиці однією рукою за ручку так, щоб ріжучі ножі були спрямовані назад.

Перевезення мотоножиць у транспортному засобі

- ▶ Мотоножиці зафіксуйте так, щоб вони не перекинулись та не рухались.


13 Зберігання

13.1 Зберігання мотоножиць


- ▶ Вимкнути мотоножиці, встановити фіксувальний важіль у положення  та витягнути вилку сполучного проводу з розетки.
- ▶ Захист ножа одягти на ріжучі ножі таким чином, щоб він повністю покривав ріжучі ножі.
- ▶ Мотоножиці зберігати таким чином, щоб виконувались наступні умови:
 - Мотоножиці знаходяться поза зоною доступу дітей.
 - Мотоножиці чисті та сухі.

14 Чистка

14.1 Чищення мотоножиць

- ▶ Вимкніть мотоножиці, встановіть фіксуєуючий важіль у положення  та витягніть вилку сполучного проводу з розетки.
- ▶ Мотоножиці протирайте вологою серветкою або розчинником смоли STIHL.
- ▶ Очистьте вентиляційні прорізи пензлем.

14.2 Чистка ріжучих ножів

- ▶ Вимкнути мотоножиці, встановити фіксувальний важіль у положення  та витягнути вилку сполучного проводу з розетки.
- ▶ Ріжучі ножі з обох боків бризнути розчинником смоли STIHL.
- ▶ Вставити штепсельну вилку сполучного проводу.
- ▶ Мотоножиці увімкнути на 5 секунд. Ріжучі ножі рухаються. Розчинник смоли STIHL розподіляється рівномірно.

15 Технічне обслуговування

15.1 Інтервали технічного обслуговування

Інтервали технічного обслуговування залежать від умов навколишнього середовища та умов роботи. Компанія STIHL рекомендує наступні інтервали технічного обслуговування:

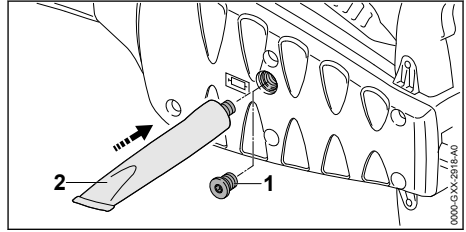
Кожні 50 годин роботи.

- ▶ Змастити редуктор.

Щорічно

- ▶ Мотоножиці віддати на перевірку спеціалізованому дилеру STIHL.

15.2 Змащення передач




- ▶ Викрутити нарізну заглушку (1).
- ▶ Якщо на заглушці (1) не видно мастила:
 - ▶ Завернути тубу «STIHL Getriebefett» (2).
 - ▶ Видавити 5 г мастила STIHL для редукторів в корпус редуктора.
 - ▶ Вивернути тубу «STIHL Getriebefett» (2).
 - ▶ Завернути заглушку (1) та щільно затягнути її.
 - ▶ Увімкнути мотоножиці на 1 хвилину. Мастило STIHL для редукторів рівномірно розподіляється рівномірно.

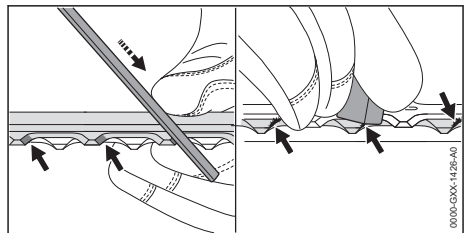
15.3 Заточування ріжучих ножів


Компанія STIHL рекомендує віддавати ріжучі ножі для загострення спеціалізованому дилеру STIHL.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Ріжучі зубці ріжучих ножів гострі. Користувач може порізатись.
 - ▶ Працюйте в рукавицях із міцного матеріалу.
- ▶ Вимкніть мотоножиці, встановіть фіксуєуючий важіль у положення  та витягніть вилку сполучного проводу з розетки.



- ▶ Кожну ріжучу кромку верхнього ріжучого ножа заточуйте пласким напилком STIHL, рухаючи його вперед. При цьому дотримуйтесь кута заточування,  18.2.
- ▶ Переверніть мотоножиці.
- ▶ Заточіть решту ріжучих кромок.

- ▶ Зачистьте знизу кожну ріжучу кромку від задирок.
- ▶ Переверніть мотоножиці.
- ▶ Зачистьте від задирок решту ріжучих кромок.
- ▶ Пил, який виникає під час загострення, прибирати вологою ганчіркою.
- ▶ Обприскайте ножі з обох боків розчинником смоли STIHL.
- ▶ Увімкніть мотоножиці на 5 секунд. Ріжучі ножі рухаються. Розчинник смоли STIHL розподіляється рівномірно.
- ▶ У разі будь-яких запитань звертайтеся до спеціалізованого дилера STIHL.

16 Ремонт

16.1 Ремонт мотоножиць та акумулятора

Користувач не може самостійно ремонтувати мотоножиці та ріжучі ножі.

- ▶ Якщо мотоножиці або ріжучі ножі пошкоджені: Мотоножиці не використовувати та звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.

17 Усунення неполадок

17.1 Усунення неполадок на мотоножицях або акумуляторі

Несправність	Світлодіоди на акумуляторі	Причина	Усунення
Мотоножиці при вмиканні не запускаються.	1 світлодіод блимає зеленим.	Рівень зарядки акумулятора занадто низький.	▶ Акумулятор зарядити так, як це описано в інструкції з експлуатації зарядних пристроїв STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
	1 світлодіод горить червоним.	Акумулятор занадто гарячий або холодний.	▶ Витягнути штепсельну вилку сполучного проводу з розетки. ▶ Охолодити або нагріти акумулятор.
	3 світлодіоди блимають червоним.	Несправність мотоножиць.	▶ Витягнути штепсельну вилку сполучного проводу з розетки та знову вставити її. ▶ Увімкнути мотоножиці. ▶ Якщо 3 світлодіоди й далі блимають червоним: мотоножиці не використовувати та звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.
		Ріжучі ножі погано рухаються.	▶ Обприскати ножі з обох боків розчинником смоли STIHL. ▶ Якщо 3 світлодіоди й далі блимають червоним: мотоножиці не використовувати та звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.
	3 світлодіоди горять червоним.	Мотоножиці занадто гарячі.	▶ Витягнути штепсельну вилку сполучного проводу з розетки. ▶ Мотоножиці залишити охолонути.
	4 світлодіоди блимають червоним.	Акумулятор несправний.	▶ Витягнути штепсельну вилку сполучного проводу з розетки та знову вставити її. ▶ Увімкнути мотоножиці. ▶ Якщо 4 світлодіоди й далі блимають червоним: акумулятор не використовувати та звернутися до спеціалізованого дилера STIHL.
		Електричне з'єднання між мотоножицями та акумулятором перервано.	▶ Витягнути штепсельну вилку сполучного проводу з розетки та знову вставити її.

Несправність	Світлодіоди на акумуляторі	Причина	Усунення
			<ul style="list-style-type: none"> ▶ Якщо мотоножиці при вмиканні знову не запускаються: очистити контактні поверхні сполучного проводу, як це описано в інструкції з експлуатації акумулятора STIHL AR або в інструкції з експлуатації виробу «Поясна сумка AP із сполучним кабелем».
		Мотоножиці або акумулятор вологий.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Просушити мотоножиці або акумулятор.
Мотоножиці під час роботи вимикаються.	3 світлодіоди горять червоним.	Мотоножиці занадто гарячі.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Витягнути штепсельну вилку сполучного проводу з розетки. ▶ Мотоножиці залишити охолоннути.
		Несправність електричної системи.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Витягнути штепсельну вилку сполучного проводу з розетки та знову вставити її. ▶ Якщо мотоножиці продовжують вимикатися під час роботи: очистити контактні поверхні сполучного проводу, як це описано в інструкції з експлуатації акумулятора STIHL AR або в інструкції з експлуатації виробу «Поясна сумка AP із сполучним кабелем». ▶ Увімкнути мотоножиці.
Час роботи мотоножиць занадто короткий.		Акумулятор не повністю заряджений.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Акумулятор повністю зарядити так, як це описано в інструкції з експлуатації зарядних пристроїв STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
		Перевищено строк служби акумулятора.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Замінити акумулятор.

18 Технічні дані

18.1 Мотоножиці STIHL HSA 130.0 R, HSA 130.0 T

- Дозволені акумулятори:
 - STIHL AR
 - STIHL AP разом із «поясною сумкою AP зі з'єднувальним проводом»
- Вага без акумулятора:
 - HSA 130.0 R, довжина різку 600 мм: 4,1 кг
 - HSA 130.0 R, довжина різку 750 мм: 4,4 кг
 - HSA 130.0 T, довжина різку 600 мм: 3,9 кг
 - HSA 130.0 T, довжина різку 750 мм: 4,1 кг
- Клас електричного захисту: IPX4 (захист від бризок води з усіх боків)

Час роботи див. на www.stihl.com/battery-life.

18.2 Ріжучий ніж

HSA 130.0 R

- Відстань між зубцями: 38 мм
- Довжина різку: 600 мм або 750 мм
- Кут заточування: 45°

HSA 130.0 T

- Відстань між зубцями: 30 мм
- Довжина різку: 600 мм або 750 мм
- Кут заточування: 45°

18.3 Рівень звуку та вібрації

Величина K для рівня звукового тиску дорівнює 2 дБ (A). Величина K для рівня потужності звуку дорівнює 2 дБ (A). Величина K для величини вібрації становить 2 м/с².

HSA 130.0 R, довжина різку 600 мм

- Рівень звукового тиску L_{pA} вимірний згідно з EN 62841-4-2: 83 дБ(A)
- Рівень потужності звуку L_{WA} вимірний згідно EN 62841-4-2: 94 дБ(A)
- Величина вібрацій a_{HV} виміряна згідно EN 62841-4-2
 - Рукоятка керування: 3,5 м/с²
 - Дугова рукоятка: 2,7 м/с²

HSA 130.0 R, довжина різку 750 мм

- Рівень звукового тиску L_{pA} вимірний згідно з EN 62841-4-2: 84 дБ(A)

- Рівень потужності звуку L_{WA} вимірний згідно EN 62841-4-2: 95 дБ(А)
- Величина вібрацій a_{NV} виміряна згідно EN 62841-4-2
 - Рукоятка керування: 3,6 м/с².
 - Дугова рукоятка: 2,8 м/с²

HSA 130.0 T, довжина різу 600 мм

- Рівень звукового тиску L_{PA} вимірний згідно з EN 62841-4-2: 84 дБ(А)
- Рівень потужності звуку L_{WA} згідно з 62841-4-2: 95 дБ(А)
- Величина вібрацій a_{NV} виміряна згідно з EN 62841-4-2
 - Рукоятка керування: 3,0 м/с²
 - Дугова рукоятка: 2,8 м/с²

HSA 130.0 T, довжина різу 750 мм

- Рівень звукового тиску L_{PA} вимірний згідно з EN 62841-4-2: 85 дБ(А)
- Рівень потужності звуку L_{WA} вимірний згідно EN 62841-4-2: 96 дБ(А)
- Величина вібрацій a_{NV} виміряна згідно EN 62841-4-2
 - Рукоятка керування: 2,5 м/с²
 - Дугова рукоятка: 2,9 м/с²

Зазначені показники вібрації вимірюють стандартним методом і їх можна використовувати для порівняння електричних пристроїв. Фактичні значення вібрації можуть відрізнятися від зазначених величин залежно від виду використання. Зазначені величини вібрації можна використовувати для першої оцінки вібраційного навантаження. Фактичне вібраційне навантаження необхідно оцінити. При цьому можна враховувати також час, коли електричний пристрій вимкнено, і час, коли він увімкнений, проте працює без навантаження.

Дані стосовно виконання директиви роботодавців відносно рівня вібрації 2002/44/EG див. на www.stihl.com/vib.

18.4 REACH

REACH означає розпорядження ЄС для реєстрації, оцінки та допуску хімікалій.

Інформація щодо виконання розпорядження REACH подана за посиланням www.stihl.com/reach.

18.5 Встановлена тривалість використання

Повна встановлена тривалість використання становить до 30 років.

Встановлена тривалість використання передбачає регулярне технічне обслуговування та догляд відповідно до вимог інструкції з експлуатації.

19 Комплектуючі та приладдя

19.1 Запасні частини та приладдя

STIHL Дані символи позначають оригінальні комплектуючі STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

Компанія STIHL рекомендує використовувати оригінальні запчастини STIHL та оригінальне приладдя STIHL.

Незважаючи на постійне спостереження ринку, компанія STIHL не може оцінити надійність, безпеку та придатність запасних частин та приладдя інших виробників та не несе відповідальності за їх використання.

Оригінальні запчастини STIHL та оригінальне приладдя STIHL можна придбати у спеціалізованих дилерів STIHL.

20 Утилізація

20.1 Утилізація мотоножиць

Інформацію стосовно утилізації можна отримати в місцевій адміністрації або в спеціалізованого дилера STIHL.

Неправильна утилізація може зашкодити здоров'ю та забруднити навколишнє середовище.

- ▶ Віднесіть продукцію STIHL разом з упаковкою у відповідний пункт збору для повторного використання відповідно до місцевих нормативних вимог.
- ▶ Не утилізувати разом із домашнім сміттям.

21 Сертифікат відповідності нормам ЄС

21.1 Мотоножиці STIHL HSA 130.0 R, HSA 130.0 T

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Німеччина

- заявляє з повною відповідальністю, що
- Конструкція: акумуляторні мотоножиці
 - Фабрична марка: STIHL
 - Типи: STIHL HSA 130.0 R, HSA 130.0 T

– Серійний номер: 4869

відповідає вимогам директив 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU та 2000/14/EG, а пристрій розроблено й виготовлено відповідно до чинних на дату виготовлення версій таких стандартів: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 та EN 62841-4-2.

Застосований метод оцінки відповідності згідно з директивою 2000/14/EG, додаток V.

HSA 130.0 R, довжина різь 600 мм

- Вимірний рівень потужності звуку: 94 дБ(A)
- Гарантований рівень потужності звуку: 96 дБ(A)

HSA 130.0 R, довжина різь 750 мм

- Вимірний рівень потужності звуку: 95 дБ(A)
- Гарантований рівень потужності звуку: 97 дБ(A)

HSA 130.0 T, довжина різь 600 мм

- Вимірний рівень потужності звуку: 95 дБ(A)
- Гарантований рівень потужності звуку: 97 дБ(A)

HSA 130.0 T, довжина різь 750 мм

- Вимірний рівень потужності звуку: 96 дБ(A)
- Гарантований рівень потужності звуку: 98 дБ(A)

Технічна документація зберігається у відділі допуску продукції компанії ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Рік виготовлення, країна-виробник та номер машини вказано на мотоножицях.

Waiblingen,

ANDREAS STIHL AG & Co. KG


За уповноваженням



Dr. Jürgen Hoffmann, керівник відділу допуску й регулювання виробів

21.2 Знак відповідності



Інформація щодо сертифікатів та заяв про відповідність вимогам ЕАС, які підтверджують виконання технічних Директив та вимог Митного Союзу є на сайтах www.stihl.ru/eas або її можна замовити по телефону у відповідному національному представництві STIHL.  22.



Технічні Директиви та вимоги України виконуються.

22 Адреси

22.1 STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen

Німеччина

22.2 Дочірні компанії STIHL

РОСІЙСЬКА ФЕДЕРАЦІЯ

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
ООО "АНДРЕАС ШТИЛЬ МАРКЕТИНГ"
наб. Обводного канала, дом 60, литера А,
помещ. 1-Н, офис 200
192007 Санкт-Петербург, Россия
Горячая линия: +7 800 4444 180
Эл. почта: info@stihl.ru

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
E-mail: info@stihl.ua

22.3 Представники STIHL

БІЛАРУСЬ

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. К. Цеткин, 51-11а
220004 Минск, Беларусь
Горячая линия: +375 17 200 23 76

КАЗАХСТАН

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2
050026 Алматы, Казахстан
Горячая линия: +7 727 225 55 17

22.4 Імпортери STIHL

РОСІЙСЬКА ФЕДЕРАЦІЯ

ООО "ШТИЛЬ ЗЮДВЕСТ"
350000, Российская Федерация,
г. Краснодар, ул. Западный обход, д. 36/1

ООО "ФЛАГМАН"

194292, Российская Федерация,
г. Санкт-Петербург, 3-ий Верхний переулоч, д.
16 литер А, помещение 38

ООО "ПРОГРЕСС"

107113, Российская Федерация,
г. Москва, ул. Маленковская, д. 32, стр. 2

ООО "АРНАУ"

236006, Российская Федерация,
г. Калининград, Московский проспект, д. 253,
офис 4

ООО "ИНКОР"

610030, Российская Федерация,
г. Киров, ул. Павла Корчагина, д. 1Б

ООО "ОПТИМА"

620030, Российская Федерация,
г. Екатеринбург, ул. Карьерная д. 2, Помеще-
ние 1

ООО "ТЕХНОТОРГ"

660112, Российская Федерация,
г. Красноярск, ул. Парашютная, д. 15

ООО "ЛЕСОТЕХНИКА"

664540, Российская Федерация,
с. Хомутово, ул. Чапаева, д. 1, оф. 39

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»

вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

БІЛАРУСЬ

ООО «ПИЛАКОС»

ул. Тимирязева 121/4 офис 6
220020 Минск, Беларусь

УП «Беллесэкспорт»

ул. Скрыганова 6.403
220073 Минск, Беларусь

КАЗАХСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»

пр. Райымбека 312
050005 Алматы, Казахстан

КИРГИЗСТАН

ОсОО «Муза»

ул. Киевская 107
720001 Бишкек, Киргизия

АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»

ул. Г. Парпеци 22
0002 Ереван, Армения

23 Загальні вказівки з техніки безпеки для електроінструментів

23.1 Введення

Даний розділ містить загальні вказівки з техніки безпеки, які сформульовані у нормі EN/IEC 62841 для моторизованих електроінструментів із ручним управлінням.

Компанія STIHL дані тексти повинна роздрукувати.

Вказівки щодо техніки безпеки для уникнення удару електричним струмом, які вказані у розділі "Техніка безпеки при роботі з електрикою", для акумуляторних продуктів STIHL не застосовуються.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- **Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки, інструкції та технічні дані, які додаються до цього електричного інструмента.** Нехтування вказівками, що є нижче, може стати причиною удару електричним струмом, пожежі та/або отримання важких травм. **Зберігайте всю документацію, яка містить вказівки з техніки безпеки та рекомендації, для подальшого використання.**

Термін "електроінструмент", який використовується у вказівках з техніки безпеки, стосується електроінструментів, які працюють від електромережі (із мережевим кабелем), або електроінструментів, які працюють від акумулятора (без мережевого кабелю).

23.2 Безпека на робочому місці

- a) **Своє робоче місце утримувати чистим та забезпечити гарне освітлення.** Безлад та не освітлені зони робочого місця можуть призвести до нещасних випадків.
- b) **Працюйте з електроінструментом у оточенні, яке не є вибухонебезпечним, де відсутні горюча рідина, газ або пил.** Електроінструменти виробляють іскри, які можуть підпалити пил або пар.
- c) **Тримати на відстані дітей або інших людей під час експлуатації електроінструменту.** При відволіканні Ви можете втратити контроль над електроінструментом.

23.3 Електробезпека

- a) Штепсельна вилка електроінструменту повинна підходити до штепсельної розетки. Забороняється змінювати вилку будь-яким чином. Не використовувати адаптерну вилку разом із електроінструментами, які з'єднані з захисним заземленням. Вилка, у якій не було зроблено зміни, та відповідна штепсельна розетка знижують ризик удару електричним струмом.
- b) Уникати контакту тіла із заземленою поверхнею труб, обігрівачів, газових плит та холодильників. Існує підвищений ризик удару електричним струмом, якщо Ваше тіло заземлене.
- c) Оберегайте Ваші електроінструменти від дощу або вологи. Проникнення води у електроінструмент підвищує ризик удару електричним струмом.
- d) Не використовуйте з'єднувальний провід інакше, як за призначенням. Ніколи не використовуйте з'єднувальний провід для транспортування, для тягнення або для витягання вилки електроінструмента. Тримайте з'єднувальний провід тримайте на відстані від жару, масла, гострих країв або частин пристрою, які рухаються. Пошкоджений або скручений сполучний провід підвищує ризик удару електричним струмом.
- e) Якщо Ви працюєте з електроінструментом на вулиці, використовуйте лише ті подовжувальні кабелі, які придатні також для використання на вулиці. Використання подовжувального кабелю, який пристосований для використання на вулиці, знижує ризик удару електричним струмом.
- f) Якщо не можна уникнути використання електроінструменту у вологому середовищі, використовуйте захисний перемикач аварійного струму. Використання захисного перемикача аварійного струму знижує ризик удару електричним струмом.

23.4 Безпека людей

- a) Будьте уважні, контролюйте ваші дії, та працюйте належним чином з електричним інструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо Ви втомилась або знаходитесь під впливом наркотиків, алкоголю або медикаментів. Секунда неуважності під час експлуатації електроінстру-

менту може призвести до серйозних травм.

- b) Носіть засоби особистого захисту та завжди одягайте захисні окуляри. Носіння особистих засобів безпеки, таких як захисна маска від пилу, захисне взуття, яке не ковзається, захисний шолом або захист слуху, у залежності від виду та застосування електроінструменту, зменшує ризик отримання травм.
- c) Уникати не запланованого введення в експлуатацію. Переконайтесь, що електроінструмент вимкнено, перш ніж Ви під'єднаєте його до електричної мережі та/або акумулятора, візьмете його або понесете. Якщо Ви під час носіння електроінструменту тримаєте палець на перемикачі або під'єднуєте електроінструмент до електричної мережі в увімкненому стані, це може призвести до нещасних випадків.
- d) Приберіть інструменти для регулювання або гайкові ключі, перш ніж Ви увімкнете електроінструмент. Інструмент або ключ, який знаходиться у частині електроінструмента, яка обертається, може спричинити травми.
- e) Уникайте неприродного положення тіла. Забезпечувати стійке положення та завжди утримувати рівновагу. Таким чином, Ви можете краще контролювати електроінструмент у неочікуваних ситуаціях.
- f) Носити відповідний одяг. Не носити вільний одяг та прикраси. Волосся та одяг тримати на відстані від частин, які рухаються. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути захоплені комплектуючими, які рухаються.
- g) Якщо може бути монтоване обладнання для усмоктування та уловлювання пилу, їх слід підключити та правильно використовувати. Використання агрегату для відсмоктування пилу може зменшити небезпеку від пилу.
- h) Не майте ілюзій щодо неправильної техніки безпеки та не нехуйте правилами з техніки безпеки для електроінструментів, також коли після неоднократної експлуатації Ви знайомі із електроінструментом. Необачні дії могут за доли секунди призвести до тяжких травм.

23.5 Використання та поводження з електроінструментом

- a) **Не перевантажуйте електроінструмент.** Для Вашої роботи використовувати відповідний для неї електроінструмент. З придатним інструментом ви працюєте краще та безпечніше у зазначеному діапазоні потужності.
- b) **Не використовуйте електроінструмент, вимикач якого несправний.** Електроінструмент, який не може вмикатись або вимикатись, небезпечний та його слід відремонтувати.
- c) **Вийняти вилку із штепсельної розетки та/або вийняти знімний акумулятор, перш ніж здійснювати регулювання агрегату, замінювати комплектуючі робочих інструментів або відкласти агрегат.** Даний захід з безпеки упереджує ненавмисний запуск електроінструменту.
- d) **Зберігати електроінструмент, який не використовується, поза зоною досяжності дітей. Не дозволяйте працювати працювати з електроінструментом людям, які не знайомі з ним або не прочитали дані вказівки.** Електроінструменти небезпечні, якщо вони використовуються недосвідченими людьми.
- e) **Ретельно перевіряйте електричні інструменти та інструмент, який ви використовуєте.** Контролюйте, чи працюють бездоганно та не заїдають рухомі частини, чи частини не поламані або пошкоджені, це може погіршити роботу електроінструмента. Відремонтуйте пошкоджені деталі перш, ніж використовувати електроінструмент. Багато нещасних випадків виникають у наслідок поганого технічного догляду електроінструментів.
- f) **Ріжучі інструменти повинні бути гострі та чисті.** Добре доглянуті ріжучі інструменти із гострими краями рідше заїдають та ними легше керувати.
- g) **Використовуйте електроінструмент, основний інструмент або інструменти, т. і. у відповідності із вказівками.** При цьому дотримуватись умов роботи та діяльності, яку слід виконувати. Використання електроінструментів для інших цілей, ніж ті, які було передбачено, може призвести до небезпечних ситуацій.
- h) **Ручки та поверхні ручок тримати сухими, чистими та вільними від мастила та жиру.**

Ковзкі ручки та поверхні ручок не забезпечують надійного управління та контролю електроінструменту у не передбачених ситуаціях.

23.6 Використання та поводження з електроінструментом

- a) **Заряджайте акумулятори лише у зарядних пристроях, які рекомендовані виробником.** Для зарядного пристрою, який призначений для певного виду акумулятора, існує небезпека пожежі, якщо він використовується з іншими акумуляторами.
- b) **Використовуйте у електричних інструментах лише передбачені для них акумулятори.** Використання інших акумуляторів може призвести до травмувань та небезпеки пожежі.
- c) **Тримайте акумулятор, який не використовується, подалі від канцелярських скріпок, монет, ключів, цвяхів, гвинтів або інших дрібних металевих предметів, які можуть спричинити перекриття контактів.** Коротке замикання між контактами акумулятора може спричинити опіки або вогонь.
- d) **При неправильному використанні із акумулятора може витікати рідина. Уникайте контакту з нею. При випадковому контакті промити водою.** Якщо рідина потрапила у очі, зверніться за додатковою допомогою лікаря. Акумуляторна рідина, яка виходить, може призвести до подразнень шкіри та опіків.
- e) **Не використовуйте пошкоджені або змінені акумулятори.** Пошкоджені або змінені акумулятори можуть працювати не передбачуваним чином та призвести до пожежі, вибуху або отримання травм.
- f) **Акумулятор не піддавайте впливу вогню або занадто високим температурам.** Вогонь або температури вище 130 °C (265 °F) можуть викликати вибух.
- g) **Виконуйте усі інструкції щодо зарядки та ніколи не заряджайте акумулятор або акумуляторний інструмент вище діапазону температур, що вказаний у інструкції з експлуатації.** Неправильна зарядка або зарядка поза допустимого діапазону температур могут зруйнувати акумулятор та підвищити небезпеку пожежі.

23.7 Технічне обслуговування

- a) **Необхідно щоб Ваш електроінструмент ремонтував лише кваліфікований персонал та лише із оригінальними комплектуючими.** Таким чином забезпечується дотримання правил з техніки безпеки електроінструменту.
- b) **Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори.** Усі види технічного обслуговування акумуляторів повинно здійснюватися лише виробником або уповноваженою клієнтською сервісною службою.

23.8 Вказівки з техніки безпеки для мотоножиць

Загальні вказівки з техніки безпеки для мотоножиць

- a) **Всі частини тіла тримати на відстані від ножа. Не намагались під час роботи ніж віддалити порізаний матеріал або утримувати матеріал, який планується для різки.** Нож продовжує рухатись після вимикання вимикача. Секунда неуважності під час експлуатації ножиць для кущів може призвести до важких травмувань.
- b) **Ножиці для кущів носіть за ручку, коли ніж стоїть і будьте обережні, щоб не натиснути вимикач.** Правильне транспортування ножиць для кущів зменшують небезпеку непередбаченого увімкнення і спричинених ним поранень ножом.
- c) **При транспортуванні або зберіганні мотоножиць завжди встановлюйте захисний кожух ножа.** Належне використання мотоножиць зменшує небезпеку травмування ножом.
- d) **Переконайтесь в тому, що всі вимикачі вимкнені й акумулятор витягнутий чи вимкнений, перш ніж усувати затиснуті залишки різання або виконувати технічне обслуговування.** Непередбачене увімкнення мотоножиць під час усунення затиснутих залишків різання може спричинити тяжкі травми.
- e) **Тримайте мотоножиці лише за ізольовані поверхні ручок тому, що ріжучий ніж може торкнутись схованих проводів.** Контакт ножа з проводом під напругою може також поставити під напругу металеві комплектуючі пристрою та призвести до удару електричним струмом.

- f) **Не ріжте нічого поблизу від мережних проводів.** Проводи або трубопроводи можуть бути приховані в кущах та бути випадково перерізані ножом.
- g) **Не користуйтеся мотоножицями у незгоду, особливо при небезпеці грози.** Це виключає небезпеку удару блискавки.

Πίνακας περιεχομένων

1	Πρόλογος.....	22
2	Πληροφορίες σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.....	23
3	Περιεχόμενα.....	23
4	Προφυλάξεις ασφαλείας.....	25
5	Ετοιμασία του ψαλιδιού μπورντούρας για χρήση.....	29
6	Ρύθμιση του ψαλιδιού μπорнτούρας ανάλογα με τον χρήστη.....	29
7	Σύνδεση και αποσύνδεση του βύσματος του καλωδίου σύνδεσης.....	32
8	Θέση σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας.....	32
9	Έλεγχος ψαλιδιού μπорнτούρας.....	33
10	Εργασία με το ψαλίδι μπорнτούρας.....	33
11	Μετά την εργασία.....	34
12	Μεταφορά.....	35
13	Φύλαξη.....	35
14	Καθάρισμα.....	35
15	Συντήρηση.....	35
16	Επισκευή.....	36
17	Αντιμετώπιση βλαβών.....	36
18	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	38
19	Ανταλλακτικά και παρελκόμενα.....	38
20	Απόρριψη.....	39
21	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	39
22	Πιστοποιητικό συμβατότητας UKCA.....	39
23	Γενικές οδηγίες ασφαλείας για ηλεκτρικά μηχανήματα.....	40

1 Πρόλογος

Αγαπητέ πελάτη,

Ευχαριστούμε που επιλέξατε την STIHL για την αγορά σας. Στόχος μας είναι να σχεδιάζουμε και να κατασκευάζουμε προϊόντα κορυφαίας ποιότητας, που ανταποκρίνονται στις ανάγκες των πελατών μας. Έτσι δημιουργούμε προϊόντα με υψηλή αξιοπιστία, ακόμα και κάτω από ακραίες συνθήκες χρήσης.

Παράλληλα, η STIHL παρέχει σέρβις κορυφαίας ποιότητας. Οι πιστοποιημένοι αντιπρόσωποί μας μπορούν να σας προσφέρουν έγκυρες συμβουλές, εκπαίδευση και πλήρη τεχνική υποστήριξη.

Η STIHL δηλώνει ρητά την προσήλωσή της στη βιώσιμη και υπεύθυνη χρήση των φυσικών πόρων. Οι παρούσες οδηγίες χρήσης θα σας βοηθήσουν να χρησιμοποιήσετε το προϊόν STIHL σας για πολλά χρόνια με ασφάλεια και με σεβασμό στο περιβάλλον.

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη και ευχόμαστε η χρήση των προϊόντων STIHL να είναι για εσάς μια ευχάριστη εμπειρία.

N. S. Stihl

Δρ Nikolas Stihl

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΥΤΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ.

2 Πληροφορίες σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

2.1 Ισχύοντα έγγραφα

Ισχύουν οι τοπικοί κανονισμοί ασφαλείας.

- ▶ Εκτός από αυτές τις οδηγίες χρήσης, διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε επίσης τα παρακάτω έγγραφα:
 - Οδηγίες χρήσης μπαταρίας STIHL AR
 - Οδηγίες χρήσης για τη «θήκη ζώνης για μπαταρία AP με καλώδιο τροφοδοσίας»
 - Οδηγίες ασφαλείας για την μπαταρία STIHL AP
 - Οδηγίες χρήσης για τους φορτιστές STIHL AL 101, 301, 301-4, 500
 - Πληροφορίες ασφαλείας για μπαταρίες και προϊόντα STIHL με ενσωματωμένη μπαταρία: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Χρήση προειδοποιητικών συμβόλων στο κείμενο

! ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Το σύμβολο αυτό χρησιμοποιείται για την επισήμανση κινδύνων που οδηγούν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
 - ▶ Τα μέτρα που περιγράφονται μπορούν να αποτρέψουν σοβαρούς τραυματισμούς και θανατηφόρα ατυχήματα.

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το σύμβολο αυτό χρησιμοποιείται για την επισήμανση κινδύνων που **μπορεί** να οδηγήσουν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
 - ▶ Τα μέτρα που περιγράφονται μπορούν να αποτρέψουν σοβαρούς τραυματισμούς και θανατηφόρα ατυχήματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Το σύμβολο αυτό χρησιμοποιείται για την επισήμανση κινδύνων που μπορούν να προκαλέσουν υλικές ζημιές.
 - ▶ Τα μέτρα που περιγράφονται μπορούν να αποτρέψουν υλικές ζημιές.

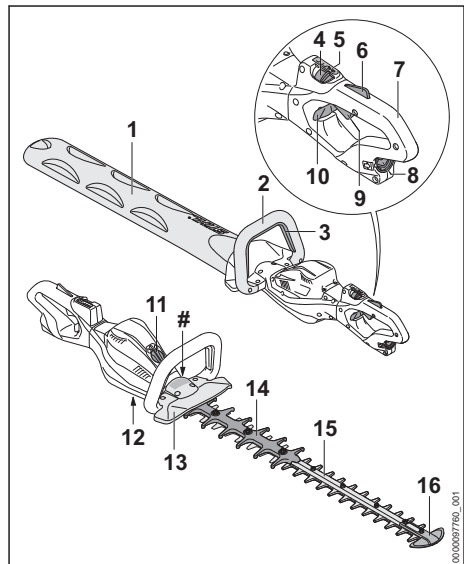
2.3 Παραπομπή σε κείμενο



Το σύμβολο αυτό παραπέμπει σε ένα κεφάλαιο αυτού του εγχειριδίου οδηγιών.

3 Περιεχόμενα

3.1 Ψαλίδι μπορντούρας



1 Προστατευτική θήκη

Η προστατευτική θήκη προστατεύει από επαφή με τα μαχαίρια.

2 Τοξωτή λαβή

Η τοξωτή λαβή χρησιμεύει για το κράτημα, την καθοδήγηση και τη μεταφορά του ψαλιδιού μπορντούρας.

3 Τοξωτός διακόπτης

Ο τοξωτός διακόπτης ανοιγοκλείνει το ψαλίδι μπορντούρας σε συνδυασμό με τη σκανδάλη.

4 Διακόπτης κλειδώματος

Ο διακόπτης κλειδώματος μαζί με την ασφάλεια της σκανδάλης απασφαλίζει τη σκανδάλη. Ο διακόπτης κλειδώματος χρησιμεύει στη ρύθμιση της βαθμίδας ισχύος.

5 Λυχχνίες LED

Οι λυχχνίες δείχνουν την επιλεγμένη βαθμίδα ισχύος.

6 Ασφάλεια σκανδάλης

Η ασφάλεια της σκανδάλης μαζί με τον διακόπτη κλειδώματος απασφαλίζει τη σκανδάλη.

7 Λαβή χειρισμού

Η λαβή χειρισμού χρησιμεύει για το κράτημα, τον χειρισμό και την καθοδήγηση του ψαλιδιού μπορντούρας.

8 Υποδοχή

Η υποδοχή χρησιμεύει για τη σύνδεση του βύσματος του καλωδίου σύνδεσης.

9 Σκανδάλη

Η σκανδάλη ανοιγοκλείνει το ψαλίδι μπορντούρας σε συνδυασμό με τον τοξωτό διακόπτη.

10 Κουμπί ασφάλισης

Το κουμπί ασφάλισης απελευθερώνει τη στρεφόμενη λαβή χειρισμού.

11 Κάλυμμα²

Αντί του καλύμματος μπορεί να τοποθετηθεί το Smart Connector 2 A.

12 Βιδωτό πώμα

Το βιδωτό πώμα κλείνει το άνοιγμα συμπλήρωσης του γράσου πολλαπλών χρήσεων STIHL.

13 Προστασία χεριών

Ο προφυλακτήρας χεριών προστατεύει το χέρι στην τοξωτή λαβή από επαφή με τα μαχαίρια.

14 Προφυλακτήρας

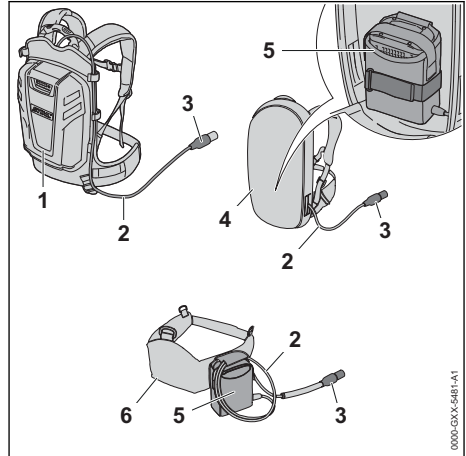
Ο προφυλακτήρας προστατεύει τον μηρό του χρήστη από επαφή με το πίσω μέρος των μαχαiriών.

15 Μαχαίρια

Τα μαχαίρια κόβουν τα κλαδιά των φυτών.

16 Προστατευτικό οδηγού

Το προστατευτικό οδηγού προστατεύει τη μύτη του μαχαiriού από επαφή με αντικείμενα.

Πινακίδα ισχύος με αριθμό μηχανήματος**3.2 Συστήματα μεταφοράς****1 Μπαταρία STIHL AR**

Η μπαταρία STIHL AR χρησιμεύει για την τροφοδοσία του ψαλιδιού μπορντούρας με ενέργεια.

2 Καλώδιο τροφοδοσίας

Το καλώδιο τροφοδοσίας συνδέει το ψαλίδι μπορντούρας με την μπαταρία ή τη «θήκη ζώνης για μπαταρία AP με καλώδιο τροφοδοσίας».

3 Βύσμα καλωδίου τροφοδοσίας

Το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας συνδέει το ψαλίδι μπορντούρας με την «θήκη ζώνης για μπαταρία AP με καλώδιο τροφοδοσίας» ή μια μπαταρία STIHL AR.

4 Σύστημα μεταφοράς με ενσωματωμένη «θήκη ζώνης για μπαταρία AP με καλώδιο τροφοδοσίας»

Το σύστημα μεταφοράς χρησιμεύει για την τροφοδοσία του ψαλιδιού μπορντούρας με ενέργεια.

²Το κάλυμμα αποτελεί μέρος του περιβλήματος κινητήρα. Αφαιρέστε το κάλυμμα μόνο αν πρόκειται να τοποθετήσετε ένα Smart Connector 2 A και φυλάξτε το σε ασφαλές σημείο για μεταγενέστερη επανατοποθέτηση. Χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας πάντα με τοποθετημένο κάλυμμα ή Smart Connector 2 A.

5 «Θήκη ζώνης για μπαταρία AP με καλώδιο τροφοδοσίας»

Η «θήκη ζώνης για μπαταρία AP με καλώδιο τροφοδοσίας» χρησιμεύει για την τροφοδοσία του ψαλιδιού μπορντούρας με ενέργεια.

6 Ζώνη μπαταριών με ενσωματωμένη «θήκη ζώνης για μπαταρία AP με καλώδιο τροφοδοσίας»

Η ζώνη μπαταριών χρησιμεύει για την τροφοδοσία του ψαλιδιού μπορντούρας με ενέργεια.

3.3 Σύμβολα

Στο ψαλίδι μπορντούρας μπορεί να υπάρχουν τα ακόλουθα σύμβολα με τις εξής σημασίες:



Σε αυτή τη θέση, ο διακόπτης κλειδώματος ελευθερώνει τη σκανδάλη.



Σε αυτή τη θέση, ο διακόπτης κλειδώματος κλειδώνει τη σκανδάλη.



Το σύμβολο αυτό καταδεικνύει το άνοιγμα συμπλήρωσης του γράσου πολλαπλών χρήσεων STIHL.



Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος σε dB(A) προσδιορισμένη σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/EK, προκειμένου να υπάρχει δυνατότητα σύγκρισης του θορύβου που εκπέμπεται από διάφορα ηλεκτρικά προϊόντα.



Μην απορρίπτετε το προϊόν με τα οικιακά απορρίμματα.

4 Προφυλάξεις ασφαλείας**4.1 Προειδοποιητικά σύμβολα**

Τα προειδοποιητικά σύμβολα πάνω στο ψαλίδι μπορντούρας έχουν τις εξής σημασίες:



Λαμβάνετε υπόψη σας τις οδηγίες ασφαλείας και τα σχετικά μέτρα.



Διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών.



Να φοράτε γυαλιά ασφαλείας.



Να φοράτε γυαλιά προστασίας και ωτασπίδες.



Μην αγγίζετε τα μαχαίρια όσο κινούνται.



Να αποσυνδέετε το βύσμα του καλωδίου σύνδεσης από την υποδοχή σε κάθε διάλειμμα εργασίας και κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, της φύλαξης και της εκτέλεσης εργασιών συντήρησης ή επισκευής.

4.2 Προβλεπόμενος σκοπός χρήσης

Το ψαλίδι μπορντούρας STIHL HSA 130.0 R προορίζεται για το κλάδεμα φραχτών, θάμνων και χαμόκλαδων.

Το ψαλίδι μπορντούρας μπορεί να χρησιμοποιείται και στη βροχή.

Το ψαλίδι μπορντούρας STIHL HSA 130.0 T προορίζεται για τη διαμόρφωση και το τριμάρισμα φραχτών, θάμνων και χαμόκλαδων.

Αυτό το ψαλίδι μπορντούρας τροφοδοτείται με ενέργεια από μια μπαταρία STIHL AP μαζί με τη «θήκη ζώνης για επαναφορτιζόμενο προϊόν με καλώδιο τροφοδοσίας» ή από μια επινώτια μπαταρία STIHL AR.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μπαταρίες που δεν έχουν εγκριθεί από την STIHL για χρήση με το ψαλίδι μπορντούρας μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιές και εκρήξεις. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Το ψαλίδι μπορντούρας πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με μια μπαταρία STIHL AP μαζί με τη «θήκη ζώνης για επαναφορτιζόμενο προϊόν με καλώδιο τροφοδοσίας» ή μια επινώτια μπαταρία STIHL AR.
- Η αντικοινωνική χρήση του ψαλιδιού μπορντούρας ή της μπαταρίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θανατηφόρα ατυχήματα και σε υλικές ζημιές.
 - ▶ Χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.
 - ▶ Η μπαταρία πρέπει να χρησιμοποιείται όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης της «θήκης ζώνης για επαναφορτιζόμενο προϊόν με καλώδιο τροφοδοσίας» ή στις οδηγίες χρήσης της επινώτιας μπαταρίας STIHL AR.

4.3 Απαιτήσεις από τον χρήστη**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Χρήστες που δεν διαθέτουν κατάλληλη εκπαίδευση, δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν ή να εκτιμήσουν τους κινδύνους που σχετίζονται

με τη χρήση του ψαλιδιού μπορντούρας. Υπάρχει κίνδυνος για σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό του χρήστη ή άλλων ατόμων.



- ▶ Διαβάστε, κατανοήστε και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.

- ▶ Όταν δανείζετε το ψαλίδι μπορντούρας σε άλλο άτομο, να δίνετε μαζί και το εγχειρίδιο οδηγιών.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι ο χρήστης πληροί τις εξής απαιτήσεις:
 - Ο χρήστης είναι ξεκούραστος.
 - Ο χρήστης έχει τις σωματικές, αισθητηριακές και νοητικές ικανότητες που απαιτούνται για τον χειρισμό και την εργασία με το ψαλίδι μπορντούρας. Εάν ο χρήστης έχει μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, επιτρέπεται να εργαστεί μόνο υπό την επίβλεψη ή σύμφωνα με οδηγίες ενός υπεύθυνου ατόμου.
 - Ο χρήστης είναι σε θέση να αναγνωρίσει και να εκτιμήσει τους κινδύνους του σχετίζονται με το ψαλίδι μπορντούρας.
 - Ο χρήστης είναι ενήλικας ή ο χρήστης εκπαιδεύεται υπό επιτήρηση στο πλαίσιο επαγγελματικής κατάρτισης σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς.
 - Ο χρήστης έχει λάβει εκπαίδευση από τον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL ή από ειδικευμένο πρόσωπο, πριν από την πρώτη χρήση του ψαλιδιού μπορντούρας.
 - Ο χρήστης δεν βρίσκεται υπό την επήρεια αλκοόλ, φαρμάκων ή ναρκωτικών.
- ▶ Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

4.4 Ενδυμασία και εξοπλισμός

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κατά τη διάρκεια της εργασίας, τα μακριά μαλλιά μπορεί να μπλεχτούν στο ψαλίδι μπορντούρας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού του χρήστη.
 - ▶ Μαζεύετε και ασφαρίζετε τα μακριά μαλλιά έτσι, ώστε να βρίσκονται πάνω από το ύψος των ώμων.
- Κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να εκσφενδονιστούν αντικείμενα με μεγάλη ταχύτητα. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη.



- ▶ Να φοράτε εφαρμοστά προστατευτικά γυαλιά. Κατάλληλα θεωρούνται τα προστατευτικά γυαλιά που είναι δοκιμασμένα σύμφωνα με το πρότυπο EN 166 ή τους εθνικούς κανονισμούς και διατίθενται στο εμπόριο με σχετική επισήμανση.



- ▶ Να φοράτε εφαρμοστό, μακρυμάνικο πάνω μέρος και μακρύ παντελόνι.
- Κατά την εργασία δημιουργείται θόρυβος. Ο θόρυβος μπορεί να βλάψει την ακοή.
 - ▶ Αν υπάρχει αυτό το σύμβολο πάνω στο ψαλίδι μπορντούρας: Να φοράτε ωασιπίδες.



- Κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να σηκωθεί σκόνη από το έδαφος. Η εισπνοή της σκόνης μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην υγεία και να προξενήσει αλλεργικές αντιδράσεις.
 - ▶ Αν σηκώνεται σκόνη, φορέστε μάσκα προστασίας από τη σκόνη.
- Ακατάλληλα είδη ρουχισμού μπορούν να πιαστούν σε δέντρα, θάμνους και στο ψαλίδι μπορντούρας. Χρήστες που δεν φορούν κατάλληλο ρουχισμό διατρέχουν κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.
 - ▶ Να φοράτε εφαρμοστά ρούχα.
 - ▶ Αφαιρέστε μαντήλια και κοσμήματα.
- Κατά τη διάρκεια της εργασίας, υπάρχει πιθανότητα ο χρήστης να έρθει σε επαφή με τα κινούμενα μαχαίρια. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού του χρήστη.
 - ▶ Να φοράτε υποδήματα από ανθεκτικό υλικό.
 - ▶ Να φοράτε μακρύ παντελόνι από ανθεκτικό υλικό.
- Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού ή της συντήρησης, υπάρχει πιθανότητα ο χρήστης να έρθει σε επαφή με τα μαχαίρια. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη.
 - ▶ Να φοράτε γάντια εργασίας από ανθεκτικό υλικό.
- Αν ο χρήστης φορά ακατάλληλα υποδήματα, ενδέχεται να γλιστρήσει. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη.
 - ▶ Να φοράτε γερά, κλειστά υποδήματα με αντιολισθητική σόλα.

4.5 Περιοχή εργασίας και περιβάλλον

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Άσχετα προς την εργασία άτομα, παιδιά και ζώα δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν ή να

εκτιμήσουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση του ψαλιδιού μπορντούρας και με τα αντικείμενα που μπορεί να εκσφενδονίζονται. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό των εν λόγω ατόμων, παιδιών και ζώων, καθώς και σε υλικές ζημιές.

- ▶ Φροντίστε τα άσχετα άτομα, παιδιά και ζώα να βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από το σημείο εργασίας.
- ▶ Μην αφήνετε το ψαλίδι μπορντούρας χωρίς επίβλεψη.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν το ψαλίδι μπορντούρας σαν παιχνίδι.
- Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα του ψαλιδιού μπορντούρας μπορούν να προκαλέσουν σπινθήρες. Σε εύφλεκτο ή εκρηκτικό περιβάλλον, οι σπινθήρες μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιές ή εκρήξεις. Υπάρχει κίνδυνος για σοβαρό ή θανατηφόρο τραυματισμό και για υλικές ζημιές.
 - ▶ Μην εργάζεστε σε εύφλεκτο ή εκρηκτικό περιβάλλον.

4.6 Ασφαλής κατάσταση

4.6.1 Ψαλίδι μπορντούρας

Το ψαλίδι μπορντούρας είναι σε ασφαλή κατάσταση, εφόσον πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:

- Δεν υπάρχει ζημιά στο ψαλίδι μπορντούρας.
- Το ψαλίδι μπορντούρας είναι καθαρό.
- Τα χειριστήρια λειτουργούν και δεν έχουν τροποποιηθεί.
- Τα μαχαίρια έχουν προσαρμοστεί σωστά.
- Στο ψαλίδι μπορντούρας έχουν προσαρμοστεί γνήσια παρελκόμενα της STIHL.
- Τα παρελκόμενα έχουν προσαρμοστεί με τον σωστό τρόπο.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν ο εξοπλισμός δεν είναι σε ασφαλή κατάσταση, ορισμένα εξαρτήματα μπορεί να μην επιτελούν τις λειτουργίες τους με τον σωστό τρόπο και οι διατάξεις ασφαλείας μπορεί να τεθούν εκτός λειτουργίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.
 - ▶ Μη χρησιμοποιείτε ψαλίδι μπορντούρας που έχει ζημιά.
 - ▶ Αν το ψαλίδι μπορντούρας είναι βρόμικο, καθαρίστε το ψαλίδι μπορντούρας.
 - ▶ Μην κάνετε αλλαγές στο ψαλίδι μπορντούρας.
 - ▶ Αν τα χειριστήρια δεν λειτουργούν, μην εργαστείτε με το ψαλίδι μπορντούρας.
 - ▶ Χρησιμοποιείτε γνήσια παρελκόμενα της STIHL γι' αυτό το ψαλίδι μπορντούρας.

- ▶ Προσαρμόζετε τα παρελκόμενα όπως περιγράφεται σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης ή στις οδηγίες χρήσης του παρελκόμενου.
- ▶ Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στα ανοίγματα του ψαλιδιού μπορντούρας.
- ▶ Αλλάξτε τα αυτοκόλλητα αν έχουν φθαρεί ή καταστραφεί.
- ▶ Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

4.6.2 Μαχαίρια

Το ψαλίδι μπορντούρας είναι σε ασφαλή κατάσταση, εφόσον πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:

- Δεν υπάρχει ζημιά στα μαχαίρια.
- Δεν υπάρχει παραμόρφωση στα μαχαίρια.
- Τα μαχαίρια κινούνται με ευκολία.
- Τα μαχαίρια είναι τροχισμένα σωστά.
- Δεν υπάρχουν γρέζια στα μαχαίρια.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν τα μαχαίρια δεν είναι σε ασφαλή κατάσταση, μπορεί να αποσπαστούν κομμάτια από τα μαχαίρια και να εκσφενδονιστούν μακριά. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
 - ▶ Μη χρησιμοποιείτε ψαλίδι μπορντούρας που έχει ζημιά.
 - ▶ Τροχίζετε τα μαχαίρια και αφαιρείτε τα γρέζια σύμφωνα με τις σχετικές οδηγίες.
 - ▶ Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με τον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

4.7 Εργασία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Υπάρχουν συνθήκες, κάτω από τις οποίες ο χρήστης δεν είναι σε θέση να εργαστεί πλέον συγκεντρωμένα. Μπορεί να σκοντάψει, να πέσει και να υποστεί σοβαρό τραυματισμό.
 - ▶ Να εργάζεστε ήρεμα και συγκεντρωμένα.
 - ▶ Μην εργάζεστε με το ψαλίδι μπορντούρας σε περιβάλλον με κακό φωτισμό ή κακή ορατότητα.
 - ▶ Ο χειρισμός του ψαλιδιού μπορντούρας πρέπει να γίνεται από ένα άτομο κάθε φορά.
 - ▶ Να προσέχετε για εμπόδια.
 - ▶ Να εργάζεστε πατώντας σταθερά στο έδαφος και να διατηρείτε την ισορροπία σας. Αν πρέπει να εργαστείτε σε ύψος, χρησιμοποιήστε μια πλατφόρμα εργασίας ή μια ασφαλή σκαλωσιά.

- ▶ Αν αρχίσετε να νιώθετε κόπωση, κάντε ένα διάλειμμα.
- Η εργασία πάνω από το ύψος των ώμων μπορεί να κουράσει πιο γρήγορα τον χρήστη. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού του χρήστη.
 - ▶ Μη δουλεύετε για πολλή ώρα πάνω από το ύψος των ώμων σας.
 - ▶ Να κάνετε διαλείμματα εργασίας.
- Αν το κινούμενο μαχαίρι έρθει σε επαφή με σκληρό αντικείμενο, η ταχύτητά του επιβραδύνεται απότομα. Λόγω των δυνάμεων αντίδρασης που προκαλούνται σε τέτοια περίπτωση, ο χρήστης μπορεί να χάσει τον έλεγχο του ψαλιδιού μπορντούρας και να τραυματιστεί σοβαρά.
 - ▶ Κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας και με τα δύο χέρια.
 - ▶ Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε τον φράχτη για σκληρά αντικείμενα και αφαιρέστε τα.
- Τα κινούμενα μαχαίρια μπορούν να κόψουν τον χρήστη. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού του χρήστη.



- ▶ Μην αγγίζετε τα μαχαίρια όσο κινούνται.
- ▶ Αν τα μαχαίρια μπλοκάρουν από κάποιο αντικείμενο, σβήστε το ψαλίδι μπορντούρας και αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την υποδοχή. Στη συνέχεια αφαιρέστε το αντικείμενο.
- Οποιαδήποτε αλλαγή στη λειτουργία ή ασυνήθιστη συμπεριφορά του ψαλιδιού μπορντούρας κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να είναι ένδειξη ότι το ψαλίδι δεν είναι σε ασφαλή κατάσταση. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Διακόψτε την εργασία, αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την υποδοχή και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
- Κατά την εργασία με το ψαλίδι μπορντούρας μπορεί να δημιουργούνται δονήσεις.
 - ▶ Να φοράτε γάντια.
 - ▶ Να κάνετε διαλείμματα εργασίας.
 - ▶ Αν παρουσιαστούν συμπτώματα κακής αιμάτωσης, συμβουλευθείτε έναν γιατρό.
- Όταν αφήνετε τη σκανδάλη, τα μαχαίρια συνεχίζουν να κινούνται για περ. 1 δευτερόλεπτο, ως αποτέλεσμα της ορμής του συστήματος κίνησης. Τα κινούμενα μαχαίρια μπορούν να κόψουν τον χρήστη ή άλλα άτομα. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.
 - ▶ Κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας από τη λαβή χειρισμού και την τοξωτή λαβή και


περιμένετε μέχρι να σταματήσουν τα μαχαίρια να κινούνται.

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Αν υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια υπό τάση κοντά στον χώρο εργασίας, τα μαχαίρια μπορούν να έρθουν σε επαφή με αυτά και να προκαλέσουν ζημιά. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού του χρήστη.
 - ▶ Μην εργάζεστε κοντά σε ηλεκτρικά καλώδια υπό τάση.

4.8 Μεταφορά


▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, το ψαλίδι μπορντούρας μπορεί να ανατραπεί ή να μετακινηθεί. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και υλικών ζημιών.
 - ▶ Σπρώξτε τον διακόπτη κλειδώματος στη θέση .
 - ▶ Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την υποδοχή.
 - ▶ Περάστε την προστατευτική θήκη πάνω στα μαχαίρια με τέτοιο τρόπο, ώστε να καλύπτει πλήρως τα μαχαίρια.
 - ▶ Ασφαλίστε το ψαλίδι μπορντούρας με λουριά, ιμάντες ή δίχτυ, ώστε να μην μπορεί να ανατραπεί ή να μετακινηθεί.




4.9 Φύλαξη

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα παιδιά δεν είναι σε θέση να εκτιμήσουν τους κινδύνους του ψαλιδιού μπορντούρας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού για παιδιά.
 - ▶ Σπρώξτε τον διακόπτη κλειδώματος στη θέση .
 - ▶ Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου σύνδεσης από την υποδοχή.
- ▶ Περάστε την προστατευτική θήκη πάνω στα μαχαίρια με τέτοιο τρόπο, ώστε να καλύπτει πλήρως τα μαχαίρια.
- ▶ Φυλάσσετε το ψαλίδι μπορντούρας μακριά από τα παιδιά.
- Οι ηλεκτρικές επαφές μέσα στο ψαλίδι μπορντούρας και τα μεταλλικά εξαρτήματα μπορεί να οξειδωθούν (σκουριάσουν) από υγρασία. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο ψαλίδι μπορντούρας.



- ▶ Σπρώξτε τον διακόπτη κλειδώματος στη θέση .




- ▶ Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου σύνδεσης από την υποδοχή.

- ▶ Φυλάξτε το ψαλίδι μπορντούρας σε καθαρό και στεγνό μέρος.

4.10 Καθάρισμα, συντήρηση και επι-σκευή

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν το βύσμα του καλωδίου σύνδεσης είναι συνδεδεμένο στο ψαλίδι μπορντούρας κατά τη διάρκεια των εργασιών καθαρισμού, συντήρησης ή επισκευής, το ψαλίδι μπορντούρας μπορεί κατά λάθος να τεθεί σε λειτουργία. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και υλικών ζημιών.
- ▶ Γυρίστε τον διακόπτη κλειδώματος στη θέση .



- ▶ Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου σύνδεσης από την υποδοχή.






- Τα σκληρά μέσα καθαρισμού, το καθάρισμα με δέσμη νερού και τα μυτερά αντικείμενα μπορούν να προκαλέσουν ζημιές στο ψαλίδι μπορντούρας ή στο μαχαίρι. Αν το ψαλίδι μπορντούρας ή το μαχαίρι δεν καθαρίζεται με τον κατάλληλο τρόπο, υπάρχει περίπτωση ορισμένα εξαρτήματα να πάθουν να λειτουργούν σωστά και οι διατάξεις ασφαλείας να τεθούν εκτός λειτουργίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.
- ▶ Καθαρίζετε το ψαλίδι μπορντούρας και τα μαχαίρια όπως περιγράφεται σ' αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Αν το ψαλίδι μπορντούρας και τα μαχαίρια δεν συντηρούνται και επισκευάζονται με τον κατάλληλο τρόπο, υπάρχει περίπτωση ορισμένα εξαρτήματα να πάθουν να λειτουργούν σωστά και οι διατάξεις ασφαλείας να τεθούν εκτός λειτουργίας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού.
- ▶ Συντηρείτε και επισκευάζετε το ψαλίδι μπορντούρας και τα μαχαίρια όπως περιγράφεται σ' αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Κατά τη διάρκεια των εργασιών καθαρισμού ή συντήρησης των μαχαιριών, υπάρχει κίνδυνος ο χρήστης να έρθει σε επαφή με τα κοφτερά δόντια κοπής. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη.

- ▶ Να φοράτε γάντια εργασίας από ανθεκτικό υλικό.

5 Ετοιμασία του ψαλιδιού μπορντούρας για χρήση

5.1 Ετοιμασία του ψαλιδιού μπορντούρας για χρήση

Πριν από την έναρξη κάθε εργασίας, εκτελείτε τα εξής βήματα:

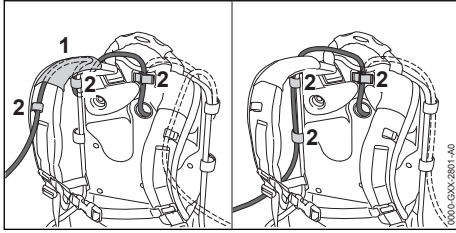
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα εξής εξαρτήματα είναι σε ασφαλή κατάσταση:
 - Ψαλίδι μπορντούρας,  4.6.1.
 - Μαχαίρια,  4.6.2.
 - Μπαταρία, όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης της μπαταρίας STIHL AR ή στις οδηγίες χρήσης της «θήκης ζώνης AP με καλώδιο σύνδεσης».
- ▶ Ελέγξτε τη μπαταρία όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης της μπαταρίας STIHL AR ή στις οδηγίες χρήσης της «θήκης ζώνης AP με καλώδιο σύνδεσης».
- ▶ Φορτίστε την μπαταρία πλήρως, όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης των φορτιστών STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
- ▶ Καθαρίστε το ψαλίδι μπορντούρας,  14.1.
- ▶ Ελέγξτε τα χειριστήρια,  9.1.
- ▶ Φορέστε και ρυθμίστε την μπαταρία STIHL AR, το σύστημα μεταφοράς ή τη «θήκη ζώνης για μπαταρία AP με καλώδιο τροφοδοσίας»,  6.
- ▶ Αν δεν μπορείτε να ολοκληρώσετε κάποιο από τα παραπάνω βήματα, μην χρησιμοποιήσετε το ψαλίδι μπορντούρας και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

6 Ρύθμιση του ψαλιδιού μπορντούρας ανάλογα με τον χρήστη

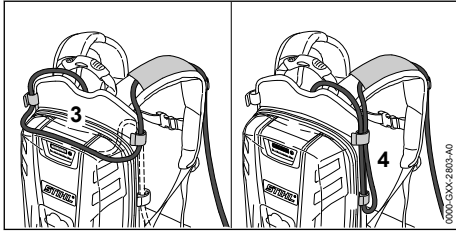
6.1 Χρήση με μπαταρία STIHL AR

6.1.1 Τοποθέτηση και ρύθμιση καλωδίου σύνδεσης

Το καλώδιο σύνδεσης μπορεί να τοποθετηθεί και να ρυθμιστεί με διάφορους τρόπους, ανάλογα με το ανάστημα του χρήστη και τη χρήση.



Το καλώδιο σύνδεσης μπορεί να στερεωθεί μέσα από τον οδηγό (1) στον αορτήρα και τις πόρτες (2), ή πλευρικά στην πλάκα πλάτης με τις πόρτες (2).

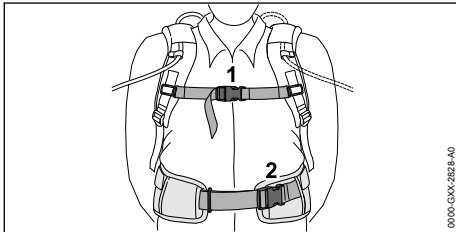


Το μήκος του καλωδίου μπορεί να ρυθμιστεί, σχηματίζοντας μια θηλιά στην πλάκα πλάτης (3) ή μια θηλιά στο πλάι (4).

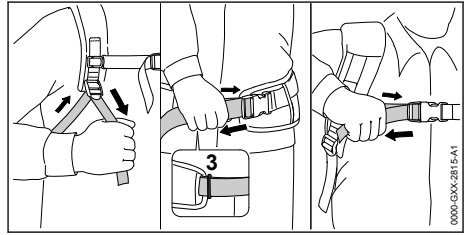
► Τοποθετήστε το καλώδιο σύνδεσης με τέτοιο τρόπο, ώστε να είναι όσο το δυνατόν πιο κοντά και να μη σας εμποδίζει κατά τη διάρκεια της εργασίας.

6.1.2 Τοποθέτηση και ρύθμιση συστήματος μεταφοράς

► Τοποθετήστε τη μπαταρία στην πλάτη σας.



► Κλείστε την πόρπη (2) της ζώνης γοφών.
► Κλείστε την πόρπη (1) της ζώνης του θώρακα.

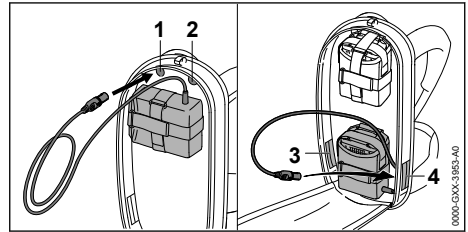


► Σφίξτε τις ζώνες, έτσι ώστε η ζώνη των γοφών να εφαρμόζει στους γοφούς σας και το μαξιλάρι πλάτης στην πλάτη σας.
► Περάστε τα άκρα της ζώνης γοφών μέσα από τον κρίκο (3).

6.2 Χρήση με σύστημα μεταφοράς

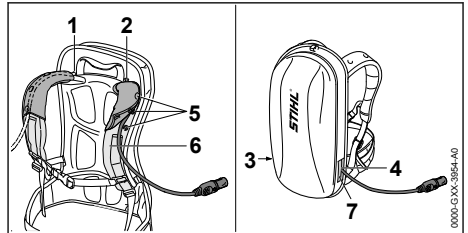
6.2.1 Τοποθέτηση και ρύθμιση καλωδίου σύνδεσης

Το καλώδιο σύνδεσης μπορεί να τοποθετηθεί και να ρυθμιστεί με διάφορους τρόπους, ανάλογα με το ανάστημα του χρήστη και τη χρήση.



Μπορείτε να περάσετε το καλώδιο σύνδεσης μέσα από τα εξής ανοίγματα:

- το άνοιγμα πάνω αριστερά (1)
- το άνοιγμα πάνω δεξιά (2)
- το άνοιγμα κάτω αριστερά (3)
- το άνοιγμα κάτω δεξιά (4)

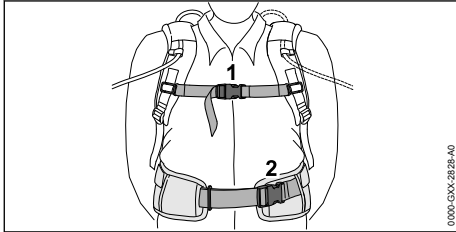


► Για να περάσετε το καλώδιο σύνδεσης μέσα από το πάνω αριστερό άνοιγμα (1) ή το πάνω δεξί άνοιγμα (2):
► Ανοίξτε τις κόπτισες (5).
► Περάστε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από τη ζώνη του ώμου (6).
► Κλείστε τις κόπτισες (5).

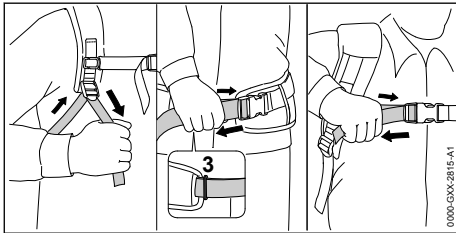
- ▶ Για να περάσετε το καλώδιο σύνδεσης μέσα από το κάτω αριστερό άνοιγμα (3) ή το κάτω δεξιό άνοιγμα (4): Κλείστε το άνοιγμα (3 ή 4) με την ταινία βέλκρο (7).
- ▶ Τοποθετήστε το καλώδιο σύνδεσης με τέτοιο τρόπο, ώστε να είναι όσο το δυνατόν πιο κοντό και να μη σας εμποδίζει κατά τη διάρκεια της εργασίας.

6.2.2 Τοποθέτηση και ρύθμιση συστήματος μεταφοράς

- ▶ Τοποθετήστε τη μπαταρία στην πλάτη σας.



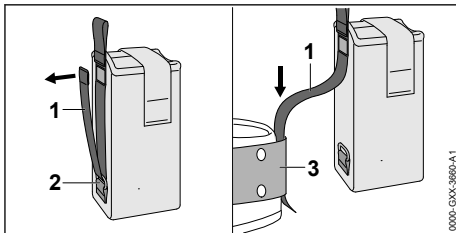
- ▶ Κλείστε την πόρπη (2) της ζώνης γοφών.
- ▶ Κλείστε την πόρπη (1) της ζώνης του θώρακα.



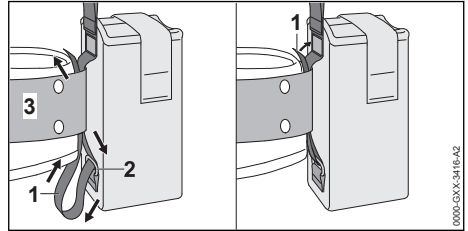
- ▶ Σφίξτε τις ζώνες, έτσι ώστε η ζώνη των γοφών να εφαρμόζει στους γοφούς σας και το μαξιλάρι πλάτης στην πλάτη σας.
- ▶ Περάστε τα άκρα της ζώνης γοφών μέσα από τον κρίκο (3).

6.3 Χρήση με «θήκη ζώνης για μπαταρία AP με καλώδιο τροφοδοσίας»

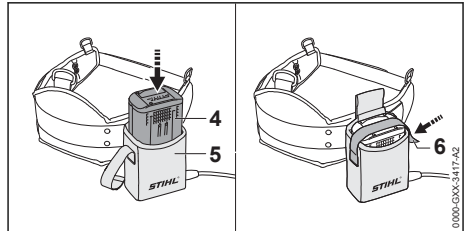
6.3.1 Προσαρμογή της «θήκης ζώνης AP με καλώδιο σύνδεσης»



- ▶ Ανοίξτε την ταινία βέλκρο του λουριού (1) και τραβήξτε το λουρί (1) έξω από τον συνδετήρα (2).
- ▶ Περάστε το λουρί (1) μέσα από τη ζώνη (3).



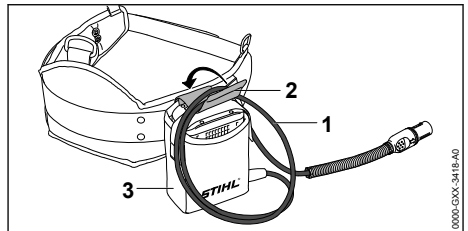
- ▶ Περάστε το λουρί (1) μέσα από τον συνδετήρα (2) και πάλι προς τα πάνω, μέσα από τη ζώνη (3).
- ▶ Κλείστε την ταινία βέλκρο του λουριού (1).



- ▶ Πιέστε τη μπαταρία (4) μέσα στη θήκη ζώνης (5), μέχρι να τερματίσει. Ακουγεται ένα σύντομο ηχητικό σήμα.
- ▶ Ασφαλίστε τη μπαταρία (4) με την ταινία βέλκρο (6).

6.3.2 Ρύθμιση καλωδίου σύνδεσης

Το καλώδιο σύνδεσης μπορεί να ρυθμιστεί με διάφορους τρόπους, ανάλογα με το ανάστημα του χρήστη και τη χρήση.

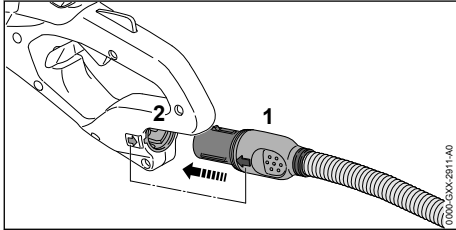


Το μήκος του καλωδίου σύνδεσης μπορεί να ρυθμιστεί με μια θηλιά (1) και να στερεωθεί στη θήκη ζώνης (3) με την πόρπη (2).

- ▶ Τοποθετήστε το καλώδιο σύνδεσης με τέτοιο τρόπο, ώστε να είναι όσο το δυνατόν πιο κοντό και να μη σας εμποδίζει κατά τη διάρκεια της εργασίας.

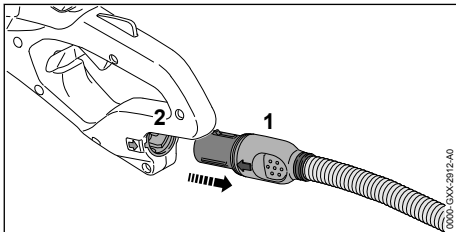
7 Σύνδεση και αποσύνδεση του βύσματος του καλωδίου σύνδεσης

7.1 Σύνδεση του βύσματος του καλωδίου σύνδεσης



- ▶ Ευθυγραμμίστε το βύσμα (1) του καλωδίου σύνδεσης με τέτοιο τρόπο, ώστε το βέλος πάνω στο βύσμα (1) του καλωδίου σύνδεσης να δείχνει το βέλος στην υποδοχή (2).
- ▶ Συνδέστε το βύσμα (1) του καλωδίου τροφοδοσίας στην υποδοχή (2). Το βύσμα (1) του καλωδίου σύνδεσης κμπώνει στην υποδοχή.

7.2 Αποσύνδεση του βύσματος του καλωδίου σύνδεσης



- ▶ Πιάστε το βύσμα (1) του καλωδίου σύνδεσης με το χέρι.
- ▶ Τραβήξτε το βύσμα (1) του καλωδίου τροφοδοσίας έξω από την υποδοχή (2).

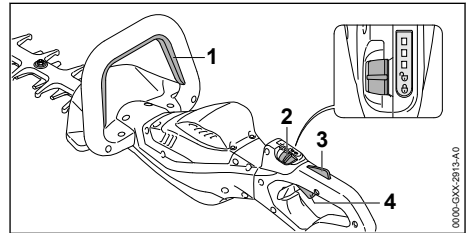
8 Θέση σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας


8.1 Θέση σε λειτουργία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ


- Ανεξάρτητα από τη σειρά με την οποία πιέζονται ο τοξωτός διακόπτης και η σκανδάλη, το ψαλίδι μπورντούρας τίθεται σε λειτουργία και τα μαχαίρια αρχίζουν να κινούνται. Αν πατηθεί πρώτα η σκανδάλη και στη συνέχεια ο τοξωτός διακόπτης, ο χρήστης μπορεί να χάσει τον έλεγχο του ψαλιδιού μπورντούρας. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό του χρήστη.
 - ▶ Πιέστε πρώτα τον τοξωτό διακόπτη και στη συνέχεια τη σκανδάλη.



- ▶ Πιέστε τον τοξωτό διακόπτη (1) και κρατήστε τον πατημένο.
- ▶ Σπρώξτε τον διακόπτη κλειδώματος (2) στη θέση  με τον αντίχειρα.
- ▶ Πιέστε την ασφάλεια της σκανδάλης (1) με το χέρι και κρατήστε την πατημένη.
- ▶ Πιέστε τη σκανδάλη (2) με τον δείκτη, και κρατήστε την πατημένη. Το ψαλίδι μπورντούρας τίθεται σε λειτουργία και τα μαχαίρια αρχίζουν να κινούνται.

Όσο περισσότερο πατάτε τη σκανδάλη, τόσο πιο γρήγορα κινούνται τα μαχαίρια.

8.2 Θέση εκτός λειτουργίας

- ▶ Αφήστε τον τοξωτό διακόπτη, τη σκανδάλη και την ασφάλεια της σκανδάλης.
- ▶ Περιμένετε περίπου 1 δευτερόλεπτο, μέχρι να σταματήσουν τα μαχαίρια.
- ▶ Αν τα μαχαίρια συνεχίζουν να κινούνται για περισσότερο από 1 δευτερόλεπτο, αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου σύνδεσης από την υποδοχή και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL. Υπάρχει ζημιά στο ψαλίδι μπورντούρας.
- ▶ Σπρώξτε τον διακόπτη κλειδώματος στη θέση .

9 Έλεγχος ψαλιδιού μπορντούρας

9.1 Έλεγχος χειριστήριων

Διακόπτης κλειδώματος, ασφάλεια σκανδάλης και σκανδάλη

- ▶ Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου σύνδεσης από την υποδοχή.
- ▶ Σπρώξτε τον διακόπτη κλειδώματος στη θέση Θ .
- ▶ Δοκιμάστε να πιέσετε τη σκανδάλη χωρίς να πατήσετε την ασφάλεια.
- ▶ Αν μπορείτε να πατήσετε τη σκανδάλη, μη χρησιμοποιήσετε το ψαλίδι μπορντούρας αλλά απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
- ▶ Υπάρχει βλάβη στον διακόπτη κλειδώματος ή στην ασφάλεια της σκανδάλης.
- ▶ Σπρώξτε τον διακόπτη κλειδώματος στη θέση Φ .
- ▶ Πιέστε και κρατήστε την ασφάλεια της σκανδάλης.
- ▶ Πιέστε τη σκανδάλη.
- ▶ Αφήστε τη σκανδάλη και την ασφάλεια.
- ▶ Αν η σκανδάλη ή η ασφάλειά της πατιέται με δυσκολία ή δεν επανέρχεται αυτόματα στην αρχική της θέση, μη χρησιμοποιήσετε το ψαλίδι μπορντούρας αλλά απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL. Υπάρχει βλάβη στη σκανδάλη ή στην ασφάλεια της σκανδάλης.

Τοξωτός διακόπτης

- ▶ Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου σύνδεσης από την υποδοχή.
- ▶ Πιέστε τον τοξωτό διακόπτη και αφήστε τον πάλι.
- ▶ Αν ο τοξωτός διακόπτης πατιέται με δυσκολία ή δεν επανέρχεται αυτόματα στην αρχική της θέση, μη χρησιμοποιήσετε το ψαλίδι μπορντούρας αλλά απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL. Υπάρχει ζημιά στον τοξωτό διακόπτη.

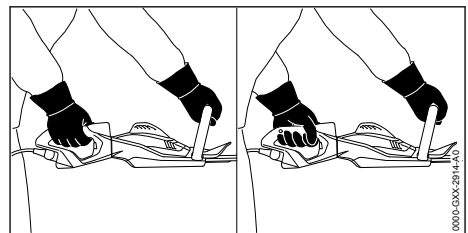
Θέση σε λειτουργία

- ▶ Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου σύνδεσης.
- ▶ Πιέστε τον τοξωτό διακόπτη και αφήστε τον πάλι.
- ▶ Αν τα μαχαίρια έχουν κινηθεί ή κινούνται, μη χρησιμοποιήσετε το ψαλίδι μπορντούρας αλλά απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
Η σκανδάλη είναι ελαττωματική.
- ▶ Πιέστε και κρατήστε την ασφάλεια της σκανδάλης.

- ▶ Πιέστε τη σκανδάλη και κρατήστε την πατημένη.
- ▶ Αν τα μαχαίρια κινούνται, μη χρησιμοποιήσετε το ψαλίδι μπορντούρας αλλά απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL. Υπάρχει ζημιά στον τοξωτό διακόπτη.
- ▶ Πιέστε τον τοξωτό διακόπτη και κρατήστε τον πατημένο.
Τα μαχαίρια κινούνται.
- ▶ Αν αναβοσβήνουν 3 κόκκινες λυχνίες, αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου σύνδεσης από την υποδοχή και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL. Υπάρχει βλάβη στο ψαλίδι μπορντούρας.
- ▶ Αφήστε τον τοξωτό διακόπτη.
Τα μαχαίρια σταματούν μετά από περίπου 1 δευτερόλεπτο.
- ▶ Αν τα μαχαίρια συνεχίζουν να κινούνται για περισσότερο από 1 δευτερόλεπτο, αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου σύνδεσης από την υποδοχή και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL. Υπάρχει ζημιά στο ψαλίδι μπορντούρας.

10 Εργασία με το ψαλίδι μπορντούρας

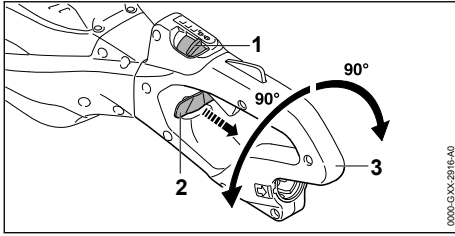
10.1 Κράτημα και καθοδήγηση ψαλιδιού μπορντούρας



- ▶ Με το ένα χέρι, κρατήστε τη λαβή χειρισμού του ψαλιδιού μπορντούρας, περισφίγγοντας τη λαβή με τον αντίχειρα.
- ▶ Με το άλλο χέρι, κρατήστε την τοξωτή λαβή του ψαλιδιού μπορντούρας, περισφίγγοντας την τοξωτή λαβή με τον αντίχειρα.

10.2 Περιστροφή λαβής χειρισμού

Η λαβή χειρισμού μπορεί να στραφεί σε 3 θέσεις, ανάλογα με τη χρήση.

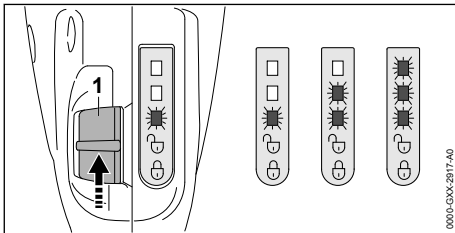


- ▶ Σπρώξτε τον διακόπτη κλειδώματος (2) στη θέση Θ με τον αντίχειρα.
- ▶ Τραβήξτε το κουμπί ασφάλισης (2) προς τα έξω και κρατήστε το.
- ▶ Στρέψτε τη λαβή χειρισμού (3) δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα.
- ▶ Αφήστε το κουμπί ασφάλισης (2).
- ▶ Στρέψτε τη λαβή χειρισμού (3) δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα μέχρι να κουμπώσει η λαβή χειρισμού (3).

10.3 Ρύθμιση βαθμίδας ισχύος

Ανάλογα με τη χρήση, μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε 3 βαθμίδες ισχύος. Οι λυχνίες δείχνουν την επιλεγμένη βαθμίδα ισχύος. Όσο υψηλότερη η βαθμίδα ισχύος, τόσο πιο γρήγορα κινούνται τα μαχαίρια.

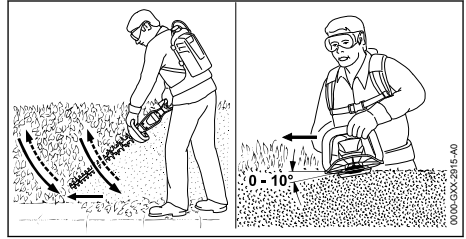
Η επιλεγμένη βαθμίδα ισχύος επηρεάζει τον χρόνο λειτουργίας της μπαταρίας. Όσο χαμηλότερη η βαθμίδα ισχύος, τόσο αυξάνεται ο χρόνος λειτουργίας της μπαταρίας.



- ▶ Γυρίστε τον διακόπτη κλειδώματος (1) στη θέση Θ με τον αντίχειρα. Οι λυχνίες δείχνουν την επιλεγμένη βαθμίδα ισχύος.
- ▶ Πιέστε τον διακόπτη κλειδώματος (1) προς τα εμπρός και αφήστε τον να επανέλθει. Έχει επιλεγεί η επόμενη βαθμίδα ισχύος. Μετά την τρίτη βαθμίδα ισχύος, ακολουθεί πάλι η πρώτη βαθμίδα ισχύος.
- ▶ Πιέστε τον διακόπτη κλειδώματος (1) προς τα εμπρός και αφήστε τον να επανέλθει όσες φορές χρειάζεται για να επιλέξετε την επιθυμητή βαθμίδα ισχύος.

10.4 Κόψιμο

- ▶ Κόψτε τα χοντρά κλαδιά με ένα κλαδευτήρι ή αλυσσπρίονο.



- ▶ Κρατήστε το ψαλίδι μπορντούρας στο πλάι του φράχτη και κόψτε τον φράχτη, κινώντας το ψαλίδι από κάτω προς τα πάνω με μια τοξωτή κίνηση.
- ▶ Κατεβάστε το ψαλίδι μπορντούρας χωρίς να κόψετε τον φράχτη.
- ▶ Προχωρήστε αργά και ελεγχόμενα.
- ▶ Κόψτε ξανά τον φράχτη, κινώντας το ψαλίδι μπορντούρας από κάτω προς τα πάνω με μια τοξωτή κίνηση.
- ▶ Κόψτε την άλλη πλευρά του φράχτη με τον ίδιο τρόπο.
- ▶ Κρατήστε το ψαλίδι μπορντούρας στο πάνω μέρος του φράχτη, ώστε τα μαχαίρια να σχηματίζουν γωνία 0° έως 10° .
- ▶ Κόψτε τον φράχτη, κινώντας το ψαλίδι μπορντούρας οριζόντια προς τη μία και την άλλη πλευρά.
- ▶ Αν η απόδοση κοπής έχει πέσει, τροχίστε τα μαχαίρια.

11 Μετά την εργασία

11.1 Μετά την εργασία

- ▶ Σβήστε το ψαλίδι μπορντούρας, γυρίστε τον διακόπτη κλειδώματος στη θέση Θ και αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου σύνδεσης από την υποδοχή.
- ▶ Αν το ψαλίδι μπορντούρας είναι βρεγμένο, αφήστε το να στεγνώσει.
- ▶ Καθαρίστε το ψαλίδι μπορντούρας.
- ▶ Καθαρίστε τα μαχαίρια.
- ▶ Περάστε την προστατευτική θήκη πάνω στα μαχαίρια με τέτοιο τρόπο, ώστε να καλύπτει πλήρως τα μαχαίρια.

12 Μεταφορά

12.1 Μεταφορά ψαλιδιού μπορντούρας

- ▶ Σβήστε το ψαλίδι μπορντούρας, γυρίστε τον διακόπτη κλειδώματος στη θέση Θ και αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου σύνδεσης από την υποδοχή.
- ▶ Περάστε την προστατευτική θήκη πάνω στα μαχαίρια με τέτοιο τρόπο, ώστε να καλύπτει πλήρως τα μαχαίρια.

Μεταφορά του ψαλιδιού μπορντούρας

- ▶ Μεταφέρετε το ψαλίδι μπορντούρας με το ένα χέρι στην τοξωτή λαβή, με τα μαχαίρια στραμμένα προς τα πίσω.

Μεταφορά ψαλιδιού μπορντούρας στο αυτοκίνητο

- ▶ Τοποθετήστε το ψαλίδι μπορντούρας με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί να ανατραπεί ή να μετακινηθεί.

13 Φύλαξη

13.1 Φύλαξη

- ▶ Σβήστε το ψαλίδι μπορντούρας, γυρίστε τον διακόπτη κλειδώματος στη θέση Θ και αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου σύνδεσης από την υποδοχή.
- ▶ Περάστε την προστατευτική θήκη πάνω στα μαχαίρια με τέτοιο τρόπο, ώστε να καλύπτει πλήρως τα μαχαίρια.
- ▶ Φυλάσσετε το ψαλίδι μπορντούρας με τέτοιο τρόπο, ώστε να ικανοποιούνται οι εξής συνθήκες:
 - Το ψαλίδι μπορντούρας βρίσκεται μακριά από τα παιδιά.
 - Το ψαλίδι μπορντούρας είναι καθαρό και στεγνό.

14 Καθάρισμα

14.1 Καθάρισμα ψαλιδιού μπορντούρας

- ▶ Σβήστε το ψαλίδι μπορντούρας, γυρίστε τον διακόπτη κλειδώματος στη θέση Θ και αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου σύνδεσης από την υποδοχή.
- ▶ Καθαρίστε το ψαλίδι μπορντούρας με ένα υγρό πανί ή διαλυτικό ρητίνης της STIHL.
- ▶ Καθαρίστε τις σχισμές αερισμού με ένα πινέλο.

14.2 Καθάρισμα μαχαιριών

- ▶ Σβήστε το ψαλίδι μπορντούρας, γυρίστε τον διακόπτη κλειδώματος στη θέση Θ και απο-

συνδέστε το βύσμα του καλωδίου σύνδεσης από την υποδοχή.

- ▶ Ψεκάστε τα μαχαίρια και από τις δύο πλευρές με διαλυτικό ρητίνης STIHL.
- ▶ Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου σύνδεσης.
- ▶ Θέστε το ψαλίδι μπορντούρας σε λειτουργία για 5 δευτερόλεπτα.
Τα μαχαίρια κινούνται. Το διαλυτικό ρητίνης STIHL κατανέμεται ομοιόμορφα.

15 Συντήρηση

15.1 Διαστήματα συντήρησης

Τα διαστήματα συντήρησης εξαρτώνται από τις συνθήκες περιβάλλοντος και τις συνθήκες εργασίας. Η STIHL συνιστά τα εξής διαστήματα συντήρησης:

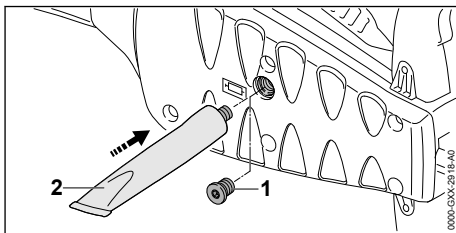
Κάθε 50 ώρες λειτουργίας

- ▶ Λιπάνετε την κεφαλή.

Κάθε χρόνο

- ▶ Ζητήστε από τον αντιπρόσωπο της STIHL να ελέγξει το ψαλίδι μπορντούρας.

15.2 Λίπανση κεφαλής



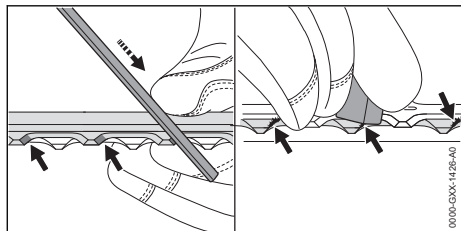
- ▶ Ξεβιδώστε το βιδωτό πώμα (1).
- ▶ Αν δεν υπάρχει γράσο στο βιδωτό πώμα (1):
 - ▶ Βιδώστε ένα σωληνάριο «Γράσο STIHL» (2).
 - ▶ Πιέστε 5 g γράσου STIHL μέσα στο καπάκι της κεφαλής.
 - ▶ Ξεβιδώστε το σωληνάριο «Γράσο STIHL» (2).
 - ▶ Βιδώστε το βιδωτό πώμα (1) και σφίξτε το γερά.
 - ▶ Θέστε το ψαλίδι μπορντούρας σε λειτουργία για 1 λεπτό.
Το γράσο STIHL κατανέμεται ομοιόμορφα.


15.3 Τρόχισμα μαχαιριών

Η STIHL συνιστά να αναθέσετε το τρόχισμα των μαχαιριών στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Τα δόντια κοπής των μαχαιριών είναι κοφτερά. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη.
 - ▶ Να φοράτε γάντια εργασίας από ανθεκτικό υλικό.
- ▶ Σβήστε το ψαλίδι μπορντούρας, γυρίστε τον διακόπτη κλειδώματος στη θέση Θ και αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου σύνδεσης από την υποδοχή.



- ▶ Τροχίστε κάθε κόψη του πάνω μαχαιριού με μια επίπεδη λίμα STIHL με μια κίνηση προς τα εμπρός. Τηρήστε τη γωνία τροχίσματος,  18.2.
- ▶ Γυρίστε το ψαλίδι μπορντούρας από την άλλη.
- ▶ Τροχίστε τις υπόλοιπες κόψεις.

17 Αντιμέτωπιση βλαβών**17.1 Αντιμέτωπιση βλαβών του ψαλιδιού μπορντούρας ή της μπαταρίας**

Βλάβη	Λυχνίες μπαταρίας	Αιτία	Αντιμέτωπιση
Το ψαλίδι μπορντούρας δεν λειτουργεί, όταν το ενεργοποιείτε.	1 λυχνία LED αναβοσβήνει πράσινη.	Η μπαταρία είναι ανεπαρκώς φορτισμένη.	▶ Φορτίστε την μπαταρία, όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης των φορτιστών STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
	1 λυχνία LED ανάβει σταθερά σε κόκκινο χρώμα.	Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή ή πολύ κρύα.	▶ Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου σύνδεσης από την υποδοχή. ▶ Αφήστε την μπαταρία να κρυώσει ή να ζεσταθεί.
	3 λυχνίες LED αναβοσβήνουν κόκκινες.	Υπάρχει βλάβη στο ψαλίδι μπορντούρας.	▶ Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την υποδοχή και συνδέστε το ξανά. ▶ Θέστε το ψαλίδι μπορντούρας σε λειτουργία. ▶ Αν και πάλι αναβοσβήνουν 3 κόκκινες λυχνίες, μην χρησιμοποιήσετε το ψαλίδι μπορντούρας και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
		Τα μαχαιρία κινούνται με δυσκολία.	▶ Ψεκάστε τα μαχαιρία και από τις δύο πλευρές με διαλυτικό ρητίνης STIHL. ▶ Αν και πάλι αναβοσβήνουν 3 κόκκινες λυχνίες, μην χρησιμοποιήσετε το ψαλίδι μπορντούρας και απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

- ▶ Αφαιρέστε τα γρέζια από την κάτω πλευρά των κόψων.
- ▶ Γυρίστε το ψαλίδι μπορντούρας από την άλλη.
- ▶ Αφαιρέστε τα γρέζια από τις υπόλοιπες κόψεις.
- ▶ Κατά τη διάρκεια του τροχίσματος, αφαιρέστε τη σκόνη που δημιουργείται με ένα υγρό πανί.
- ▶ Ψεκάστε τα μαχαιρία και από τις δύο πλευρές με διαλυτικό ρητίνης STIHL.
- ▶ Θέστε το ψαλίδι μπορντούρας σε λειτουργία για 5 δευτερόλεπτα.
Τα μαχαιρία κινούνται. Το διαλυτικό ρητίνης STIHL κατανέμεται ομοιόμορφα.
- ▶ Αν έχετε οποιαδήποτε απορία, απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

16 Επισκευή**16.1 Επισκευή ψαλιδιού μπορντούρας και μαχαιριών**

- Επισκευή του ψαλιδιού μπορντούρας και των μαχαιριών δεν μπορεί να γίνει από τον χρήστη.
- ▶ Αν υπάρχει ζημιά στο ψαλίδι μπορντούρας ή στα μαχαιρία, μη χρησιμοποιήσετε το ψαλίδι μπορντούρας αλλά απευθυνθείτε στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

Βλάβη	Λυχνίες μπαταρίας	Αιτία	Αντιμετώπιση
	3 λυχνίες LED ανάβουν κόκκινες.	Το ψαλίδι μπορντούρας είναι πολύ ζεστό.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την υποδοχή. ▶ Περιμένετε να κρυώσει το ψαλίδι μπορντούρας.
	4 λυχνίες LED αναβοσβήνουν σε κόκκινο χρώμα.	Υπάρχει βλάβη στη μπαταρία.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την υποδοχή και συνδέστε το ξανά. ▶ Θέστε το ψαλίδι μπορντούρας σε λειτουργία. ▶ Αν εξακολουθούν να αναβοσβήνουν 4 κόκκινες λυχνίες LED, μην χρησιμοποιήσετε πλέον την μπαταρία και απευθυνθείτε σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.
		Η ηλεκτρική σύνδεση ανάμεσα στο ψαλίδι μπορντούρας και την μπαταρία έχει διακοπεί.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την υποδοχή και συνδέστε το ξανά. ▶ Αν το ψαλίδι μπορντούρας και πάλι δεν λειτουργεί, καθαρίστε τις επιφάνειες επαφής του καλωδίου τροφοδοσίας, όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης της επινώπιας μπαταρίας STIHL AR ή της «θήκης ζώνης για επαναφορτιζόμενο προϊόν με καλώδιο τροφοδοσίας».
		Το ψαλίδι μπορντούρας ή η μπαταρία έχει βραχεί.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Αφήστε το ψαλίδι μπορντούρας ή την μπαταρία να στεγνώσει.
Το ψαλίδι μπορντούρας σβήνει στη διάρκεια της λειτουργίας.	3 λυχνίες LED ανάβουν κόκκινες.	Το ψαλίδι μπορντούρας είναι πολύ ζεστό.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την υποδοχή. ▶ Περιμένετε να κρυώσει το ψαλίδι μπορντούρας.
		Υπάρχει βλάβη στο ηλεκτρικό κύκλωμα.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την υποδοχή και συνδέστε το ξανά. ▶ Αν το ψαλίδι μπορντούρας εξακολουθεί να σβήνει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, καθαρίστε τις επιφάνειες επαφής του καλωδίου τροφοδοσίας, όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης της επινώπιας μπαταρίας STIHL AR ή της «θήκης ζώνης για επαναφορτιζόμενο προϊόν με καλώδιο τροφοδοσίας». ▶ Θέστε το ψαλίδι μπορντούρας σε λειτουργία.
Ο χρόνος λειτουργίας του ψαλιδιού μπορντούρας είναι πολύ μικρός.		Η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Φορτίστε την μπαταρία πλήρως, όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης των φορτιστών STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
		Η μπαταρία έχει φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Αντικαταστήστε την μπαταρία.

18 Τεχνικά χαρακτηριστικά

18.1 Ψαλίδι μπορντούρας STIHL HSA 130.0 R, HSA 130.0 T

- Εγκεκριμένες μπαταρίες:
 - STIHL AR
 - STIHL AP σε συνδυασμό με τη «θήκη ζώνης για μπαταρία AP με καλώδιο σύνδεσης»
- Βάρος χωρίς μπαταρία:
 - HSA 130.0 R, μήκος κοπής 600 mm: 4,1 kg
 - HSA 130.0 R, μήκος κοπής 750 mm: 4,4 kg
 - HSA 130.0 T, μήκος κοπής 600 mm: 3,9 kg
 - HSA 130.0 T, μήκος κοπής 750 mm: 4,1 kg
- Τύπος ηλεκτρικής προστασίας: IPX4 (προστασία από πρόσπωση νερού από όλες τις κατευθύνσεις)

Πληροφορίες σχετικά με τον χρόνο λειτουργίας μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα www.stihl.com/battery-life.

18.2 Μαχαίρια

HSA 130.0 R

- Απόσταση δοντιών: 38 mm
- Μήκος κοπής: 600 mm ή 750 mm
- Γωνία τροχίσματος: 45°

HSA 130.0 T

- Απόσταση δοντιών: 30 mm
- Μήκος κοπής: 600 mm ή 750 mm
- Γωνία τροχίσματος: 45°

18.3 Τιμές θορύβου και δονήσεων

Ο συντελεστής K για τη στάθμη ηχοπίεσης ανέρχεται σε 2 dB(A). Ο συντελεστής K για τη στάθμη ηχητικής ισχύος ανέρχεται σε 2 dB(A). Ο συντελεστής K για τις δονήσεις ανέρχεται σε 2 m/s².

HSA 130.0 R, μήκος κοπής 600 mm

- Στάθμη ηχοπίεσης L_{pA} μετρούμενη σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841-4-2: 83 dB(A)
- Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} μετρούμενη σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841-4-2: 94 dB(A)
- Δονήσεις a_{hV} μετρούμενες κατά EN 62841-4-2
 - Λαβή χειρισμού: 3,5 m/s²
 - Τοξωτή λαβή: 2,7 m/s²

HSA 130.0 R, μήκος κοπής 750 mm

- Στάθμη ηχοπίεσης L_{pA} μετρούμενη σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841-4-2: 84 dB(A)
- Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} μετρούμενη σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841-4-2: 95 dB(A)
- Δονήσεις a_{hV} μετρούμενες κατά EN 62841-4-2
 - Λαβή χειρισμού: 3,6 m/s²
 - Τοξωτή λαβή: 2,8 m/s²

HSA 130.0 T, μήκος κοπής 600 mm

- Στάθμη ηχοπίεσης L_{pA} μετρούμενη σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841-4-2: 84 dB(A)
- Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} μετρούμενη σύμφωνα με το πρότυπο 62841-4-2: 95 dB(A)
- Δονήσεις a_{hV} μετρούμενες κατά EN 62841-4-2
 - Λαβή χειρισμού: 3,0 m/s²
 - Τοξωτή λαβή: 2,8 m/s²

HSA 130.0 T, μήκος κοπής 750 mm

- Στάθμη ηχοπίεσης L_{pA} μετρούμενη σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841-4-2: 85 dB(A)
- Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} μετρούμενη σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841-4-2: 96 dB(A)
- Δονήσεις a_{hV} μετρούμενες κατά EN 62841-4-2
 - Λαβή χειρισμού: 2,5 m/s²
 - Τοξωτή λαβή: 2,9 m/s²

Οι αναφερόμενες τιμές δονήσεων έχουν μετρηθεί με τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να θεωρηθούν κατάλληλες για τη σύγκριση ηλεκτρικών μηχανημάτων. Οι πραγματικά παραγόμενες τιμές δονήσεων ενδέχεται να διαφέρουν από τις αναφερόμενες τιμές, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του μηχανήματος. Οι αναφερόμενες τιμές δονήσεων μπορούν να χρησιμοποιηθούν για μια πρώτη εκτίμηση της καταπόνησης από δονήσεις. Η πραγματική καταπόνηση από δονήσεις πρέπει να προσδιοριστεί με εκτίμηση. Στην εκτίμηση αυτή μπορεί να λαμβάνονται υπόψη και τα χρονικά διαστήματα κατά τα οποία το ηλεκτρικό μηχανήμα είναι εκτός λειτουργίας, καθώς και τα διαστήματα κατά τα οποία είναι μεν σε λειτουργία αλλά χωρίς καταπόνησης.

Πληροφορίες σχετικά με τη συμμόρφωση προς την Οδηγία 2002/44/EK για την έκθεση των εργαζομένων σε κραδασμούς μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα www.stihl.com/vib.

18.4 REACH

REACH είναι το διακριτικό όνομα ενός κανονισμού των ΕΚ για την καταχώριση, την αξιολόγηση και την αδειοδότηση χημικών προϊόντων.

Για πληροφορίες σχετικά με την τήρηση του συστήματος REACH, συμβουλευθείτε την ιστοσελίδα www.stihl.com/reach.

19 Ανταλλακτικά και παρελκόμενα

19.1 Ανταλλακτικά και παρελκόμενα

STIHL Τα σύμβολα αυτά χαρακτηρίζουν τα γνήσια ανταλλακτικά και τα γνήσια παρελκόμενα της STIHL.

Η STIHL συνιστά να χρησιμοποιείτε γνήσια ανταλλακτικά και παρελκόμενα της STIHL.

Παρά τη συνεχή παρακολούθηση της αγοράς, η STIHL δεν είναι σε θέση να κρίνει την αξιοπιστία, την ασφάλεια και την καταλληλότητα ανταλλακτικών και παρελκομένων από άλλους κατασκευαστές και συνεπώς δεν μπορεί να εγγυηθεί για τη χρήση τους.

Τα γνήσια ανταλλακτικά και παρελκόμενα STIHL είναι διαθέσιμα στον πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

20 Απόρριψη

20.1 Απόρριψη του ψαλιδιού μπορντούρας

Για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη μπορείτε να απευθυνθείτε στις αρμόδιες τοπικές αρχές ή σε πιστοποιημένο αντιπρόσωπο της STIHL.

Τυχόν ακατάλληλη απόρριψη μπορεί να προκαλέσει βλάβες στην υγεία και να επιβαρύνει το περιβάλλον.

- ▶ Μεταφέρετε ή παραδώστε τα προϊόντα STIHL, συμπεριλαμβανομένης της συσκευασίας, σε κατάλληλο σημείο συλλογής για ανακύκλωση σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- ▶ Δεν επιτρέπεται η απόρριψη μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

21 Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

21.1 Ψαλίδι μπορντούρας STIHL HSA 130.0 R, HSA 130.0 T

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Γερμανία

δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το προϊόν

- Είδος: Επαναφορτιζόμενο ψαλίδι μπορντούρας
- Κατασκευαστής: STIHL
- Τύποι: HSA 130.0 R, HSA 130.0 T
- Κωδικός σειράς: 4869

ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις των οδηγιών 2011/65/ΕΕ, 2006/42/ΕΚ, 2014/30/ΕΕ και 2000/14/ΕΚ και έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εξής πρότυπα, όπως ισχύουν κατά την εκάστοτε ημερομηνία παραγωγής: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 και EN 62841-4-2.

Εφαρμοσμένη διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης σύμφωνα την Οδηγία 2000/14/ΕΚ, Παράρτημα V.

HSA 130.0 R, μήκος κοπής 600 mm

- Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 94 dB(A)
- Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 96 dB(A)

HSA 130.0 R, μήκος κοπής 750 mm

- Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 95 dB(A)
- Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 97 dB(A)

HSA 130.0 T, μήκος κοπής 600 mm

- Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 95 dB(A)
- Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 97 dB(A)

HSA 130.0 T, μήκος κοπής 750 mm

- Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 96 dB(A)
- Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 98 dB(A)

Ο τεχνικός φάκελος φυλάσσεται στο τμήμα έγκρισης προϊόντων της ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Το έτος κατασκευής, η χώρα κατασκευής και ο αριθμός του μηχανήματος αναγράφονται στο ψαλίδι μπορντούρας.

Waiblingen,

ANDREAS STIHL AG & Co. KG


κ.ε.

Dr. Jürgen Hoffmann, Διεύθυνση τμήματος έγκρισης και κανονισμών προϊόντων

22 Πιστοποιητικό συμβατότητας UKCA

22.1 Ψαλίδι μπορντούρας STIHL HSA 130.0 R, HSA 130.0 T

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Γερμανία

δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι το προϊόν

- Είδος: Επαναφορτιζόμενο ψαλίδι μπορντούρας
- Κατασκευαστής: STIHL
- Τύποι: HSA 130.0 R, HSA 130.0 T
- Κωδικός σειράς: 4869

ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις των κανονισμών The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 και Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 του ΗΒ, και έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εξής πρότυπα, όπως ισχύουν κατά την εκάστοτε ημερομηνία παραγωγής: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 και EN 62841-4-2.

Διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης σύμφωνα με τον κανονισμό Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8 του ΗΒ.

HSA 130.0 R, μήκος κοπής 600 mm

- Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 94 dB(A)
- Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 96 dB(A)

HSA 130.0 R, μήκος κοπής 750 mm

- Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 95 dB(A)
- Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 97 dB(A)

HSA 130.0 T, μήκος κοπής 600 mm

- Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 95 dB(A)
- Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 97 dB(A)

HSA 130.0 T, μήκος κοπής 750 mm

- Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 96 dB(A)
- Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 98 dB(A)

Ο τεχνικός φάκελος φυλάσσεται στο αρμόδιο τμήμα της ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Το έτος κατασκευής, η χώρα κατασκευής και ο αριθμός του μηχανήματος αναγράφονται στο φαλίδι μπορντούρας.

Waiblingen,

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

J. Hoffmann
κ.ε.

Dr. Jürgen Hoffmann, Διεύθυνση τμήματος έγκρισης και κανονισμών προϊόντων

23 Γενικές οδηγίες ασφάλειας για ηλεκτρικά μηχανήματα

23.1 Εισαγωγή

Το κεφάλαιο αυτό περιέχει τις γενικές προφυλάξεις ασφαλείας του ευρωπαϊκού προτύπου EN/IEC 62841 για τα χειρόφερα ηλεκτρικά εργαλεία

που λειτουργούν με κινητήρα, με τη μορφή που αυτές διατυπώνονται στο πρότυπο.

Η STIHL είναι υποχρεωμένη να παραθέτει αυτά τα κείμενα.

Οι προφυλάξεις ασφαλείας για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας που αναφέρονται στην ενότητα «Ηλεκτρική ασφάλεια» δεν εφαρμόζονται στα επαναφορτιζόμενα προϊόντα της STIHL.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **Μελετήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας, υποδείξεις, τις εικόνες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά του ηλεκτρικού εργαλείου.** Αν δεν τηρήσετε τις υποδείξεις που ακολουθούν, υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαροί τραυματισμοί. **Φυλάξτε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και τις υποδείξεις για μελλοντική χρήση.**

Ο όρος «ηλεκτρικό μηχανήμα» που χρησιμοποιείται στις οδηγίες ασφαλείας αναφέρεται τόσο σε μηχανήματα που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο τροφοδοσίας) όσο και σε μηχανήματα που λειτουργούν με μπαταρία (χωρίς καλώδιο τροφοδοσίας).

23.2 Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- a) **Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας τακτοποιημένο και φροντίζετε για κατάλληλο φωτισμό.** Η έλλειψη τάξης και ο κακός φωτισμός του χώρου εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- b) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρηκτικό περιβάλλον όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν την ανάφλεξη σκόνης ή ατμών.
- c) **Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, διατηρείτε παιδιά και άλλα άτομα σε ασφαλή απόσταση.** Αν αφαιρεθείτε, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

23.3 Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) **Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα.** Δεν επιτρέπεται να γίνει καμία αλλαγή ή μετατροπή στο φως. Μην χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής (αντάπτορα) σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας είναι μειωμένος όταν διατηρείτε το φως στην αρχική του κατάσταση και χρησιμοποιείτε κατάλληλη πρίζα.

- b) **Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία.** Υπάρχει μεγαλύτερος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα είναι γειωμένο.
- c) **Διατηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή και υγρασία.** Η διείσδυση νερού μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d) **Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από την τροφοδοσία του μηχανήματος.** Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή να κρεμάσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να τραβήξετε το φως από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη. Οι ζημιές και η έντονη συστροφή των καλωδίων τροφοδοσίας αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) **Όταν εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε υπαίθριο χώρο, να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης (μπυλιαντζέα) που να είναι κατάλληλα και για εξωτερική χρήση.** Η χρήση καλωδίου επέκτασης που είναι κατάλληλο για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) **Αν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε ασφαλειοδιακόπτη διαρροής προς γη («ρελέ»).** Η χρήση ασφαλειοδιακόπτη διαρροής προς γη μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

23.4 Ασφάλεια ατόμων

- a) **Η εργασία με ηλεκτρικό εργαλείο απαιτεί μεγάλη προσοχή, περίσκεψη και καλό έλεγχο των κινήσεών σας.** Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, όταν είστε κουρασμένοι ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- b) **Να φοράτε ατομικά μέσα προστασίας και πάντοτε γυαλιά ασφαλείας.** Η χρήση κατάλληλων μέσων ατομικής προστασίας, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια, κράνος και ωτασπίδες, ανάλογα με τον τύπο και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- c) **Αποφεύγετε την κατά λάθος ενεργοποίηση του μηχανήματος. Να βεβαιώνετε ότι το**

ηλεκτρικό εργαλείο είναι σβηστό πριν το σηκώσετε ή το εργαλείο και προτού το συνδέσετε στην ηλεκτρική τροφοδοσία ή/και στην μπαταρία. Αν κρατάτε το δάχτυλο στη σκανδάλη ενώ μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή όταν συνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην τροφοδοσία με πατημένη σκανδάλη, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.

- d) **Αφαιρείτε τυχόν εργαλεία ρύθμισης ή το κατσαβίδι, πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία.** Ένα εργαλείο ή κατσαβίδι που είναι συνδεδεμένο σε περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- e) **Αποφεύγετε τις ανικανονικές στάσεις του σώματος.** Φροντίστε για σταθερή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Έτσι θα έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- f) **Να φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα.** Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από περιστρεφόμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να μπλεχτούν σε κινούμενα μέρη του εργαλείου.
- g) **Αν μπορούν να συνδεθούν συστήματα αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, αυτά πρέπει να συνδέονται και να χρησιμοποιούνται με κατάλληλο τρόπο.** Η χρήση συστημάτων αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τον κίνδυνο λόγω σκόνης.
- h) **Φροντίστε να μην αποκτήσετε ψευδή αίσθηση ασφάλειας και μην αγνοήσετε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα κι όταν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένας απρόσεκτος χειρισμός μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

23.5 Χρήση και μεταχείριση του ηλεκτρικού εργαλείου

- a) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιείτε πάντα το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία σας. Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εξασφαλίζει καλύτερα αποτελέσματα και μεγαλύτερη ασφάλεια μέσα στα σχετικά όρια ισχύος.
- b) **Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία με ελαττωματική σκανδάλη ή διακόπτη.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

- c) **Πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ρύθμιση του μηχανήματος, πριν αλλάξετε εξαρτήματα στα πρόσθετα εργαλεία και προτού να αφήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, αποσυνδέστε το φως από την πρίζα ή/και αφαιρέστε την αποσπώμενη μπαταρία.** Αυτό το μέτρο ασφαλείας αποτρέπει την κατά λάθος εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) **Φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά. Μην επιτρέψετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τον χειρισμό του ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες ασφάλειας.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν την απαιτούμενη πείρα.
- e) **Φροντίζετε επιμελώς τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα πρόσθετα εξαρτήματά τους. Βεβαιώνετε ότι τα κινούμενα μέρη λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν σφηνώνονται, και ότι δεν υπάρχουν σπασμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα που επηρεάζουν αρνητικά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τυχόν ελαττωματικά εξαρτήματα πρέπει να επισκευαστούν πριν τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Πολλά ατυχήματα με ηλεκτρικά εργαλεία οφείλονται σε κακή συντήρηση.**
- f) **Διατηρείτε τα κοπτικά εξαρτήματα καθαρά και τροχισμένα.** Η σχολαστική φροντίδα των κοπτικών εξαρτημάτων με αιχμηρές ακμές μειώνει το σφήνωμα και διευκολύνει τον χειρισμό.
- g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα πρόσθετα εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη σας τις συνθήκες και το είδος της εργασίας.** Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για οποιαδήποτε εφαρμογή εκτός από τον προβλεπόμενο σκοπό μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) **Διατηρείτε τις λαβές και επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.** Αν οι λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν είναι καθαρές, δεν θα μπορέσετε να χειριστείτε και να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- θ) **Για άλλες μπαταρίες, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.**
- b) **Χρησιμοποιείτε στα ηλεκτρικά μηχανήματα μόνο τις προβλεπόμενες μπαταρίες.** Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- c) **Μπαταρίες που δεν χρησιμοποιούνται πρέπει να διατηρούνται μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες και άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να γεφυρώσουν τις επαφές.** Ένα βραχυκύκλωμα ανάμεσα στις επαφές της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει έγκαυμα ή πυρκαγιά.
- d) **Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, μπορεί να διαρρεύσει υγρό από τη μπαταρία. Αποφεύγετε την επαφή με αυτό το υγρό. Σε περίπτωση επαφής, πλυθείτε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια.** Το υγρό που διαρρέει από τη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος και έγκαυμα.
- e) **Μη χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή μετατροπή.** Μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή μετατροπή μπορούν να συμπεριφερθούν με απρόβλεπτο τρόπο και να προκαλέσουν πυρκαγιά, έκρηξη ή τραυματισμούς.
- f) **Μην εκθέτετε τη μπαταρία σε φωτιά ή υψηλές θερμοκρασίες.** Η φωτιά και οι θερμοκρασίες άνω των 130 °C (265 °F) μπορούν να προκαλέσουν έκρηξη.
- g) **Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες για τη φόρτιση και ποτέ μη φορτίζετε τη μπαταρία ή το επαναφορτιζόμενο μηχανήμα σε θερμοκρασία έξω από τα όρια που αναφέρονται στο εγχειρίδιο οδηγιών.** Φόρτιση με λανθασμένο τρόπο ή έξω από τα επιτρεπόμενα όρια θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

23.6 Χρήση και μεταχείριση του επαναφορτιζόμενου εργαλείου

- a) **Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με τους φορτιστές που συστήνει ο κατασκευαστής.** Αν ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα συγκεκριμένο είδος μπαταρίας χρησιμοποιη-

23.7 Σέρβις

- a) **Επισκευές του μηχανήματός σας πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό και με τη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.** Έτσι εξασφαλίζεται η ασφαλής κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) **Μη εκτελείτε ποτέ εργασίες συντήρησης σε μπαταρία που έχει ζημιά.** Εργασίες συντήρησης στις μπαταρίες επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από τον κατασκευαστή ή εξουσιο-

δοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών.

και ειδικά καταιγίδες. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από κεραυνό.

23.8 Οδηγίες ασφάλειας για ψαλίδια μπορντούρας

Γενικές οδηγίες ασφάλειας για ψαλίδια μπορντούρας

- Διατηρείτε το μαχαίρι μακριά από το σώμα σας. Μη χρησιμοποιείτε τα κινούμενα μαχαίρια για να απομακρύνετε τα κομμένα υλικά ή για να συγκρατήσετε το υλικό που πρόκειται να κόψετε.** Τα μαχαίρια συνεχίζουν να κινούνται μετά το κλείσιμο του διακόπτη. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ψαλιδιού μπορντούρας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- Μεταφέρετε το ψαλίδι μπορντούρας με σταματημένο μαχαίρι, κρατώντας το μηχανήμα από τη λαβή και προσέχοντας να μην ενεργοποιήσετε τον διακόπτη.** Η σωστή μεταφορά του ψαλιδιού μπορντούρας μειώνει τον κίνδυνο της κατά λάθος εκκίνησης του μηχανήματος και των πιθανών επακόλουθων τραυματισμών από το μαχαίρι.
- Πριν τη μεταφορά και τη φύλαξη του ψαλιδιού μπορντούρας, τοποθετείτε πάντοτε το προστατευτικό κάλυμμα πάνω στα μαχαίρια.** Η προστακτική μεταχείριση του ψαλιδιού μπορντούρας μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από το μαχαίρι.
- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες είναι κλειστοί και ότι έχετε αφαιρέσει ή απενεργοποιήσει τη μπαταρία, προτού να απομακρύνετε σφηνωμένες υλικά ή να εκτελέσετε εργασίες συντήρησης στο μηχανήμα.** Μια απρόσμενη ενεργοποίηση του ψαλιδιού μπορντούρας κατά την απομάκρυνση σφηνωμένων υλικών μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- Κρατάτε το ψαλίδι μπορντούρας πάντα από τις μονωμένες επιφάνειες της λαβής, γιατί υπάρχει πάντα πιθανότητα το μαχαίρι να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια.** Κατά την επαφή του μαχαίριού με ηλεκτρικό καλώδιο, τα μεταλλικά μέρη του μηχανήματος μπορεί να τεθούν υπό τάση και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία.
- Απομακρύνετε τυχόν καλώδια παροχής από την περιοχή εργασίας.** Μπορεί να υπάρχουν καλώδια κρυμμένα σε φράχτες και θάμνους και κατά λάθος να κοπούν από το μαχαίρι.
- Μη χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας όταν επικρατούν κακές καιρικές συνθήκες,**

Sadržaj

1	Predgovor.....	43
2	Informacije uz ovo uputstvo za upotrebu..	44
3	Pregled.....	44
4	Sigurnosne napomene.....	46
5	Priprema makaza za živu ogradu za upotrebu.....	49
6	Podešavanje makaza za živu ogradu prema korisniku.....	50
7	Priključivanje i izvlačenje utikača priključnog kabela.....	52
8	Uključivanje i isključivanje makaza za živu ogradu.....	52
9	Provera makaza za živu ogradu.....	52
10	Rad s makazama za živu ogradu.....	53
11	Posle rada.....	54
12	Transportovanje.....	54
13	Čuvanje.....	54
14	Čišćenje.....	55
15	Održavanje.....	55
16	Popravljanje.....	56
17	Otklanjanje smetnji.....	56
18	Tehnički podaci.....	57
19	Rezervni delovi i pribor.....	58
20	Zbrinjavanje.....	58
21	EU izjava o usaglašenosti.....	58
22	UKCA Izjava proizvođača o usaglašenosti.....	59
23	Opšte sigurnosne napomene za električne alate.....	59

1 Predgovor

Dragi korisniče,

raduje nas što ste se odlučili za STIHL. Naši proizvodi su koncipirani i izrađeni vrhunskim kvalitetom prema potrebama naših korisnika. Tako nastaju proizvodi visoke pouzdanosti takođe i pri ekstremnim opterećenjima.

STIHL garantuje vrhunski kvalitet takođe i prilikom servisiranja. Naša specijalizovana trgovinska mreža nudi stručne savete i uputstva, kao i obimnu tehničku podršku.

STIHL se izričito zalaže za održiv i odgovoran odnos prema prirodi. Ovo uputstvo za upotrebu ima za svrhu da Vam pomogne u korišćenju proizvoda STIHL na siguran i ekološki način u toku dugog radnog veka.

Hvala Vam na poverenju; želimo Vam puno zadovoljstva uz Vaš proizvod STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

VAŽNO! PRE UPOTREBE PROČITATI I SAČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU.

2 Informacije uz ovo uputstvo za upotrebu

2.1 Važeći dokumenti

Važe lokalni sigurnosni propisi.

- ▶ Pročitajte, razumite i sačuvajte sledeće dokumente koji važe uz ovo uputstvo za upotrebu:
 - Uputstvo za upotrebu aku-baterije STIHL AR
 - Uputstvo za upotrebu "Torbice za pojas AP sa priključnim kablom"
 - Sigurnosne napomene za aku-bateriju STIHL AP
 - Uputstvo za upotrebu punjača STIHL AL 101, 301, 301-4, 500
 - Sigurnosne informacije za aku-baterije STIHL i za proizvode sa ugrađenom aku-baterijom: www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 Oznake upozorenja u tekstu

OPASNOST

- Napomena ukazuje na opasnosti koje dovode do teških povreda ili smrti.
 - ▶ Navedene mere mogu da spreče teške povrede ili smrt.

UPOZORENJE

- Napomena ukazuje na opasnosti koje mogu dovesti do teških povreda ili smrti.
 - ▶ Navedene mere mogu da spreče teške povrede ili smrt.

UPUTSTVO

- Napomena ukazuje na opasnosti koje mogu dovesti do materijalnih šteta.
 - ▶ Navedene mere mogu da spreče materijalne štete.

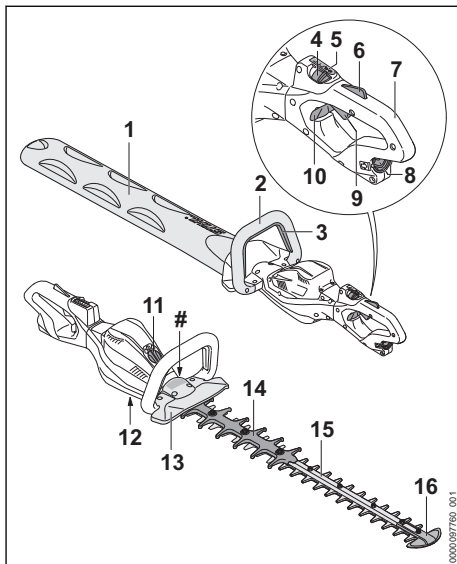
2.3 Simboli u tekstu



Ovaj simbol ukazuje na poglavlje u ovom uputstvu za upotrebu.

3 Pregled

3.1 Makaze za živu ogradu



1 Štitnik noža

Štitnik noža štiti od dodira sa noževima za sečenje.

2 Polukružni držač

Polukružni držač služi za držanje, vođenje i nošenje makaza za živu ogradu.

3 Poluga sa prekidačem

Poluga sa prekidačem zajedno sa polugom prekidača uključuje i isključuje makaze za živu ogradu.

4 Poluga za zabavljanje

Poluga za zabavljanje zajedno sa kočnicom poluge prekidača odbravljuje polugu prekidača. Poluga za zabavljanje služi za podešavanje nivoa snage.

5 Svetlosne diode

Svetlosne diode pokazuju podešeni nivo snage.

6 Kočnica poluge prekidača

Kočnica poluge prekidača zajedno sa polugom za zabavljanje odbravljuje polugu prekidača.

7 Komandna ručica

Komandna ručica služi za upravljanje, držanje i vođenje makaza za živu ogradu.

8 Utičnica

Utičnica služi za priključivanje utikača priključnog kablja.

9 Poluga prekidača

Poluga prekidača zajedno sa polugom sa prekidačem uključuje i isključuje makaze za živu ogradu.

10 Klizač za blokiranje

Klizač za blokiranje odbravljuje obrtnu komandnu ručicu.

11 Poklopac³

Poklopac služi kao rezervno mesto za Smart Connector 2 A.

12 Zavrtanj za zatvaranje

Zavrtanj za zatvaranje zatvara otvor za višenamensku mast STIHL.

13 Štitnik za ruku

Štitnik za ruku štiti ruku na polukružnom držaču od dodira sa noževima za sečenje.

14 Zaštita od posekotina

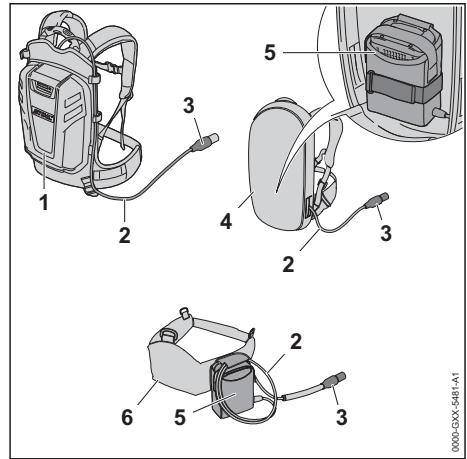
Zaštita od posekotina štiti butine od kontakta sa zadnjim delom noža za sečenje.

15 Noževi za sečenje

Noževi za sečenje seku materijal za sečenje.

16 Štitnik vodilice

Štitnik vodilice štiti vrh noža za sečenje od kontakta sa predmetima.

Nazivna pločica sa brojem mašine**3.2 Sistemi za nošenje****1 Aku-baterija STIHL AR**

Aku-baterija STIHL AR može da snabdeva makaze za živu ogradu energijom.

2 Priključni kabl

Priključni kabl spaja makaze za živu ogradu sa aku-baterijom ili sa "torbicom za pojas AP sa priključnim kablom".

3 Utičać priključnog kablja

Utičać priključnog kablja spaja makaze za živu ogradu sa "torbicom za pojas AP sa priključnim kablom" ili sa aku-baterijom STIHL AR.

4 Sistem za nošenje sa ugrađenom „Torbicom za pojas AP sa priključnim kablom“

Sistem za nošenje može da napaja makaze za živu ogradu energijom.

5 „Torbica za pojas AP sa priključnim kablom“

„Torbica za pojas AP sa priključnim kablom“ može da napaja makaze za živu ogradu energijom.

6 Pojas sa aku-baterijom sa ugrađenom "torbicom za pojas AP sa priključnim kablom"

Pojas sa aku-baterijom može da snabdeva makaze za živu ogradu energijom.

3.3 Simboli

Simboli mogu da se nalaze na makazama za živu ogradu i označavaju sledeće:



Poluga za zabavljanje u ovoj poziciji odbravljuje polugu prekidača.

³Poklopac je deo kućišta motora. Poklopac odstranite samo radi ugradnje Smart Connector-a 2 A i čuvajte na sigurnom radi ponovnog ugrađivanja. Makaze za živu ogradu koristite uvek s ugrađenim poklopcem ili ugrađenim Smart Connector-om 2 A.



Poluga za zabavljanje u ovoj poziciji zabavljuje polugu prekidača.



Ovaj simbol označava otvor za višenamensku mast STIHL.



Garantovani nivo snage zvuka prema smernici 2000/14/EG u dB(A) da bi se omogućilo poređenje emisija zvuka proizvoda.



Ne bacajte proizvod u kućno smeće.

4 Sigurnosne napomene

4.1 Simboli upozorenja

Simboli upozorenja na makazama za živu ogradu znače sledeće:



Pridržavajte se bezbednosnih napomena i navedenih mera.



Pročitajte, razumite i sačuvajte uputstvo za upotrebu.



Nosite zaštitne naočare.



Nosite zaštitne naočare i zaštitu za sluh.



Ne dodirujte pokrenute noževe za sečenje.



Kod prekida rada, transportovanja, čuvanja, održavanja ili popravljanja, utikač priključnog kabela izvucite iz priključka.

4.2 Namenska upotreba

Makaze za živu ogradu STIHL HSA 130.0 R se koristi za grubo sečenje živih ograda, žbunja, žbunja i šiblja.

Makaze za živu ogradu se mogu koristiti na kiši.

Makaze za živu ogradu STIHL HSA 130.0 T se koristi za oblikovanje i podrezivanje živih ograda, žbunja, žbunja i šiblja.

Ovaj makaze za živu ogradu napaja STIHL AP baterija zajedno sa „AP torbicom za pojas sa kablom za povezivanje“ ili STIHL AR baterijom.

▲ UPOZORENJE

- Aku-baterije, koje STIHL nije odobrio za makaze za živu ogradu, mogu izazvati požare i eksplozije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Koristite makaze za živu ogradu sa STIHL AP baterijom zajedno sa „AP torbicom za pojas sa kablom za povezivanje“ ili STIHL AR baterijom.
- Ako se makaze za živu ogradu ili baterija ne koriste kako je predviđeno, ljudi mogu biti ozbiljno povređeni ili poginuti i može doći do materijalne štete.
 - ▶ Koristite makaze za živu ogradu kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.
 - ▶ Koristite bateriju kako je opisano u uputstvu za upotrebu „AP torba za pojas sa kablom za povezivanje“ ili u uputstvu za upotrebu STIHL AR baterije.

4.3 Uslovi za korisnike

▲ UPOZORENJE

- Neupućeni korisnici ne mogu da prepoznaju niti da procene opasnosti od makaza za živu ogradu. Korisnik ili druge osobe mogu biti teško povređeni ili usmrćeni.
 - ▶ Pročitajte, razumite i sačuvajte uputstvo za upotrebu.
- ▶ Ukoliko makaze za živu ogradu dajete drugoj osobi: Piložite i uputstvo za upotrebu.
- ▶ Uverite se da korisnik ispunjava sledeće uslove:
 - Korisnik je odmoran.
 - Korisnik je telesno, senzorički i duševno sposoban da opslužuje makaze za živu ogradu i da ih koristi. Ukoliko je korisnik telesno, senzorički ili duševno ograničeno sposoban, korisnik sme da radi samo pod nadzorom ili prema uputstvima odgovorne osobe.
 - Korisnik može da prepozna i proceni opasnosti od makaza za živu ogradu.
 - Korisnik je punoletan ili se korisnik obučava u struci pod nadzorom i u skladu sa nacionalnim propisima.
 - Korisnik je dobio uputstvo od specijalizovanog prodavca STIHL ili od stručnog lica pre nego što je prvi put radio s makazama za živu ogradu.
 - Korisnik nije pod uticajem alkohola, lekova ili droga.

- ▶ U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

4.4 Odeća i oprema

▲ UPOZORENJE

- U toku rada duga kosa može da bude uvučena u makaze za živu ogradu. Korisnik može da bude teško povređen.
 - ▶ Dugu kosu uvežite i osigurajte tako, da se nalazi iznad ramena.
- U toku rada predmeti mogu biti odbačeni velikom brzinom. Korisnik može da bude povređen.



- ▶ Nosite pripijene zaštitne naočare. Podesne zaštitne naočare su ispitane prema standardu EN 166 ili prema nacionalnim propisima i na tržištu su dostupne pod odgovarajućom oznakom.



- ▶ Nosite pripijenu odeću dugih rukava i duge pantalone.
- U toku rada nastaje buka. Buka može da ošteti sluh.



- ▶ Ako je na makazama za živu ogradu ovaj simbol: Nosite zaštitu za sluh.

- U toku rada može da se podigne prašina. Udisanje prašine može da šteti zdravlju i da izazove alergijske reakcije.
 - ▶ Ako se podigne prašina: Nosite masku za zaštitu od prašine.
- Nepodesna odeća može da se zakači o drveće, grmlje ili da bude zahvaćena makazama za živu ogradu. Korisnici bez podesne odeće mogu biti teško povređeni.
 - ▶ Nosite pripijenu odeću.
 - ▶ Šalove ili nakit skinite.
- U toku rada korisnik može da dođe u dodir sa pokrenutim noževima za sečenje. Korisnik može da bude teško povređen.
 - ▶ Nosite obuću od otpornog materijala.
 - ▶ Nosite duge pantalone od otpornog materijala.
- U toku čišćenja ili održavanja korisnik može da dođe u dodir sa noževima za sečenje. Korisnik može da bude povređen.
 - ▶ Nosite radne rukavice od otpornog materijala.
- Korisnik koji nosi nepodesnu obuću može da se oklizne. Korisnik može da bude povređen.
 - ▶ Nosite čvrstu, zatvorenu obuću sa hrapavim donom.

4.5 Radni prostor i sredina

▲ UPOZORENJE

- Neovlašćene osobe, deca i životinje ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od makaza za živu ogradu i odbačenih predmeta. Neovlašćene osobe, deca i životinje mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Neovlašćene osobe, decu i životinje držite dalje od radne oblasti.
 - ▶ Makaze za živu ogradu ne ostavljajte bez nadzora.
 - ▶ Uverite se da deca ne mogu da se igraju makazama za živu ogradu.
- Električne komponente makaza za živu ogradu mogu da stvore varničenje. U lako zapaljivoj ili eksplozivnoj sredini, varničenje može da izazove požare i eksplozije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene i moguća je materijalna šteta.
 - ▶ Nemojte raditi u lako zapaljivoj niti u eksplozivnoj sredini.

4.6 Stanje za bezbednu upotrebu

4.6.1 Makaze za živu ogradu

Makaze za živu ogradu su u stanju za bezbednu upotrebu ukoliko su ispunjeni sledeći uslovi:

- Makaze za živu ogradu su neoštećene.
- Makaze za živu ogradu su čiste.
- Komandni elementi funkcionišu i nisu izmenjeni.
- Noževi za sečenje su ispravno montirani.
- Na ovim makazama za živu ogradu montiran je originalni pribor STIHL.
- Pribor je ispravno montiran.

▲ UPOZORENJE

- U nebezbednom stanju komponente ne mogu da funkcionišu ispravno i sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.
 - ▶ Radite s neoštećenim makazama za živu ogradu.
 - ▶ Ako su makaze za živu ogradu prljave: Makaze za živu ogradu očistite.
 - ▶ Nemojte vršiti izmene na makazama za živu ogradu.
 - ▶ Ako komandni elementi ne funkcionišu: Nemojte raditi makazama za živu ogradu.
 - ▶ Na ove makaze za živu ogradu montirajte originalni pribor STIHL.
 - ▶ Pribor montirajte onako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu ili u uputstvu za upotrebu pribora.

- ▶ Nemojte stavljati predmete u otvore makaza za živu ogradu.
- ▶ Pohabane ili oštećene pločice sa uputstvima zamenite.
- ▶ U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

4.6.2 Noževi za sečenje

Noževi za sečenje su u stanju za bezbednu upotrebu ukoliko su ispunjeni sledeći uslovi:

- Noževi za sečenje su neoštećeni.
- Noževi za sečenje nisu deformisani.
- Noževi za sečenje su lako pokretni.
- Noževi za sečenje su ispravno naoštreni.
- Noževi za sečenje nemaju proširenja.

▲ UPOZORENJE

- U nebezbednom stanju, delovi noževa za sečenje mogu da se otkace i da budu odbaceni na stranu. Osobe mogu biti teško povređene.
 - ▶ Radite s neoštećenim noževima za sečenje.
 - ▶ Redovno čistite noževe za sečenje i odstranjite proširenja.
 - ▶ U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

4.7 Rad

▲ UPOZORENJE

- U određenim situacijama korisnik ne može da radi koncentrisano. Korisnik može da se saplete, padne i teško povredi.
 - ▶ Radite mirno i promišljeno.
 - ▶ Kod loših svetlosnih uslova i vidljivosti: Nemojte raditi makazama za živu ogradu.
 - ▶ Makaze za živu ogradu opslužujte sami.
 - ▶ Pazite na prepreke.
 - ▶ Radite stojeći na tlu i pazeći na ravnotežu. Ako mora da se radi na visini: Koristite podizuću radnu platformu ili sigurnu skelu.
 - ▶ Ako se jave simptomi umora: Napravite pauzu.
- Korisnik koji radi iznad visine ramena može da se umori ranije. Korisnik može da bude teško povređen.
 - ▶ Radite samo kratko vreme iznad visine ramena.
 - ▶ Pravite radne pauze.
- Ako pokrenuti noževi za sečenje udare u tvrdi predmet, moguće je doći do brzog zaustavljanja. Pritom se javljaju sile reakcije zbog kojih korisnik može da izgubi kontrolu nad makazama za živu ogradu i da bude teško povređen.

- ▶ Makaze za živu ogradu držite čvrsto obema rukama.
- ▶ Pre rada proverite prisustvo tvrdih predmeta u živoj ogradi i uklonite predmete.
- Pokrenuti noževi za sečenje mogu da poseku korisnika. Korisnik može da bude teško povređen.



- ▶ Ne dodirujte pokrenute noževe za sečenje.
- ▶ Ako neki predmet blokira noževe za sečenje: Isključite makaze za živu ogradu i utikač priključnog kabla izvucite iz priključka. Tek tada odstranite predmet.
- Kod promena u radu ili neobičnog ponašanja makaza za živu ogradu, moguće je da makaze nisu bezbedne za upotrebu. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Prekinite rad, utikač priključnog kabla izvucite iz priključka i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
- U toku rada s makazama za živu ogradu mogu da nastanu vibracije.
 - ▶ Nosite rukavice.
 - ▶ Pravite radne pauze.
 - ▶ Kod pojave smetnji u cirkulaciji krvi: Obratite se lekaru.
- Nakon otpuštanja poluge prekidača, noževi za sečenje se kreću dalje otprilike još 1 sekundu. Pokrenuti noževi za sečenje mogu da poseku osobe. Osobe mogu biti teško povređene.
 - ▶ Makaze za živu ogradu držite za komandnu ručicu i za polukružni držač i sačekajte da noževi za sečenje prestanu da se kreću.

▲ OPASNOST

- Ukoliko se radi u blizini vodova pod naponom, noževi za sečenje mogu da dođu u dodir sa vodovima pod naponom i da ih oštete. Korisnik može da bude teško povređen ili usmrćen.
 - ▶ Nemojte raditi u blizini vodova pod naponom.

4.8 Transportovanje

▲ UPOZORENJE

- Makaze za živu ogradu mogu da se prevrnu ili pokrenu u toku transportovanja. Osobe mogu biti povređene i moguće su materijalne štete.
 - ▶ Polugu za zabavljanje gurnite na poziciju ①.




- ▶ Utikač priključnog kabla izvucite iz priključka.

- ▶ Štitnik noža pomerite preko noževa za sečenje tako, da noževi za sečenje budu potpuno pokriveni.
- ▶ Makaze za živu ogradu obezbedite od prevrtanja i pokretanja steznim remenima, kaiševima ili mrežom.

4.9 Čuvanje

▲ UPOZORENJE

- Deca ne mogu prepoznati i proceniti opasnosti od makaza za živu ogradu. Deca mogu biti teško povređena.


- ▶ Polugu za zabavljanje gurnite na poziciju .



- ▶ Utikač priključnog kabla izvucite iz priključka.

- ▶ Štitnik noža pomerite preko noževa za sečenje tako, da noževi za sečenje budu potpuno pokriveni.
- ▶ Makaze za živu ogradu čuvajte van domašaja dece.

- Električni kontakti na makazama za živu ogradu i metalne komponente mogu da korodiraju usled vlage. Makaze za živu ogradu mogu da budu oštećene.

- ▶ Polugu za zabavljanje gurnite na poziciju .




- ▶ Utikač priključnog kabla izvucite iz priključka.

- ▶ Makaze za živu ogradu čuvajte na čistom i suvom.

4.10 Čišćenje, održavanje i popravljavanje

▲ UPOZORENJE

- Ako je u toku čišćenja, održavanja ili popravke utikač priključnog kabla priključen, moguće je nenamerno uključivanje makaza za živu ogradu. Osobe mogu biti teško povređene i moguće su materijalne štete.

- ▶ Polugu za zabavljanje gurnite na poziciju .



- ▶ Utikač priključnog kabla izvucite iz utičnice.

- Agresivna sredstva za čišćenje, čišćenje vodenim mlazom ili šiljati predmeti mogu da oštete makaze za živu ogradu ili nož za sečenje. Ako se makaze za živu ogradu ili nož za sečenje

ne čiste pravilno, komponente mogu da ne funkcionišu ispravno i sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene.

- ▶ Makaze za živu ogradu i nož za sečenje očistite onako kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.

- Ako se makaze za živu ogradu ili noževi za sečenje ne održavaju ili ne popravljaju pravilno, komponente mogu da ne funkcionišu ispravno i sigurnosni mehanizmi mogu da budu van funkcije. Osobe mogu biti teško povređene ili usmrćene.

- ▶ Makaze za živu ogradu i nož za sečenje održavajte i popravljajte onako, kako je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.






- U toku čišćenja ili održavanja noževa za sečenje, korisnik može da se poseče na oštrim reznim zupcima. Korisnik može da bude povređen.

- ▶ Nosite radne rukavice od otpornog materijala.

5 Priprema makaza za živu ogradu za upotrebu

5.1 Priprema makaza za živu ogradu za upotrebu

Pre svakog početka rada morate sprovesti sledeće korake:

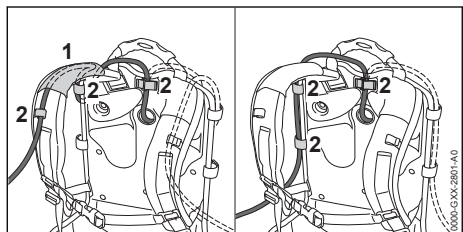
- ▶ Uverite se da su sledeće komponente bezbedne za upotrebu:
 - Makaze za živu ogradu,  4.6.1.
 - Noževi za sečenje,  4.6.2.
 - Aku-bateriju koristite prema opisu u uputstvu za upotrebu aku-baterije STIHL AR ili u uputstvu za upotrebu "Torbice za pojas AP sa uputstvu za upotrebu "Torbice za pojas AP sa priključnim kablom".
- ▶ Aku-bateriju proverite prema opisu u uputstvu za upotrebu aku-baterije STIHL AR ili u uputstvu za upotrebu "Torbice za pojas AP sa priključnim kablom".
- ▶ U potpunosti napunite aku-bateriju, kao što je opisano u uputstvu za upotrebu punjača STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
- ▶ Očistite makaze za živu ogradu,  14.1.
- ▶ Proverite komandne elemente,  9.1.
- ▶ Postavite i podesite aku-bateriju STIHL AR, sistem za nošenje ili „Torbicu za pojas AP sa priključnim kablom“,  6.
- ▶ Ako ne možete sprovesti ove korake: Nemojte koristiti makaze za živu ogradu i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

6 Podešavanje makaza za živu ogradu prema korisniku

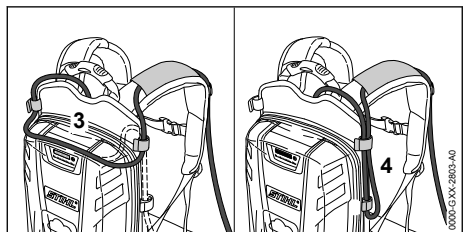
6.1 Korišćenje sa aku-baterijom STIHL AR

6.1.1 Postavljanje i podešavanje priključnog kabla

Priključni kabl može da se postavi i podesi u zavisnosti od telesne građe korisnika i primene.



Priključni kabl može da se pričvrsti kroz vođicu (1) na kaišu za nošenje i šnale (2) ili šnalama (2) bočno na leđnoj ploči.

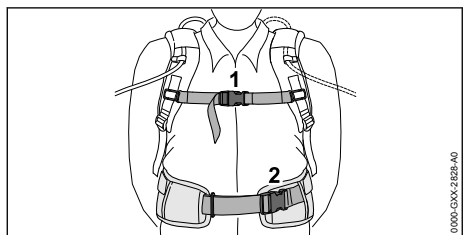


Dužina priključnog kabla može da se podesi preko petlje na leđnoj ploči (3) ili bočne petlje (4).

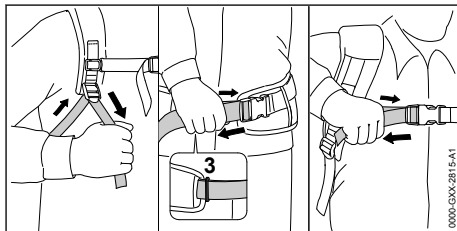
► Priključni kabl namestite tako da bude što kraći i da ne smeta pri radu.

6.1.2 Nameštanje i podešavanje sistema za nošenje

► Aku-bateriju stavite na leđa.



► Zatvarač (2) kaiša za pojas zatvorite.
► Zatvarač (1) grudnog kaiša zatvorite.

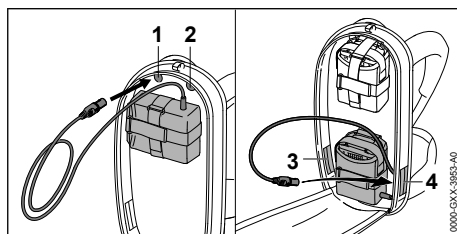


► Kaiševe zategnite tako da kaiš za pojas nalegne na pojas, a leđni umetak na leđa.
► Završetak kaiša za pojas provucite kroz ušicu (3).

6.2 Korišćenje sa sistemom za nošenje

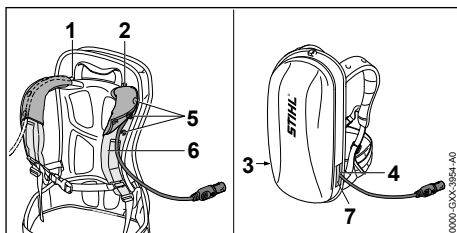
6.2.1 Postavljanje i podešavanje priključnog kabla

Priključni kabl može da se postavi i podesi u zavisnosti od telesne građe korisnika i primene.



Priključni kabl može da se provede kroz sledeće otvore:

- gornji levi otvor (1)
- gornji desni otvor (2)
- donji levi otvor (3)
- donji desni otvor (4)

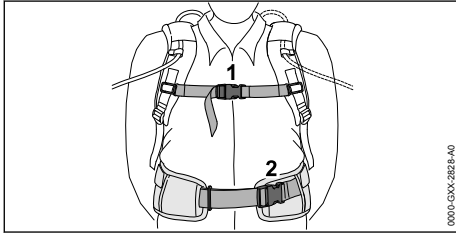


► Ako se priključni kabl provodi kroz gornji levi otvor (1) ili gornji desni otvor (2):
► Otvorite drikere (5).
► Priključni kabl namestite preko kaiša za ramena (6).
► Zatvorite drikere (5).

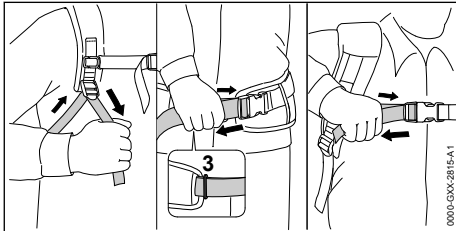
- ▶ Ako se priključni kabl provodi kroz donji levi otvor (3) ili donji desni otvor (4): Korišćeni otvor (3 ili 4) zatvorite čičak trakom (7).
- ▶ Priključni kabl nameštite tako da bude što kraći i da ne smeta pri radu.

6.2.2 Nameštanje i podešavanje sistema za nošenje

- ▶ Aku-bateriju stavite na leđa.



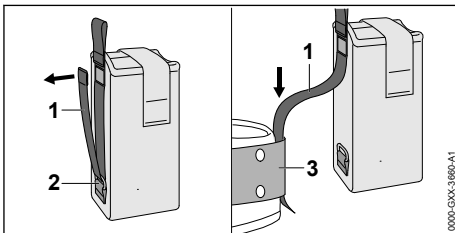
- ▶ Zatvarač (2) kaiša za pojas zatvorite.
- ▶ Zatvarač (1) grudnog kaiša zatvorite.



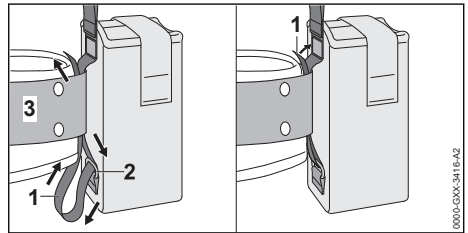
- ▶ Kaiševe zategnite tako da kaiš za pojas nalegne na pojas, a leđni umetak na leđa.
- ▶ Završetak kaiša za pojas provucite kroz ušicu (3).

6.3 Korišćenje sa „Torbicom za pojas AP sa priključnim kablom“

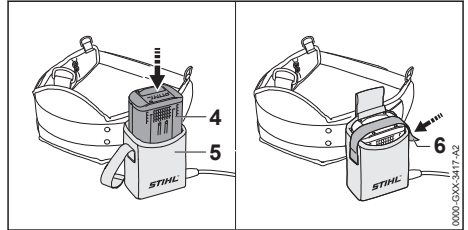
6.3.1 Montaža "Torbice za pojas AP sa priključnim kablom"



- ▶ Otvorite čičak zatvarač na kaišu (1) i kaiš (1) izvucite iz ušice (2).
- ▶ Kaiš (1) provucite kroz pojas (3).



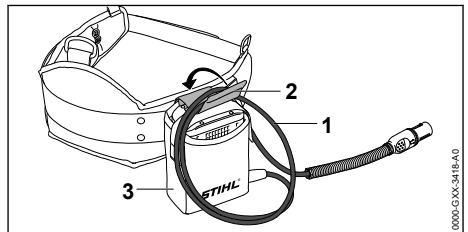
- ▶ Kaiš (1) vratite nazad kroz ušicu (2) i pojas (3).
- ▶ Zatvorite čičak zatvarač na kaišu (1).



- ▶ Aku-bateriju (4) pritisnite do graničnika u torbicu za pojas (5). Čuje se kratak zvučni signal.
- ▶ Aku-bateriju (4) osigurajte čičak zatvaračem (6).

6.3.2 Podešavanje priključnog kabla

Priključni kabl može da se podesi u zavisnosti od telesne građe korisnika i primene.

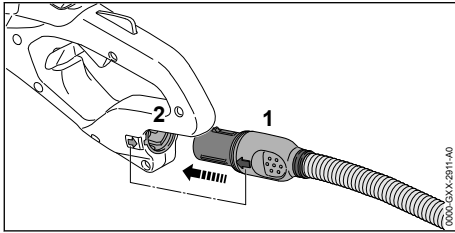


Dužina priključnog kabla može da se podesi pomoću omče (1) i da se pričvrsti na torbicu za pojas (3) pomoću šnale (2).

- ▶ Priključni kabl nameštite tako da bude što kraći i da ne smeta pri radu.

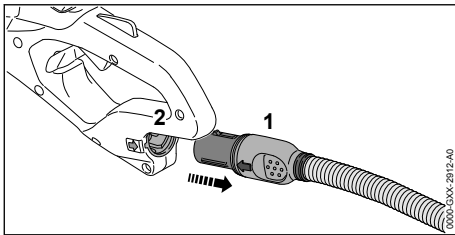
7 Priklučivanje i izvlačenje utikača priključnog kabla

7.1 Priklučivanje utikača priključnog kabla



- ▶ Utikač (1) priključnog kabla usmerite tako da strelica na utikaču (1) priključnog kabla pokazuje na strelicu na priključku (2).
- ▶ Utikač (1) priključnog kabla gurnite u priključak (2). Utikač priključnog kabla se uklopljuje.

7.2 Izvlačenje utikača priključnog kabla



- ▶ Utikač (1) priključnog kabla uhvatite rukom.
- ▶ Utikač (1) priključnog kabla izvucite iz priključka (2).

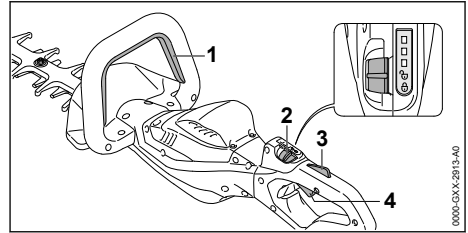
8 Uključivanje i isključivanje makaza za živu ogradu

8.1 Uključivanje makaza za živu ogradu



UPOZORENJE

- Nezavisno od redosleda pritiskanja poluge sa prekidačem i poluge prekidača, makaze za živu ogradu ubrzavaju i noževi za sečenje se kreću. Ako prvo pritisne polugu prekidača i zatim polugu sa prekidačem, korisnik može da izgubi kontrolu nad makazama za živu ogradu. Korisnik može da bude teško povređen.
 - ▶ Prvo pritisnite polugu sa prekidačem i zatim polugu prekidača.



- ▶ Pritisnite i zadržite polugu sa prekidačem (1).
- ▶ Polugu za zabavljanje (2) gurnite palcem na poziciju ⌚.
- ▶ Kočnicu poluge prekidača (3) pritisnite i zadržite rukom.
- ▶ Kažiprstom pritisnite i zadržite polugu prekidača (4). Makaze za živu ogradu ubrzavaju i noževi za sečenje se kreću.

Koliko je više pritisnuta poluga prekidača, toliko se brže kreću noževi za sečenje.

8.2 Isključivanje makaza za živu ogradu

- ▶ Otpustite polugu sa prekidačem, polugu prekidača i kočnicu poluge prekidača.
- ▶ Sačekajte da se noževi za sečenje zaustave nakon otprilike 1 sekunde.
- ▶ Ukoliko se noževi za sečenje nakon otprilike 1 sekunde i dalje kreću: Utikač priključnog kabla izvucite iz priključka i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Makaze za živu ogradu su neispravne.
- ▶ Polugu za zabavljanje gurnite na poziciju ⌚.

9 Provera makaza za živu ogradu

9.1 Provera komandnih elemenata

Poluga za zabavljanje, kočnica poluge prekidača i poluga prekidača

- ▶ Utikač priključnog kabla izvucite iz priključka.
- ▶ Polugu za zabavljanje gurnite na poziciju ⌚.
- ▶ Pokušajte da pritisnete polugu prekidača bez pritiskanja kočnice poluge prekidača.
- ▶ Ukoliko je moguće pritisnjanje poluge prekidača: Nemojte koristiti makaze za živu ogradu i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Poluga za zabavljanje ili kočnica poluge prekidača je neispravna.
 - ▶ Polugu za zabavljanje gurnite na poziciju ⌚.
 - ▶ Pritisnite i zadržite kočnicu poluge prekidača.
 - ▶ Pritisnite polugu prekidača.

- ▶ Otpustite polugu prekidača i kočnicu poluge prekidača.
- ▶ Ako su poluga prekidača ili kočnica poluge prekidača teško pokretne ili se same ne vraćaju na početni položaj: Nemojte koristiti makaze za živu ogradu i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Poluga prekidača ili kočnica poluge prekidača je neispravna.

Poluga sa prekidačem

- ▶ Utikač priključnog kabla izvucite iz priključka.
- ▶ Pritisnite i ponovo otpustite polugu sa prekidačem.
- ▶ Ako je poluga sa prekidačem teško pokretna ili se sama ne vraća na početni položaj: Nemojte koristiti makaze za živu ogradu i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Poluga sa prekidačem je neispravna.

Uključivanje makaza za živu ogradu

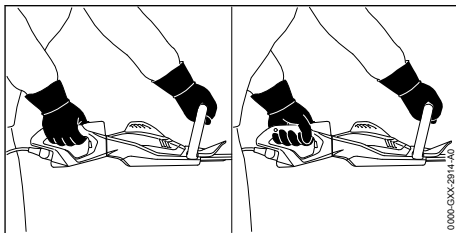
- ▶ Priključite utikač priključnog kabla.
- ▶ Pritisnite i ponovo otpustite polugu sa prekidačem.
- ▶ Ako su se noževi za sečenje kretali ili se kreću: Nemojte koristiti makaze za živu ogradu i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

Poluga prekidača je neispravna.

- ▶ Pritisnite i zadržite kočnicu poluge prekidača.
- ▶ Pritisnite i zadržite polugu prekidača.
- ▶ Ukoliko se noževi za sečenje kreću: Nemojte koristiti makaze za živu ogradu i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Poluga sa prekidačem je neispravna.
- ▶ Pritisnite i zadržite polugu sa prekidačem. Noževi za sečenje se kreću.
- ▶ Ako 3 svetlosne diode trepte crveno: Utikač priključnog kabla izvucite iz priključka i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Smetnja je u makazama za živu ogradu.
- ▶ Otpustite polugu sa prekidačem. Nakon otprilike 1 sekunde, noževi za sečenje prestaju da se kreću.
- ▶ Ukoliko se noževi za sečenje nakon otprilike 1 sekunde i dalje kreću: Utikač priključnog kabla izvucite iz priključka i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL. Makaze za živu ogradu su neispravne.

10 Rad s makazama za živu ogradu

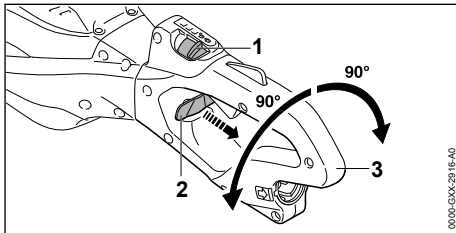
10.1 Držanje i vođenje makaza za živu ogradu



- ▶ Makaze za živu ogradu držite jednom rukom za komandnu ručicu tako da palcem obuhvatite komandnu ručicu.
- ▶ Makaze za živu ogradu držite drugom rukom za polukružni držač tako da palcem obuhvatite polukružni držač.

10.2 Okretanje komandne ručice

Komandna ručica može da se okrene u zavisnosti od primene na 3 pozicije.

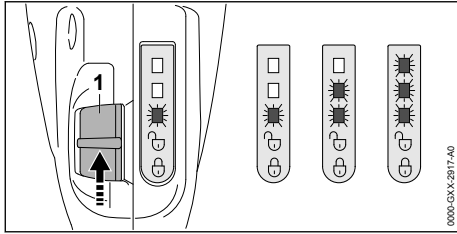


- ▶ Polugu za zabavljanje (1) gurnite palcem na poziciju \odot .
- ▶ Klizač za blokiranje (2) izvucite i držite.
- ▶ Komandnu ručicu (3) okrenite na desno ili na levo.
- ▶ Otpustite klizač za blokiranje (2).
- ▶ Komandnu ručicu (3) okrećite na desno ili na levo sve dok se komandna ručica (3) zabravi.

10.3 Podešavanje nivoa snage

U zavisnosti od primene možete podesiti 3 nivoa snage. Svetlosne diode pokazuju podešeni nivo snage. Koliko je veći nivo snage, toliko brže mogu da se kreću noževi za sečenje.

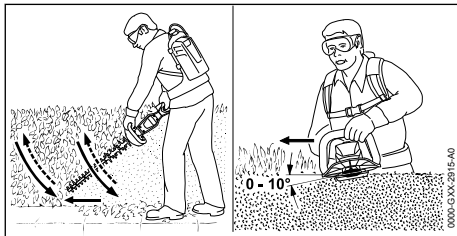
Podešeni nivo snage utiče na operativno vreme aku-baterije. Koliko je niži nivo snage, toliko je duže operativno vreme aku-baterije.



- ▶ Polugu za zavrbljivanje (1) gurnite palcem na poziciju ☺. Svetlosne diode pokazuju podešeni nivo snage.
- ▶ Polugu za zavrbljivanje (1) pritisnite prema napred i pustite da se vrati silom opruge. Podešen je sledeći nivo snage. Posle trećeg nivoa snaga ponovo dolazi prvi nivo snage.
- ▶ Polugu za zavrbljivanje (1) pritisnite prema napred i puštajte da se vrati silom opruge sve do podešavanja na željeni nivo snage.

10.4 Rezanje

- ▶ Debele grane i grančice uklonite makazama za grane ili motornom testerom.



- ▶ Makaze za živu ogradu vodite na jednoj strani žive ograde lučno odozdo prema gore i režite živu ogradu.
- ▶ Makaze za živu ogradu spustite bez rezanja žive ograde.
- ▶ Hodajte polako i kontrolisano prema napred.
- ▶ Makaze za živu ogradu iznova vodite lučno odozdo prema gore i režite živu ogradu.
- ▶ Drugu stranu žive ograde režite na isti način.
- ▶ Nož za sečenje stavite na gornju stranu žive ograde pod uglom između 0° i 10°.
- ▶ Makaze za živu ogradu pokrećite horizontalno i lučno levo-desno i režite živu ogradu.
- ▶ Ako rezni učinak opadne: Naoštrite noževe za sečenje.

11 Posle rada

11.1 Posle rada

- ▶ Makaze za živu ogradu isključite, polugu za zavrbljivanje gurnite na poziciju ☺ i utikač priključnog kabla izvucite iz priključka.
- ▶ Ako su makaze za živu ogradu mokre: Osušite makaze za živu ogradu.
- ▶ Očistite makaze za živu ogradu.
- ▶ Očistite noževe za sečenje.
- ▶ Štitnik noža pomerite preko noževa za sečenje tako, da noževi za sečenje budu potpuno pokriveni.

12 Transportovanje

12.1 Transportovanje makaza za živu ogradu

- ▶ Makaze za živu ogradu isključite, polugu za zavrbljivanje gurnite na poziciju ☺ i utikač priključnog kabla izvucite iz utičnice.
- ▶ Štitnik noža pomerite preko noževa za sečenje tako, da noževi za sečenje budu potpuno pokriveni.

Nošenje makaza za živu ogradu

- ▶ Makaze za živu ogradu držite jednom rukom za polukružni držač tako da noževi za sečenje budu okrenuti prema pozadi.

Nošenje makaza za živu ogradu u vozilu

- ▶ Makaze za živu ogradu obezbedite tako, da makaze za živu ogradu ne mogu da se prevrnu ili pokrenu.


13 Čuvanje

13.1 Čuvanje makaza za živu ogradu


- ▶ Makaze za živu ogradu isključite, polugu za zavrbljivanje gurnite na poziciju ☺ i utikač priključnog kabla izvucite iz priključka.
- ▶ Štitnik noža pomerite preko noževa za sečenje tako, da noževi za sečenje budu potpuno pokriveni.
- ▶ Makaze za živu ogradu čuvajte tako da budu ispunjeni sledeći uslovi:
 - Makaze za živu ogradu su van domašaja dece.
 - Makaze za živu ogradu su čiste i suve.

14 Čišćenje

14.1 Čišćenje makaza za živu ogradu

- ▶ Makaze za živu ogradu isključite, polugu za zabavljanje gurnite na poziciju  i utikač priključnog kabla izvucite iz utičnice.
- ▶ Makaze za živu ogradu očistite vlažnom krpom ili STIHL-ovim sredstvom za čišćenje smole.
- ▶ Otvore za hlađenje očistite četkicom.

14.2 Čišćenje noževa za sečenje

- ▶ Makaze za živu ogradu isključite, polugu za zabavljanje gurnite na poziciju  i utikač priključnog kabla izvucite iz priključka.
- ▶ Noževe za sečenje poprskajte s obe strane sredstvom za čišćenje smole STIHL.
- ▶ Priključite utikač priključnog kabla.
- ▶ Makaze za živu ogradu uključite 5 sekundi. Noževi za sečenje se kreću. STIHL-ovo sredstvo za čišćenje smole se ravnomerno raspoređuje.

15 Održavanje

15.1 Intervali održavanja

Intervali održavanja zavise od uslova sredine i od uslova rada. STIHL preporučuje sledeće intervale održavanja:

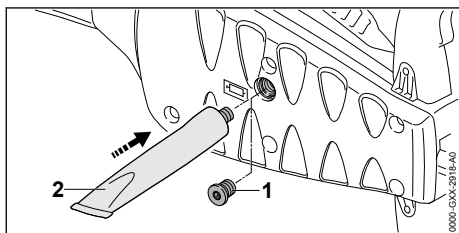
Svakih 50 radnih sati

- ▶ Podmazivanje prenosnog mehanizma.

Godišnje

- ▶ Makaze za živu ogradu treba da proveri specijalizovani prodavac STIHL.

15.2 Podmazivanje prenosnog mehanizma

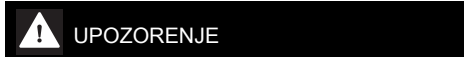


- ▶ Odvijte zavrtnj za zatvaranje (1).
- ▶ Ukoliko se ne vidi mast na zavrtnju za zatvaranje (1):
 - ▶ Zavijte tubu "Transmisiona mast STIHL" (2).
 - ▶ Istisnite 5 g transmisione masti STIHL u kucište prenosnog mehanizma.


- ▶ Odvijte tubu "Transmisiona mast STIHL" (2).
- ▶ Zavijte i čvrsto zategnite zavrtnj za zatvaranje (1).
- ▶ Makaze za živu ogradu uključite 1 minutu. Transmisiona mast STIHL se ravnomerno raspoređuje.

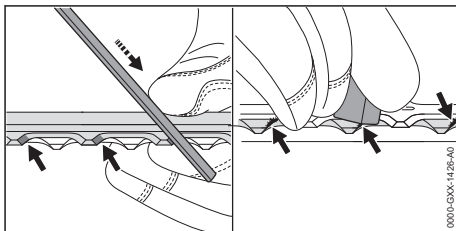
15.3 Oštrenje noževa za sečenje


STIHL preporučuje da noževe za sečenje naoštiri specijalizovani prodavac firme STIHL.



- ▶ Rezni zupci noževa za sečenje su oštri. Korisnik može da se poseče.
- ▶ Nosite radne rukavice od otpornog materijala.

- ▶ Makaze za živu ogradu isključite, polugu za zabavljanje gurnite na poziciju  i utikač priključnog kabla izvucite iz utičnice.



- ▶ Svako sečivo gornjeg noža za sečenje naoštrite pljosnatom turpijom STIHL uz jedan pokret prema napred. Pritom zadržite ugao oštrenja,  18.2.
- ▶ Okrenite makaze za živu ogradu.
- ▶ Naoštrite ostala sečiva.
- ▶ Odstranite proširenja na svakom sečivu sa donje strane.
- ▶ Okrenite makaze za živu ogradu.
- ▶ Odstranite proširenja na ostalim sečivima.
- ▶ Prašinu koja nastaje u toku turpijanja odstranite vlažnom krpom.
- ▶ Noževe za sečenje poprskajte s obe strane sredstvom za čišćenje smole STIHL.
- ▶ Makaze za živu ogradu uključite 5 sekundi. Noževi za sečenje se kreću. STIHL-ovo sredstvo za čišćenje smole se ravnomerno raspoređuje.
- ▶ U slučaju nedoumice: Obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

16 Popravljanje

za živu ogradu i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.

16.1 Popravljanje makaza za živu ogradu i noževa za sečenje

Korisnik ne može da popravlja sam makaze za živu ogradu i noževe za sečenje.

- ▶ Ako su oštećene makaze za živu ogradu ili noževi za sečenje: Nemojte koristiti makaze

17 Otklanjanje smetnji

17.1 Otklanjanje smetnji kod makaza za živu ogradu ili aku-baterije

Smetnja	Svetlosne diode na aku-bateriji	Uzrok	Rešenje
Makaze za živu ogradu ne rade kada se uključe.	1 svetlosna dioda trepti zeleno.	Prenizak nivo napunjenosti aku-baterije.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Aku-bateriju puniti onako, kako je opisano u uputstvu za upotrebu punjača STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
	1 svetlosna dioda svetli crveno.	Aku-baterija je previše topla ili previše hladna.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Utikač priključnog kabla izvucite iz priključka. ▶ Zagrejte ili ohladite aku-bateriju.
	3 svetlosne diode trepte crveno.	Smetnja je u makazama za živu ogradu.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Utikač priključnog kabla izvucite iz priključka i iznova umetnite. ▶ Uključite makaze za živu ogradu. ▶ Ako 3 svetlosne diode i dalje trepte crveno: Nemojte koristiti makaze za živu ogradu i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
		Noževi za sečenje su teško pokretni.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Noževе za sečenje poprskajte s obe strane sredstvom za čišćenje smole STIHL. ▶ Ako 3 svetlosne diode i dalje trepte crveno: Nemojte koristiti makaze za živu ogradu i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
	3 svetlosne diode svetle crveno.	Makaze za živu ogradu su pretople.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Utikač priključnog kabla izvucite iz priključka. ▶ Sačekajte da se makaze za živu ogradu ohlade.
	4 svetlosne diode trepte crveno.	Smetnja je u aku-bateriji.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Utikač priključnog kabla izvucite iz priključka i iznova umetnite. ▶ Uključite makaze za živu ogradu. ▶ Ako 4 svetlosne diode i dalje trepte crveno: Nemojte koristiti aku-bateriju i obratite se specijalizovanom prodavcu STIHL.
		Električni spoj između makaza za živu ogradu i aku-baterije je prekinut.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Utikač priključnog kabla izvucite iz priključka i iznova umetnite. ▶ Ako makaze za živu ogradu i dalje ne startuju kada su uključene: Kontaktne površine priključnog kabla očistite onako, kako je opisano u uputstvu za upotrebu aku-baterije STIHL AR ili "Torbice za pojas AP sa priključnim kablom".
	Makaze za živu ogradu ili aku-baterija su vlažne.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sačekajte da se makaze za živu ogradu ili aku-baterija osuše. 	

Smetnja	Svetlosne diode na aku-bateriji	Uzrok	Rešenje
Makaze za živu ogradu se isključuju u toku rada.	3 svetlosne diode svetle crveno.	Makaze za živu ogradu su pretople.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Utikač priključnog kabla izvucite iz priključka. ▶ Sačekajte da se makaze za živu ogradu ohlade.
		Postoji električna smetnja.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Utikač priključnog kabla izvucite iz priključka i iznova umetnite. ▶ Ako trimmer za živu ogradu nastavi da se isključuje tokom rada: Kontaktne površine priključnog kabla očistite onako, kako je opisano u uputstvu za upotrebu aku-baterije STIHL AR ili "Torbice za pojas AP sa priključnim kablom". ▶ Uključite makaze za živu ogradu.
Operativno vreme makaza za živu ogradu je prekratko.		Aku-baterija nije potpuno napunjena.	▶ U potpunosti napunite aku-bateriju, kao što je opisano u uputstvu za upotrebu punjača STIHL AL 101, 301, 301-4, 500.
		Radni vek aku-baterije je prekoračen.	▶ Aku-bateriju zamenite.

18 Tehnički podaci

18.1 Makaze za živu ogradu STIHL 130.0 R, HSA 130.0 T

- Dozvoljene aku-baterije:
 - STIHL AR
 - STIHL AP zajedno sa „Torbicom za pojas AP sa priključnim kablom
- Težina bez aku-baterije:
 - HSA 130.0 R, dužina reza 600 mm: 4,1 kg
 - HSA 130.0 R, dužina reza 750 mm: 4,4 kg
 - HSA 130.0 T, dužina reza 600 mm: 3,9 kg
 - HSA 130.0 T, dužina reza 750 mm: 4,1 kg
- Električna zaštita: IPX4 (zaštita od prskanja vodom sa svih strana)

Operativno vreme je navedeno na www.stihl.com/battery-life.

18.2 Noževi za sečenje

HSA 130.0 R

- Odstojanje zubaca: 38 mm
- Dužina reza: 600 mm ili 750 mm
- Ugao oštrenja: 45°

HSA 130.0 T

- Odstojanje zubaca: 30 mm
- Dužina reza: 600 mm ili 750 mm
- Ugao oštrenja: 45°

18.3 Vrednosti zvuka i vibracija

K-vrednost za nivo pritiska zvuka iznosi 2 dB(A).
K-vrednost za nivo snage zvuka iznosi 2 dB(A).
K-vrednost za vibracione vrednosti iznosi 2 m/s².

HSA 130.0 R, dužina reza 600 mm

- Nivo pritiska zvuka L_{pA} mereno prema EN 62841-4-2: 83 dB(A)
- Nivo snage zvuka L_{WA} mereno prema EN 62841-4-2: 94 dB(A)
- Vibraciona vrednost a_{hv} merena prema EN 62841-4-2
 - Komandna ručica: 3,5 m/s².
 - Polukružni držač: 2,7 m/s².

HSA 130.0 R, dužina reza 750 mm

- Nivo pritiska zvuka L_{pA} mereno prema EN 62841-4-2: 84 dB(A)
- Nivo snage zvuka L_{WA} mereno prema EN 62841-4-2: 95 dB(A)
- Vibraciona vrednost a_{hv} merena prema EN 62841-4-2
 - Komandna ručica: 3,6 m/s².
 - Polukružni držač: 2,8 m/s².

HSA 130.0 T, dužina reza 600 mm

- Nivo pritiska zvuka L_{pA} mereno prema EN 62841-4-2: 84 dB(A)
- Nivo snage zvuka L_{WA} mereno prema 62841-4-2: 95 dB(A)
- Vibraciona vrednost a_{hv} merena prema EN 62841-4-2
 - Komandna ručica: 3,0 m/s².
 - Polukružni držač: 2,8 m/s².

HSA 130.0 T, dužina reza 750 mm

- Nivo pritiska zvuka L_{pA} mereno prema EN 62841-4-2: 85 dB(A)

- Nivo snage zvuka L_{WA} mereno prema EN 62841-4-2: 96 dB(A)
- Vibraciona vrednost a_{hv} merena prema EN 62841-4-2
 - Komandna ručica: 2,5 m/s².
 - Polukružni držač: 2,9 m/s².

Navedene vibracione vrednosti su izmerene prema normiranom kontrolnom postupku i mogu da se koriste kod poređenja električnih uređaja. U zavisnosti od načina rada, vrednosti faktičkih vibracija koje se javljaju mogu da odstupaju od ovde navedenih vrednosti. Navedene vrednosti vibracija mogu biti upotrebljene za početnu procenu vibracionog opterećenja. Faktičko vibraciono opterećenje koje se javlja mora biti uzeto u obzir. Pritom se u obzir može uzeti i vreme u kome je električni uređaj isključen, kao i vreme u kome je isti uključen, ali radi bez opterećenja.

Informacije o ispunjavanju smernice za poslodavce Vibracije 2002/44/EG navedene su na www.stihl.com/vib.

18.4 REACH

REACH je oznaka za propis EU u vezi sa registracijom, procenom i dozvolom za upotrebu hemikalija.

Više informacija u vezi sa ispunjavanjem propisa REACH na www.stihl.com/reach.

19 Rezervni delovi i pribor

19.1 Rezervni delovi i pribor

STIHL Ovi simboli označavaju originalne rezervne delove STIHL i originalni pribor STIHL.

STIHL preporučuje upotrebu originalnih rezervnih delova STIHL i originalnog pribora STIHL.

I pored stalnog nadzora tržišta, STIHL ne može da proceni rezervne delove i pribor drugih proizvođača u smislu pouzdanosti, sigurnosti i pogodnosti, tako da STIHL ne može jamčiti ni za njihovo korišćenje.

Originalni rezervni delovi STIHL i originalni pribor STIHL dostupni su kod specijalizovanog prodavca STIHL.

20 Zbrinjavanje

20.1 Zbrinjavanje makaza za živu ogradu

Informacije u vezi sa zbrinjavanjem možete dobiti kod lokalne uprave ili kod specijalizovanog prodavca STIHL.

Nepropisno zbrinjavanje može da bude štetno po zdravlje i da zagađuje životnu sredinu.

- ▶ Pošaljite STIHL proizvode, uključujući ambalažu, na odgovarajuće sabirno mesto za reciklažu u skladu sa lokalnim propisima.
- ▶ Ne bacajte u kućno smeće.

21 EU izjava o usaglašenosti

21.1 Makaze za živu ogradu STIHL 130.0 R, HSA 130.0 T

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Nemačka

izjavljuje pod punom odgovornošću, da

- Vrsta konstrukcije: Akumulatorske makaze za živu ogradu
- Fabrička marka: STIHL
- Tipovi: 130.0 R, HSA 130.0 T
- Identifikacija serije: 4869

odgovara merodavnim odredbama u smernicama 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU i 2000/14/EG, i da je proizvod razvijen i proizveden u saglasnosti sa sledećim normama koje su važeće prema datumu proizvodnje: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 i EN 62841-4-2.

Primenjeni postupak procene usaglašenosti prema smernici 2000/14/EG dodatak V.

HSA 130.0 R, dužina reza 600 mm

- Izmereni nivo snage zvuka: 94 dB(A)
- Garantovani nivo snage zvuka: 96 dB(A)

HSA 130.0 R, dužina reza 750 mm

- Izmereni nivo snage zvuka: 95 dB(A)
- Garantovani nivo snage zvuka: 97 dB(A)

HSA 130.0 T, dužina reza 600 mm

- Izmereni nivo snage zvuka: 95 dB(A)
- Garantovani nivo snage zvuka: 97 dB(A)

HSA 130.0 T, dužina reza 750 mm

- Izmereni nivo snage zvuka: 96 dB(A)
- Garantovani nivo snage zvuka: 98 dB(A)

Za tehničku dokumentaciju zadužen je ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

Godina proizvodnje, zemlja proizvodnje i broj mašine navedeni su na makazama za živu ogradu.

Waiblingen,

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

J. Hoffmann

po ovlašćenju

Dr. Jürgen Hoffmann, Šef odeljenja za odobravanje i regulaciju proizvoda

22 UKCA Izjava proizvođača o usaglašenosti

22.1 Makaze za živu ogradu STIHL 130.0 R, HSA 130.0 T

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Nemačka

izjavljuje pod punom odgovornošću, da

- Vrsta konstrukcije: Akumulatorske makaze za živu ogradu
- Fabrička marka: STIHL
- Tipovi: 130.0 R, HSA 130.0 T
- Identifikacija serije: 4869

odgovara relevantnim odredbama britanskih propisa The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 i Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 i da je proizvod razvijen i proizveden u saglasnosti sa verzijama sledećih standarda koje su važeće prema datumu proizvodnje: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1 i EN 62841-4-2.

Primenjeni postupak procene usaglašenosti prema Uredba UKNoise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

HSA 130.0 R, dužina reza 600 mm

- Izmereni nivo snage zvuka: 94 dB(A)
- Garantovani nivo snage zvuka: 96 dB(A)

HSA 130.0 R, dužina reza 750 mm

- Izmereni nivo snage zvuka: 95 dB(A)
- Garantovani nivo snage zvuka: 97 dB(A)

HSA 130.0 T, dužina reza 600 mm

- Izmereni nivo snage zvuka: 95 dB(A)
- Garantovani nivo snage zvuka: 97 dB(A)

HSA 130.0 T, dužina reza 750 mm

- Izmereni nivo snage zvuka: 96 dB(A)
- Garantovani nivo snage zvuka: 98 dB(A)

Za tehničku dokumentaciju zadužen je ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Godina proizvodnje, zemlja proizvodnje i broj mašine navedeni su na makazama za živu ogradu.

Waiblingen,

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

J. Hoffmann

po ovlašćenju

Dr. Jürgen Hoffmann, Šef odeljenja za odobravanje i regulaciju proizvoda

23 Opšte sigurnosne napomene za električne alate

23.1 Uvod

U ovom poglavlju su navedene opšte sigurnosne napomene prema formulaciji standarda EN/IEC 62841 za ručno vođene električne alate sa motorom.

STIHL mora da odštampa ove tekstove.

Sigurnosne napomene navedene pod "Električna sigurnost" za sprečavanje strujnog udara nisu primenjive kod akumulatorskih proizvoda STIHL.



UPOZORENJE

- **Pročitajte sve sigurnosne napomene, uputstva, ilustracije, tehničke podatke kojima je opremljen ovaj električni alat.** Propusti u pridržavanju sledećih uputstava mogu dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških povreda. **Sve sigurnosne napomene i uputstva treba sačuvati za ubuduće.**

U sigurnosnim napomenama se koristi izraz "električni alat", koji se odnosi na električne alate sa mrežnim napajanjem (sa mrežnim provodnikom) i na električne alate sa aku-baterijama (bez mrežnog provodnika).

23.2 Bezbednost na radnom mestu

- Radna oblast treba da bude čista i dobro osvetljena.** Nered ili loša osvetljenost radne oblasti mogu dovesti do nezgoda.

- b) **Nemojte koristiti električne alate u okolini gde postoji opasnost od eksplozije, gde se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prahovi.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prah ili isparenja.
- c) **U toku upotrebe električnih alata držite dalje od dece i ostale osobe.** Skretanje pažnje može dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.

23.3 Električna bezbednost

- a) **Utičkač električnog alata mora odgovarati utičnicama.** Utičkač se ne sme menjati na nijedan način. Nemojte koristiti utikač sa adapterom zajedno sa uzemljenim električnim alatima. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- b) **Izbegavajte dodire tela sa uzemljenim površinama kao što su cevi, peći, šporeti i frižideri.** Uzemljenje vašeg tela dovodi do povećane opasnosti od strujnog udara.
- c) **Električne alate držite dalje od kiše i vlage.** Prodiranje vode u električni alat dovodi do povećane opasnost od strujnog udara.
- d) **Nemojte zloupotrebljavati priključni kabl.** Nikada nemojte koristiti priključni kabl za nošenje i povlačenje, ili da biste izvukli utikač električnog alata. Priključni kabl držite dalje od toplote, ulja, oštih ivica i od pokretnih delova. Oštećeni ili umršeni priključni kablovi povećavaju opasnost od strujnog udara.
- e) **Kod upotrebe električnog alata na otvorenom, koristite samo produžne kablove koji su predviđeni za upotrebu na otvorenom.** Upotreba produžnih kablova koji su predviđeni za upotrebu na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- f) **Ako upotreba električnog alata u vlažnoj okolini ne može biti izbegnuta, koristite zaštitnu sklopku za struju greške.** Upotreba zaštitne sklopke za struju greške smanjuje opasnost od strujnog udara.

23.4 Bezbednost osoba

- a) **Električnim alatom radite pažljivo, promišljeno i obazrivo.** Nemojte koristiti električne alate kada ste umorni ili pod dejstvom droge, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje kod upotrebe električnih alata može dovesti do ozbiljnih povreda.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenjem lične zaštitne opreme, recimo maske protiv prašine, sigurnosnih

cipela otpornih na klizanje, zaštitne kacige ili zaštite sluha, a u zavisnosti od načina primene električnog alata, smanjuje se opasnost od povreda.

- c) **Izbegnite nenamerno uključivanje. Proverite da li je električni alat isključen, pre nego što priključite napajanje struje ili aku-bateriju, i pre nego što uzmete ili ponese alat.** Do nezgoda može doći ako vam se pri nošenju električnog alata prst nalazi na prekidaču ili ako uključeni električni alat priključite na napajanje strujom.
- d) **Pre nego što uključite električni alat, odstranite alate za podešavanje i ključeve za zavrtnje.** Alat ili ključ na rotirajućem delu električnog alata može dovesti do povreda.
- e) **Izbegnite neuobičajene položaje tela. Pobrinite se za siguran položaj i zadržite ravnotežu u svakom trenutku.** Tako je moguća bolja kontrola električnog alata u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću odeću.** Nemojte nositi široku odeću ili nakit. Kosu i odeću držite dalje od pokretnih delova. Labava odeća, nakit ili dugačka kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima.
- g) **Ako je moguća ugradnja sistema za usisavanje i prikupljanje prašine, isti trebaju biti priključeni i ispravo korišteni.** Upotreba usisivača smanjuje opasnosti od prašine.
- h) **Nemojte se zavaravati lažnom sigurnošću i nemojte zanemarivati sigurnosne propise za električne alate čak i ako ste nakon višestrukog korišćenja upoznat s električnim alatom.** Nepromišljenost može da dovede do teških povreda u deliću sekunde.

23.5 Upotreba i čuvanje električnog alata

- a) **Ne preopterećujte električni alat.** Za rad koristite odgovarajući električni alat. Odgovarajućim električnim alatom radite bolje i sigurnije u datom slučaju primene.
- b) **Nemojte koristiti električni alat sa pokvarenim prekidačem.** Električni alat koji se ne može uključiti ili isključiti je opasan i mora da bude popravljen.
- c) **Pre podešavanja uređaja, zamene delova dogradnog alata ili odlaganja električnog alata, izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite aku-bateriju koja može da se izvadi.** Ova mera predostrožnosti sprečava nenamerno startovanje električnog alata.

- d) **Električne alate koji se ne koriste čuvajte dalje od domašaja dece. Nemojte dozvoliti da električni alat koriste osobe koja nisu upućene u njegovu upotrebu ili koje nisu pročitale ova uputstva za upotrebu.** Električni alati su opasni kada ih koriste neiskusne osobe.
- e) **Brižljivo održavajte električne alate i dogradni alat. Kontrolišite da li pokretni delovi rade besprekorno i bez zaglavlivanja, da li su delovi slomljeni ili oštećeni tako da utiču na funkcionalnost električnog alata. Oštećene delove dajte na popravku pre dalje upotrebe električnog alata.** Uzrok mnogih nezgoda je u lošem održavanju električnog alata.
- f) **Rezne alate držite čiste i naoštrene.** Brižljivo održavani rezni alati sa oštrim sečivima zaglavljuju se ređe i njima se lakše radi.
- g) **Električni alat, dogradni alat, dogradne alate itd. koristite uvek prema ovim uputstvima. Pritom vodite računa o radnim uslovima i o poslu koji treba izvesti.** Upotreba električnih alata za namene različite od predviđenih može dovesti do opasnih situacija.
- h) **Držači i prihvatne površine moraju biti suvi, čisti i bez tragova ulja i masnoće.** Klizavi držači i prihvatne površine ne dozvoljavaju siguran rad i kontrolu nad električnim alatom u nepredvidivim situacijama.

23.6 Upotreba i čuvanje akumulatorskog alata

- a) **Aku-baterije punite samo punjačima koje je preporučio proizvođač.** Kod punjača predviđenih za određeni tip aku-baterija postoji opasnost od požara ukoliko se koristi sa drugim aku-baterijama.
- b) **Za električne alate koristite samo aku-baterije koje su predviđene za njih.** Upotreba drugih aku-baterija može dovesti do povreda i opasnosti od požara.
- c) **Aku-bateriju koju ne koristite držite dalje od spajalica, kovanog novca, ključeva, ekspera, zavrtnja i ostalih malih metalnih predmeta koji mogu izazvati premošćivanje kontakata.** Kratki spoj između kontakata aku-baterije može dovesti do opekotina ili vatre.
- d) **Kod pogrešne upotrebe moguće je isticanje tečnosti iz aku-baterije. Izbegavajte kontakt s tom tečnošću. Prilikom slučajnog kontakta isperite vodom. U slučaju da tečnost dospe u oči, dodatno potražite lekarsku pomoć.** Tečnost koja je istekla može da izazove nadražnost kože ili opekotine.

- e) **Nemojte koristiti oštećenu ili izmenjenu aku-bateriju.** Oštećene ili izmenjene aku-baterije mogu da se ponašaju nepredvidivo i da izazovu vatru, eksploziju ili opasnost od povreda.
- f) **Aku-baterije ne izlažite vatri ili previsokim temperaturama.** Vatra ili temperature iznad 130 °C (265 °F) mogu da izazovu eksploziju.
- g) **Sledite uputstva za punjenje i nemojte puniti aku-bateriju ili akumulatorski alat van temperaturnog opsega koji je naveden u uputstvu za upotrebu.** Pogrešno punjenje ili punjenje van dozvoljenog temperaturnog opsega može da uništi aku-bateriju i da poveća opasnost od požara.

23.7 Servis

- a) **Električni alat dajte na popravku samo kvalifikovanim i stručnim osobama koje će koristiti samo originalne rezervne delove.** Tako će električni alat biti održavan u stanju koje je sigurno za rad.
- b) **Nikada nemojte održavati oštećenje aku-baterije.** Kompletno održavanje aku-baterija treba da uradi samo proizvođač ili ovlašćeni servisni centri.

23.8 Sigurnosne napomene za makaze za živu ogradu

Opšte sigurnosne napomene za makaze za živu ogradu

- a) **Sve delove tela držite dalje od noža. Ne pokušavajte da držite ili uklanjate posečeni materijal dok su noževi u pokretu.** Noževi se kreću i dalje nakon isključivanja prekidača. Trenutak nepažnje kod upotrebe makaza za živu ogradu može da dovede do teških povreda.
- b) **Makaze za živu ogradu nosite za držač dok noževi miruju i pazite da ne koristite prekidač.** Ispravnim nošenjem makaza za živu ogradu smanjuje se opasnost od nenamernog pogona i time izazvanim povredama od noža.
- c) **Kod prevoženja ili skladištenja makaza za živu ogradu uvek navucite navlaku preko noža.** Pažljivim pristupom makazama za živu ogradu smanjuje se opasnost od povreda nožem.
- d) **Pre uklanjanja zaglavljenog materijala ili pokretanja mašine proverite da li su svi prekidači isključeni i da li je baterija uklonjena ili**

isključena. Neočekivano pokretanje trimera tokom uklanjanja zaglavljelog materijala može dovesti do ozbiljnih povreda.

- e) **Dodirite samo izolirani držač trimera, jer oštrica može udariti u skrivene dalekovode.** Kontakt sečivai vodova pod naponom može da dovede pod napon metalne delove uređaja i da izazove strujni udar.
- f) **Držite sve žice pod naponom dalje od područja sečenja.** Vodovi mogu biti skriveni u živoj ogradi i grmlju i mogu biti slučajno zasečeni nožem.
- g) **Nemojte koristiti makaze za živu ogradu pri lošem vremenu, posebno ne u slučaju opasnosti od grmljavine.** Ovo smanjuje rizik od udara groma.

www.stihl.com



0458-021-9001-A



0458-021-9001-A